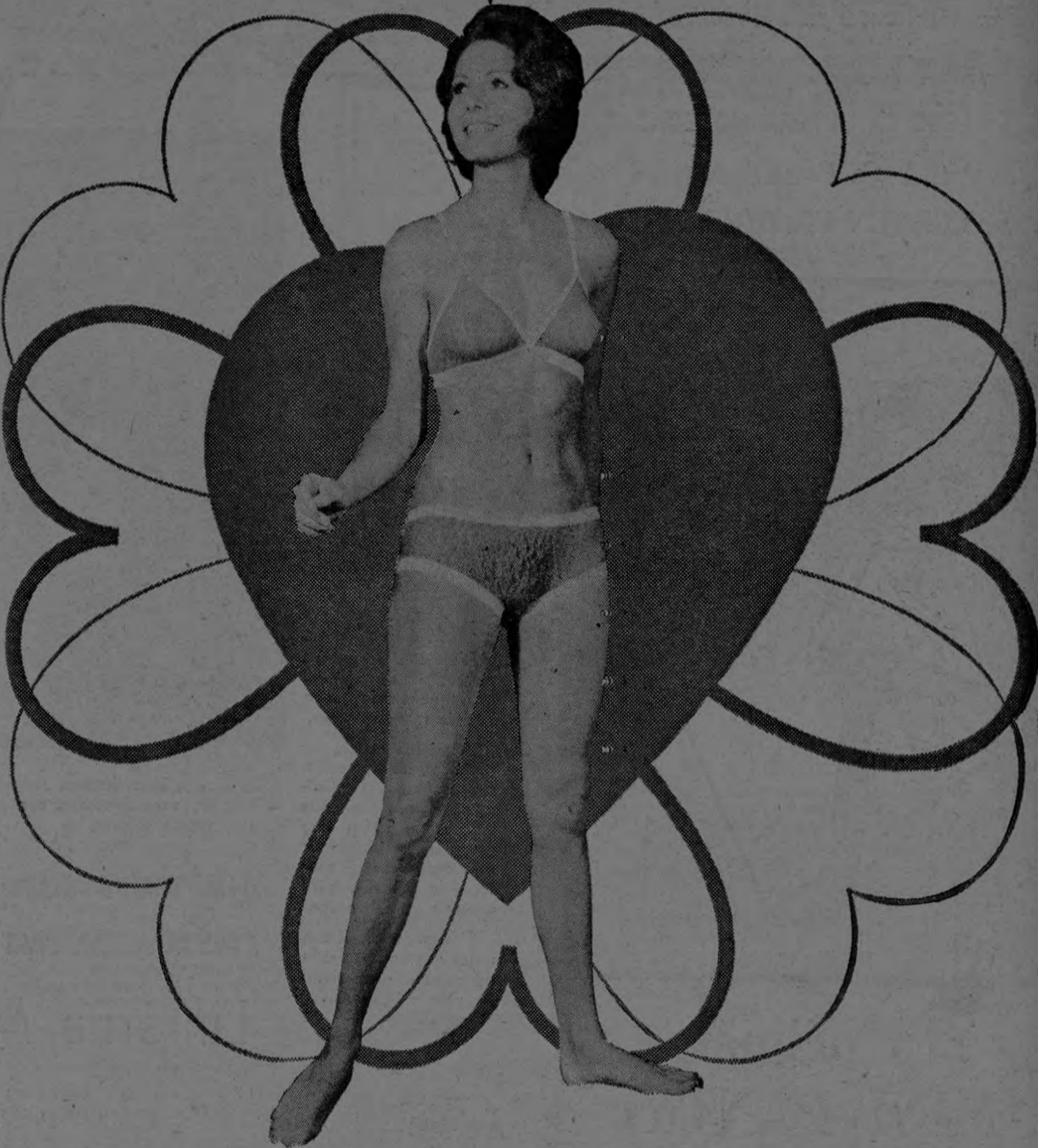


La importancia de la ropa íntima en la belleza femenina



La moda actual exige más que en otras épocas, una silueta estilizada pero con atractivas formas. Es aquí en donde, día a día, la ropa íntima cobra más importancia.

Una buena faja siempre es aconsejable, pero ha de ser de tejido elástico extensible en todos sentidos, con refuerzos y encajes, todo de la mejor calidad. Mantiene la línea, reduce el vientre da esbeltez y proporciona una base indispensable en el porte y en el vestir. Las modernas fajas antiguas, que comprimían demasiado y daban una continua sensación de ahogo. Para sentirse libre y ágil dentro de un vestido es necesario, naturalmente, que no se note ninguna molestia, hay que sentirse perfectamente cómoda con ella. Es por esto que al salir a comprar una faja o un brassier, nunca debemos ir con prisas sino, que por el contrario, consultar con una experta del departamento y hacer las pruebas necesarias hasta encontrar la más adecuada a nuestra silueta.

El brassier es tan importante como la faja, a fin de lucir una silueta ideal. Debe acentuar y modelar la forma, sin exagerarla. Los tirantes no deben llevarse nunca demasiado apretados, tanto por las señales que dejan en los hombros como por la posición artificial que dan a los senos al estar demamisado levantados.

En la época actual no hay razón para que, una sola mujer, luzca desgarbada o, lo que es peor, descuidada en sus prendas interiores ya que éstas no deben ser consideradas como artículos de lujo sino, por el contrario, de primera necesidad. Es obligación primordial de toda mujer el lucir atractiva

Modelo 1304. Talla única, todo en encaje stretch de nylon, este precioso panty bikini se amolda al cuerpo perfectamente. (Two Way Stretch). Con elástico de encaje en los contornos, viene en fascinantes colores blanco, rosado, celeste, amarillo y cacao.

Modelo 834. Haciendo juego con el panty bikini, este brassier viene también todo en encaje de nylon stretch talla única, con tirantes y contornos en elástico para su mayor comodidad. Colores blanco, rosado, celeste, amarillo y cacao.

MODELOS DEL

festival
"70

MODA DEL **71**

luzca más adorable usando
Levable



Esta página querida lectora es para tu hijo. En ella queremos imprimir, semana tras semana, millones y millones de letras que habrán de llenar de interés y de ilusión sus ratos libres, en forma de cuentos, consejos, concursos, curiosidades, mensajes educativos y otros temas importantes para la realidad infantil.

Página Infantil

Por Malia.



LLEGO LA ULTIMA NOVEDAD
PARA QUE SUS NIÑAS
ESTRENEN EN DICIEMBRE



El primer MINI-PANTY

(talla única) para niñas!

En lindos colores especiales para combinar con los vestiditos de sus hijas

- ☆ CELESTE
- ☆ ROSADO
- ☆ VERDE LIMON
- ☆ LILA
- ☆ PAPAYA
- ☆ MANGO
- ☆ BLANCO

Con la calidad TEXNYL de Textiles Nylon de Costa Rica.

Distribuye: Importex S. A.

Querido niño
Dios...

Traéle a
mamá
un paquetito
de tiempo

Una niña escribió en su carta de Navidad:

Niño Dios:

Traéle a mamá un paquetito de tiempo para que pueda tenerla más ratos conmigo.

A mi me gustan las muñecas, los trastecitos de cocina, los vestidos... Pero quiero que ella me escuche, que tenga tiempo de sentarse, aunque sea un ratito, a la par mía para contarle yo mis cosas.

Por eso, niño Dios, antes que nada te pido un paquetito de tiempo para mi mamá...

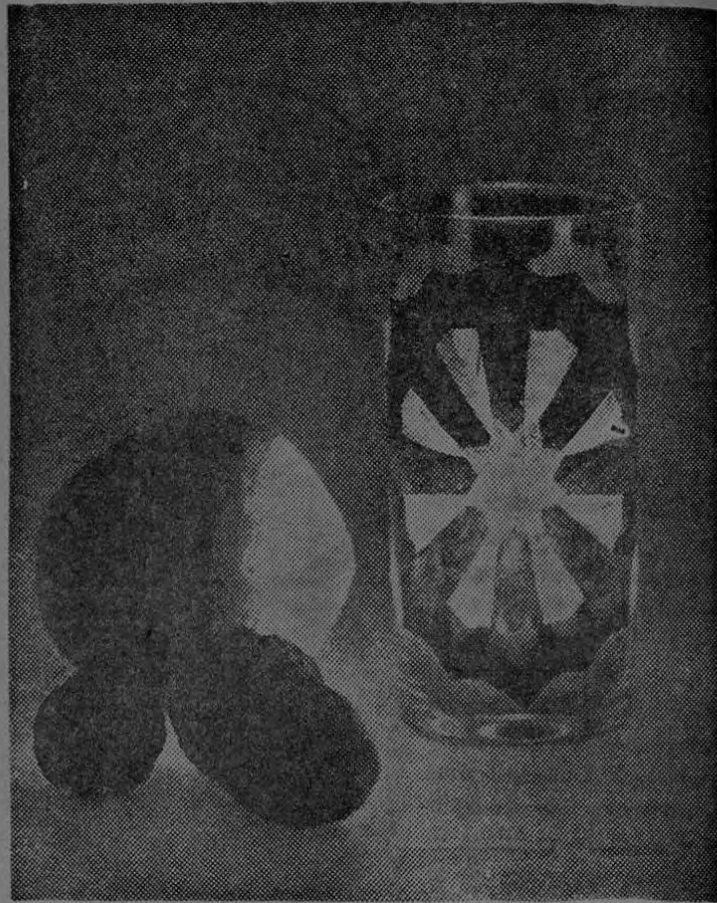
Entrega
de premios
efectuada
ayer

La entrega de premios del VI Concurso Infantil de Abanico, Ejercicio de Fantasía, se realizó ayer en horas de la tarde, en las oficinas de esta Redacción.

En el próximo número publicaremos los ecos de tan alegre fiesta, y ofreceremos a todas las personas que favorecen a esta página con su atención, un reportaje gráfico sobre el evento.

Felicitemos una vez más a los ganadores, e invitamos a todos los amiguitos a seguir participando en nuestros concursos, que sólo persiguen ofrecer un estímulo a la vocación creativa de la niñez costarricense.

Hasta la próxima semana!



Una linterna mágica? No... simplemente un vaso decorado con papel de celofán de diferentes colores.

Ayudemos a mamá
a decorar la casa

Linterna Mágica

Recorte con formas caprichosas papel de celofán de diferentes colores y forme unas estrellas de nieve o motivos semejantes.

Péguelas con goma incolora sobre la superficie de un vaso, transparente o de color.

Coloque en su interior una vela y enciéndala. El efecto será sorprendente.

Colocados los vasos decorados en esa forma junto a una ventana, sobre una mesa o en una repisa, el efecto será maravilloso, y muy original!...

Hola, querido amiguito o amiguita:

Posiblemente desde hace varios días o semanas, ve a su mamá haciendo muchas listas, envolviendo regalos para familiares y amistades, yendo de compras, planeando reuniones, y... decorando la casa para que en la Navidad luzca más alegre y bonita que nunca.

Se nos ha ocurrido que ustedes le pueden ayudar en esa labor de decoración. Por qué un día, de sorpresa, cuando ella no esté, no se

deciden a preparar esta linterna mágica, o varias de ellas? Sería un regalo muy hermoso, y estamos seguros de que contribuiría en mucho a que la casa se vea bien pero que bien bonita.

Pueden hacer dos iguales, para la mesita de noche de la mamá y del papá. O uno sólo, bien grande, tal vez con una jarra del agua, para poner en el centro de la mesa. O un montón con vasos de diferentes tamaños...

Si se deciden, lean las instrucciones:



Nuestros niños

Por el Dr. William G. Crook

Un caso de testarudez

Me escribe una señora diciéndome que entre ella y su cunado están criando a su nieto de once años y medio y agrega:

—Desde que tenía seis años lo hemos tenido con nosotros unas veces y otras ha estado con sus padres. Cada vez que le preparo el desayuno —más bien dicho, cada vez que le preparo algo de comer— toma dos o tres bocados y arroja al plato lo ingerido. Yo siempre tengo cuidado en darle porciones pequeñas. Los médicos me han dicho que se trata de un caso de testarudez. Estando con su padre y su madrastra jamás hace estas cosas así como tampoco cuando su abuelo está presente. Sólo lo hace en casa cuando estoy a solas con él. Este problema me tiene con los nervios de punta. Me ha costado recluirme en una clínica padeciendo úlceras. Cada vez que le hablo de esto a su abuelo, me responde diciendo que él nunca ha visto a su nieto hacer tal cosa. ¿Cuál ha de ser mi solución? Carlota M.

Estimada Carlota: ¿No será que ha obligado usted a su nieto a comer cosas que no le agradan o no quiere? ¿O no quitará usted la vista de cada bocado que se lleva a la boca? ¿O no lo criticará usted, sin malas intenciones, mucho más de lo que lo elogia?

Naturalmente, sólo puedo hacer conjeturas sobre las razones del comportamiento de su nieto, pero me parece que con su proceder quiere demostrar hostilidad o resentimiento hacia usted. "Conserve la calma" y él "conservará los alimentos en la boca..."

Perspectivas de paperas

"Mi hijo de catorce años de edad no ha tenido paperas. A esta edad, ¿cuáles son las perspectivas de que las contraiga? Su médico me ha recomendado que lo vacune contra las paperas. ¿Cuál es la efectividad de esta vacuna? ¿Es cierto que las vacunas pueden provocar el mal en toda su extensión? Sra. C. O."

Aunque las paperas no son contagiosas como el sarampión o las viruelas, el 75% poco más o menos de todos los niños se infectan del virus de las paperas en su infancia y pubertad. Y poco más o menos la mitad del resto contrae paperas durante su vida adulta.

Una de las cosas que confunden a los padres en esto de

las paperas es que puede el niño adquirir inmunidad a ellas sin haber estado enfermo del mal. Tal inmunidad tiene su origen en infección inaparente. Pero otros muchos niños y jovencitos no adquieren tal inmunidad y retienen su susceptibilidad hasta los años de la vida adulta.

Por lo tanto, estoy de acuerdo con la recomendación de su médico. Como la infección de paperas en los adultos puede causar complicaciones indeseables y hasta graves, lo mejor es que vacune usted a su hijo.

La vacuna es muy efectiva y causa sólo efectos marginales de escasa importancia. Ciertamente no provoca "el mal en toda su extensión".

Acerca del mal de Ritter

—Nuestra hija padece del mal de Ritter. Nuestro médico se limita a decirnos que es una enfermedad de la piel que puede ser fatal para los niños. En ningún libro hemos encontrado referencia a esta enfermedad. ¿Podría usted decirnos qué cosa es, como se contrae y si padecerla le afectará en alguna forma? Hortencia H.

Estimada señora: El llamado mal de Ritter es una infección grave de la piel que ocurre a los pocos días o semanas de nacer una criatura.

Esta infección con frecuencia comienza como una zona enrojecida en torno a la boca y se propaga rápidamente por todo el cuerpo, provocando grandes ampollas. Puede que después se desprendan grandes tramos de piel.

Aunque la infección puede ser severa y abrumadora y causar la muerte a los pocos días, todos los niños que he visto con esta condición (y no han sido muchos) han recuperado la salud con tratamiento con antibióticos modernos. Es más; en los niños...

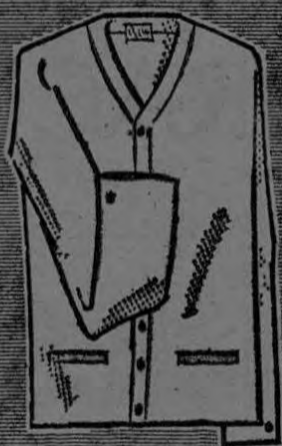
COTICESE COMO UN REY

Reyco-ticese

Modelos de pijamitas



Abrigito para bebé



Sweater para caballeros y niños



Calzoncillo para nombre y niño



Camisa sport t-shirt la mejor de centroamérica



Camiseta para niña



Mameluco para niño

Reyco es mejor... Punto por Punto!!

Se vende en las buenas tiendas del país.

Embellendiendo tu hogar



Señora
Amalia de Meltzer
Sección "Embellendiendo tu Hogar"
ABANICO

Distinguida Sra. de Meltzer:

Mi hijo de 16 años me trae de cabeza con que quiere decorar su habitación con "posters". A mí personalmente me gustan mucho y los encuentro muy decorativos; lo que me preocupa es que quiere tapizar todas las paredes con estos cartelones y me parece algo exagerado. Él dice que una de las paredes puede ser con los que hay en blanco y negro, de escenas de películas y la otra con los de colores "sicológicos". Cree que vale la pena sacarle la idea de la cabeza o puedo darle guso. Si le parecen demasiados, cómo puedo convencerlo y qué plan de decoración le puedo exponer para que no coja una "rabietta"? La habitación es bastante grande... 4x4½. En una pared, la que quiere para los sicológicos, está la cama con la mesita de noche y un librero empotrados a cada lado; en la pared de enfrente tiene un mueble escritorio en esquina que coje casi todo el largo, la otra pared está ocupada por el closet y en la otra está la entrada a un bañito individual. La pared es pintada de color verde tierno y los muebles son forrados en fórmica jaspeada en gris. Mil gracias por su respuesta que estoy segura será la solución a mi problema.

La saluda,

Madre de adolescente

Respuesta:

Estimada madre de adolescente:

Yo soy de las que opinan que al adolescente hay que darle libertad de expresión, en especial en su propia habitación.

Los afiches o posters, están muy en boga hoy día, especialmente para adolescentes.

Mi consejo es que lo deje usted decorar su cuarto a su gusto y él mismo se dará cuenta si los afiches que va a usar son demasiados.

Le puedo asegurar que no quedará "tan mal" como usted cree.

CONSEJOS

de una amiga...

Por Amalia de Meltzer

Sra. Amalia de Meltzer
"Consejos de una amiga"
Suplemento ABANICO
LA PRENSA LIBRE

Sra. de Meltzer:

Se me ha ocurrido algo que me parece buena idea, pero me gustaría que usted me explicara cómo decorar:

He pensado hacer una bolsa muy grande, que parezca "el saco de San Nicolás", para meter en ella todos los regalos, tanto para tenerlos en casa como para irlos a repartir el 24 por la tarde.

Pienso que debe ser roja, verde o azul brillante, y que debe estar decorada con mo-

tivos de Navidad. Qué le parece recortar y pegarle pastoras, arbolitos de cartulina, estrellitas... o colgarle, cosiéndolas como si fueran botones variedad de bolas de Navidad.

Esperando su respuesta la saluda muy atentamente.

Myrna Rodríguez de Solano.

RESPUESTA:

Estimada Sra. Solano:

Su idea me parece muy bonita, y el saco podría hacerlo en yute rojo. Las aplicaciones serían más prácticas si las hace en tela y cosidas. El cartón podría despegarse con facilidad, y las bolitas son muy quebradizas.

DECORACION INTERIOR

Pieles

Por GENEVIEVE MEYER

artificiales

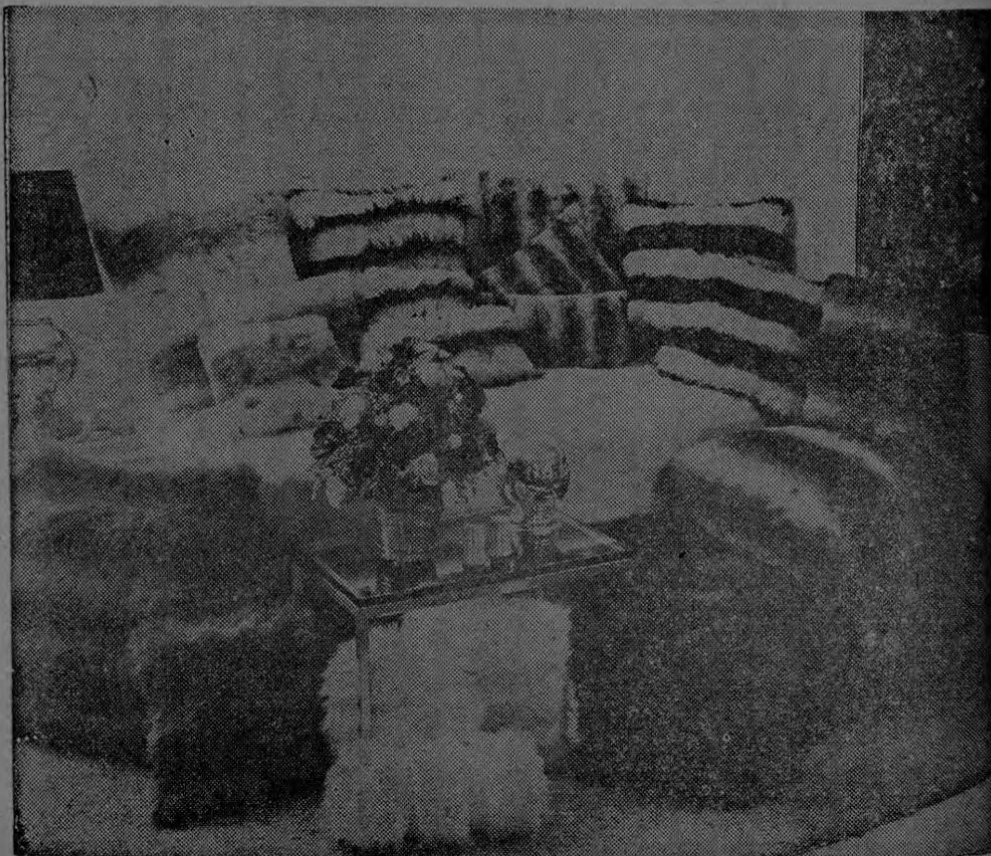
Siguiendo el creciente interés en el uso de pieles con fines de decoración interior y en las pieles de estampado caprichoso, un conocido decorador norteamericano ha introducido una deliciosa colección de cojines grandes y chicos de material acrílico que mucho se asemeja a pieles y en diseños que simulan muchos de los obtenidos naturalmente.

ESTA DELICIOSA COLECCION AL QUE SE HA DADO el nombre de "Los Escondidos", comprende diversas formas y tamaños y ofrece tonos que pueden utilizarse de mil maneras para sumar calor, naturalidad e interés a cualquiera habitación, o simplemente para añadir un aire de frescura y juventud al recinto.

La gran selección de formas y tamaños sugiere numerosas aplicaciones para "Los Escondidos". Los cojines más grandes pueden colocarse en el suelo, solos o en parejas o superpuestos para brindar asiento a quien guste de sentarse exóticamente. Como el relleno de los cojines es muy suave se presentan a estos menesteres.

Es evidente que un grupo de estos cojines pequeños colocados al azar sobre un sofá le dará atractivo original, especialmente si el sofá está cubierto también de un covertor de estas mismas pieles artificiales.

Los cojines de la colección "Los Escondidos" son de forma cuadrada, redonda u oblonga, de unos 30 a 60 centímetros de largo, de bordes sobreceados. Terminados con cierres de cremallera, los forros son fáciles de sacar y lavarlos.



Los Escondidos: Deliciosos cojines de material acrílico que imitan las pieles naturales y ofrecen acento y tonalidad atractiva para las clases de sala de recibida o del hogar personal.



Navidad mágica... con National.

Licadoras:
MX - 250N
MX - 260N
MX - 270N
MX - 280N
MX - 290N

Hay una licadora NATIONAL ideal para su regalo de Navidad! Includiendo la MX-250N, única en el mundo que además de licuar, mezcla para hacer cocteles. Vasos de vidrio térmico. Únicas con tapa-medida de 2 oz.

Todos los artículos NATIONAL para cocina son como una ayuda mágica en el hogar. Economizan tiempo y dinero, permiten descansar más!
Busque sus artículos NATIONAL, donde su distribuidor NATIONAL hoy mismo.

OBSEQUIOS LICADORAS.

Con la MX-250 N se regala
1 Pic-nic set
1 Bandeja para servir
1 Estuche de manicura

Con la licadora MX-260 se regala
1 Pic-nic set
1 Estuche de manicura

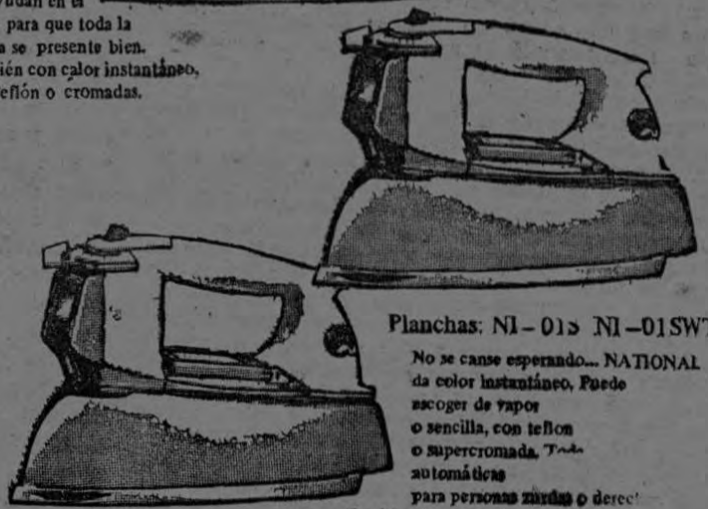
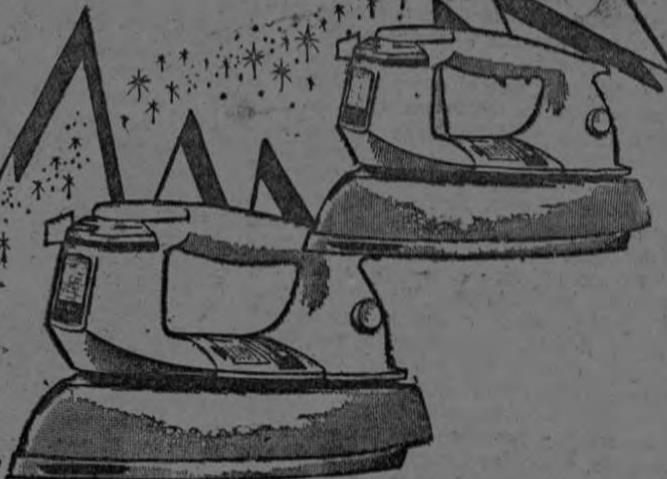
Con las licadoras MX-270 N
MX-280 N
MX-290 N se regala

1 Pic-nic set
1 Bandeja



Planchas:
NI - 01AW
NI - 01AWT

Hay 7 modelos NATIONAL, livianos o pesados, que ayudan en el hogar para que toda la familia se presente bien. También con calor instantáneo, con Teflón o cromadas.



Planchas: NI-01S NI-01SWT

No se cansa esperando... NATIONAL da calor instantáneo. Puede sacar de vapor o sencilla, con teflón o supercromada. Teflón automático para personas zurdas o derechas.

En el hogar se necesita una plancha NATIONAL. Son las mejores.

BUSQUE SU REGALO NATIONAL DONDE SU DISTRIBUIDOR NATIONAL

Universal
CARLOS FEDERSPIEL & CO. S.A.

La mujer AL DIA



Firmas mundiales

Los objetos bellos

Por MIGUEL ANGEL ASTURIAS
Premio Nóbel

La belleza de los objetos y enseres de casa no es fácilmente perceptible y, sin embargo, cada vez son más bellos los muebles y utensilios que nos acompañan en la vida diaria. Nuestra ceguera es injusta con los creadores de tales formas bellas. Guardamos aún el antiguo concepto de belleza. Bella es una tapicería, un cuadro es bello, una estatua, pero jamás vamos a decir con el mismo énfasis y convencimiento que una cocina es igualmente bella. Y ni siquiera lo pensaríamos, salvo que nos repitamos al oído que ha sido creada, fuera de lo utilitario, para que represente en la casa, aparte del confort que significa, una expresión estética de arte contemporáneo.

Y así como la cocina —objeto bello—, acompañada de otros objetos también bellos —heladores, hornos, lavabos—, jamás será para nosotros más que el enser utilitario, tampoco somos sensibles a la belleza de otros muebles de la casa, algunos tan maravillosos como esos teléfonos que antojan un ave blanca parada en un solo pie, con la regaderita del auricular por debajo, o el televisor, que sigue siendo bello, aún apagado, como bello es el piano de cola. Empero, no se oír decir que son bellos; diremos siempre que son útiles, que nos prestan servicio, que son prácticos —odiosa palabra— y nada más. Su belleza nos es ajena, no nos preocupa, no se nos ha enseñado o gozar de su presencia estéticamente. Si es una mesa se piensa en el banquete, en las viandas y vinos que se servirán, pero en la mesa en sí, en lo que representan los objetos bellos reunidos sobre el mantel; floreros, candelabros, platos, copas, cubiertos de corte moderno... Y no reflexionamos que cada objeto de aquellos es el resultado de escuelas de arte, de artesanos de fábula, desde su concepción hasta su realización. Y no se trata de una mesa recargada, como las de antes, sino de una mesa en la que se respetan los objetos, cada objeto por sí solo y todos en conjunto jugando a una alta expresión artística. El amontonamiento de cosas ya es un "handicap" para apreciar la belleza de los objetos.

No nos referimos, desde luego, como podría pensarse, a las creaciones peregrinas —que no faltan, a la presencia de muebles y objetos que persiguen la rareza, lo arbitrario, lo exótico, lo atrabiliario. Hacemos alusión, en nuestro comentario, a los objetos que se integran al mundo funcional en que vivimos, que son parte de nuestro existir activo, que nos ayudan a vivir, sin ser extraños ni extravagantes y sin dejar de ser bellos.

Paulatinamente, después de estar más en la calle que en la casa, la densidad de la circulación automotor, el terrible olor de gasolina y otras sustancias venenosas, el ruido pavoroso, las aglomeraciones inmensas, nos han hecho refugiarnos de nuevo en casa, volver al hogar como el hijo pródigo, y es a partir de este retorno que los creadores de muebles y utensilios de uso diario, de uso inmediato, se han ingeniado para hacerlos menos prosaicos, convirtiéndolos en expresiones de un nuevo arte que participa del dibujo, la pintura, la escultura.

El confort, por lo tanto, no significa sólo el bienestar que el mueble puede proporcionarnos; hay el derivativo, lo que llamaríamos el confort espiritual, el gusto, el placer que da rodearse de cosas bellas. El empleo de ciertas materias, por los arquitectos, completa el cuadro. La piedra desnuda, las maderas al natural, los metales entran en este marco de realidad y sueño en los casos en que el que habita una casa, un piso o un apartamento logra deshacerse de los gustos del constructor y recuerda que existieron un Gropius y un Le Corbusier.

Por otra parte, este mundo casero de los objetos bellos está al alcance de todos —no de un grupo de privilegiados. Una vez creado el mueble, el objeto, el utensilio, se pasa a la fabricación en serie para abaratarlo y que llegue a todos los hogares. El nuevo valor está en razón de los servicios que puede prestarnos y de su belleza. Y es esta relación, este diálogo mudo, lo que nos da la alegría del confort emocional.

Rodearnos de objetos bellos y útiles, tener por ellos el afecto que merecen, considerarlos amigos y compañeros de nuestros días es facilitarnos la vida, si la vida debe ser agrado, y que así como hay el "pan nuestro de cada día", tengamos el objeto bello de todos los días. (1970, XII-1970).

USO DEL SERVICIO POSTAL.

Debido a que las tarifas y regulaciones están sujetas a cambios, cualquier secretaria responsables de la correspondencia deberá mantenerse informada de los servicios del correo local.

En casi todas las dependencias de correos se puede obtener información impresa en que se detallan las tarifas, servicios especiales, etc. con lo que darán respuesta a la mayoría de sus preguntas.

La secretaria debe familiarizarse con las diferentes clases de correspondencia, tales como:

Correo Aéreo:

Es la forma más rápida de enviar cartas u otro material y por consiguiente tiene un costo más elevado que el servicio marítimo o terrestre. Si se usa un sobre ordinario debe hacerse la anotación "Correo Aéreo."

El costo depende de su peso en gramos y el país a que se destine.

Correo de Primera Clase:

Incluye material escrito a mano o a máquina, cartas, tarjetas postales o cualquier material cerrado y sin derecho a ser inspeccionado. Para las cartas y las tarjetas postales existen tarifas diferentes.



La secretaria ejecutiva

Colaboración de A.N.S.E.

Correo de Segunda Clase:

Incluye periódicos y revistas.

do el material de tercera clase se con un peso superior a las ocho onzas.

Correo de Tercera Clase:

Incluye circulares impresas, libros, catálogos, mercadería y material impreso misceláneo, excepto aquello que pertenece a la primera o segunda clase. Este tipo de correspondencia debe enviarse abierto.

Correo para el Extranjero:

Actualmente es posible enviar correspondencia a todas partes del mundo con gran facilidad y seguridad. Todo el correo para el extranjero debe escribirse en papel liviano para evitar un porte excesivo. En el caso de material pesado que no sea necesario que se reciba de inmediato, el envío podrá hacerse usando el servicio terrestre o marítimo, que resulta más económico.

Correo de Cuarta Clase:

Es popularmente conocido como "Paquete Postal" y se usa muchísimo para el envío de paquetes. Incluye también to-

Las rosas se abrieron junto a las violetas

Novela por Adriana del Valle

Capítulo VI

—Qué tarde más hermosa, no te lo parece Francisco.

—A tu lado todo me parece bello, eres la esposa más encantadora de la tierra.

Es a principios de diciembre, en una tarde llena de sol en la que la brisa como un duende jugueteón sacude con suavidad las hojas de los árboles; en el jardín de la casa de la familia de La Torre, Francisco y su esposa están sentados en un banco de mármol junto a los rosales; María Teresa luce un vestido de color verde, bajo que contrasta con la maravilla de su pelo castaño; Francisco junto a ella, vistiendo ropa sport, tiene un aspecto de rejuvenecimiento a pesar de los cinco años transcurridos, sonreía mostrando una hilera de dientes perfectos que hace su rostro más atractivo. A unos pasos de ellos, jugando sobre la hierba, con un perrito lanudo, está Elenita su hija de cuatro años, es una chiquilla rubia, de cabello ondulado, ojos muy claros, y sonrisa traviesa.

—La ves, está encantada con su perrito Francisco.

—Como no lo destroce igual que a sus muñecas.

—Por favor, no te expreses así de tu hija que me voy a disgustar.

—Podrías enojarte con tu marido?

—Tu sabes que no, y por eso abusas.

CAPITULO VII

María Teresa queda silenciosa mirando los rosales, su mirada baja casi hasta el césped donde florecen brotando tras de sus hojas verde oscuro, millares de violetas vio-

letas; la joven señora queda pensativa, recuerda su tonta escapada a México antes de casarse; sus breves relaciones con él, su preferencia por los ramos fastuosos de rosas rojas; ahora conocía algo más del amor de Francisco, sabía de la gran pasión de aquel hombre que alcanzara toda su plenitud en el lecho nupcial, de la ternura incomparable de sus caricias de esposo, y sus apasionados besos de amante.

—En qué piensas?

—En tí, en tus violetas; en que la tierra no hace discriminaciones, junto a las altivas rosas, se han abierto las humildes violetas.

—Te daré un ramillete como cuando éramos novios.

Francisco se pone de pie y se inclina, para recoger las florecillas; después se incorpora, y coloca el pequeño manojito de violetas en el regazo de su esposa, vuelve a sentarse junto a ella pasando su brazo tras la cintura de ésta, M^{ra} Teresa se acerca más a su marido y le susurra algo que hace que Francisco la oprima con más fuerza entre sus brazos.

—Es cierto lo que me has dicho?

—Claro que sí, tontito; dentro de unos meses tendremos un nuevo heredero, esta noticia es la recompensa a tu ramo de violetas.

—Si por cada ramo me vas a dar una recompensa así pronto tendremos una casa cuna.

Y sobre el jardín corrió el cascabel de aquellas risas jóvenes y llenas de optimismo, que eran como el más bello himno a la vida.

(F I N)

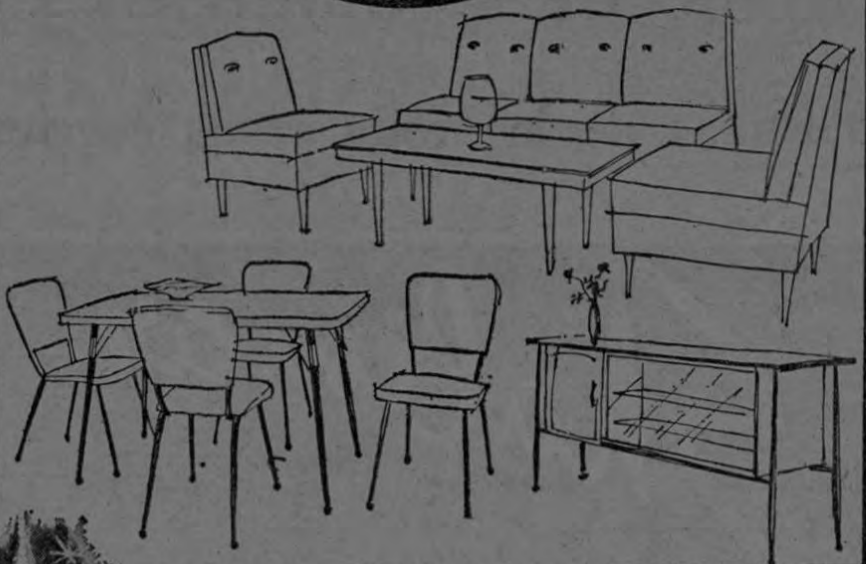


Refrigeradoras * Cocinas * Lavadoras

Whirlpool

Muebles para el hogar
y para oficinas

alumiplastic



Ventiladores

Tostadoras



Aspiradoras

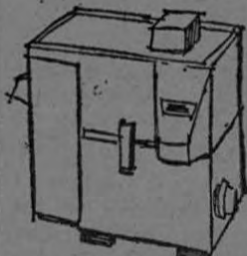
Licadoras



Secadoras

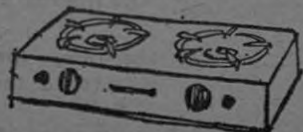


Planchas



Extractores de jugos

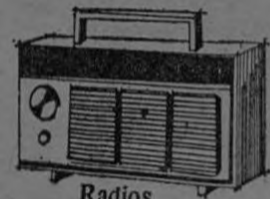
Cocinas de Gas



en el árbol
de Navidad de
ELECTRO MERCANTIL
hay de **TODO!**



Ollas Mágicas



Radios



Televisores



Consolas



Máquinas de coser
y tejedoras

JUKI



- Cocinas Eléctricas Brown Boveri
- Cocinas de Leña
- Cepillos Eléctricos
- Lámparas

Y mucho más!



Electro Mercantil S.A.

Avenida 5a. calles 6 y 8, edificio Telar Los Leones Tels. 21-67-88 y 21-67-94



Espejo de la moda en París

Tiranías de la Moda y sus corrientes

Skalimar

Un Panty Hose diseñado en stretch nylon que le da un suave y controlado ajuste que no permite arrugas ni bolsas.



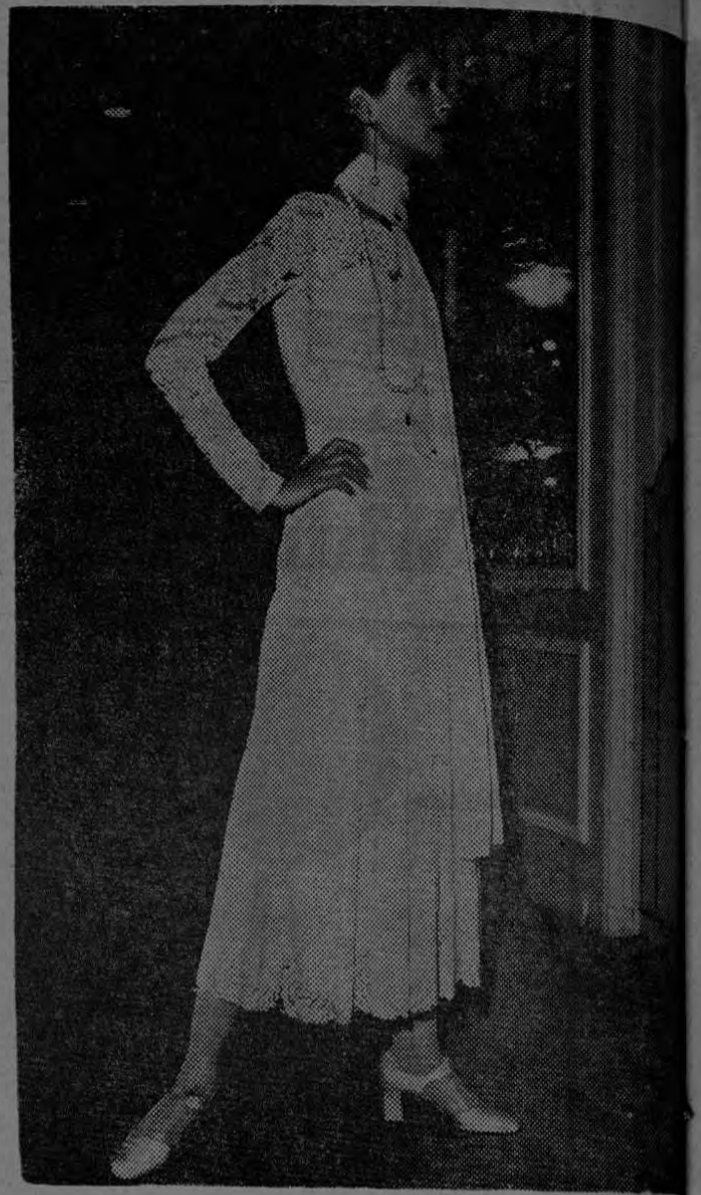
Los más variados y bellos colores en un Panty Hose fresco, resistente, con banda elástica que asegura la permanencia de su posición y de una elasticidad sin límite que le permite todos los movimientos.

Distribuidores Exclusivos:

EMPRESAS FARBE S. A.

TELÉFONO 22-83-49
SAN JOSE - COSTA RICA

R. Bakit



De Christian Dior es este modelo de comida en el caje color hueso que se complementa con un large "écharpe" de gasa en el mismo tono.

PARIS, Diciembre.— Después de la Moda mini, nació bruscamente la maxi. Viendo las faldas acortarse cada día más, se supuso que, muy pronto, las mujeres acabarían como Eva había comenzado: por la hoja de viña. Todo lo contrario: pasaron de un extremo a otro. Así va la Moda surgida de la frivolidad del espíritu — como dicen los filósofos y que Montaigne llamaba "una especie de manía que turba el entendimiento". Manía o no, impone su úkase a las mujeres. En función de sus medios y con más o menos prontitud, todas en definitiva se inclinan dócilmente a su fantasía.

¿Pero quién "hace" la Moda nacida en Francia en el siglo XIV^o cuando el hombre y la mujer decidieron quitarse el vestido común para adoptar atuendos permitiendo diferenciarlos? ¿Quién decile ahora que las faldas se arrastren hasta el suelo, o a la inversa, que se detengan a mitad de la pierna?

En realidad, nadie y todo el mundo. Se da un impulso, un signo y la multitud sigue ciegamente. El impulso es la varita mágica del gran costurero y, también, del estilista de los grandes almacenes de ropa, esa nueva recién llegada en las industrias de la Moda cuya misión es imaginar, adivinar, presentir lo que se lleve: formas, telas, colores, en los próximos meses. Detrás de ambos personajes, más discreto, pero imponiendo su ley, se perfila la poderosa industria textil.

Dicho lo que antecede, innumerables factores pueden in-

fluenciar la imaginación del costurero cuando concibe una nueva moda. Pueden obedecer a circunstancias históricas. En París, siendo enfermera en 1915, Coco Chanel, gran Dama de la Alta Costura, ideó lanzar la falda corta y el cardigan, indumentaria más cómoda que los largos vestidos que dificultaban la marcha. Esta primera innovación de Chanel, nacida en plena primera guerra mundial, inspira todavía hoy a la ilustre octogenaria, pero con sensibles y prodigiosos variantes.

A veces el creador se inspira en la actualidad y va a cazar ideas en las estrellas, como a los cosmonautas: así lo hizo Courrèges, en 1965, lanzando la Moda "Ciencia-Ficción". En pocas semanas todas las mujeres adoptaron la falda corta, las botas blancas y las gafas opacas de los viajeros lunares.

Y agrega Claude Salvy: "Por lo mismo, los fabricantes vacilan en solicitar el concurso de las técnicas publicitarias inventadas para el comercio de la industria U.S.A."

De todos modos, la moda de París no es seguida actualmente por nadie; desde luego, ninguna línea, ninguna silueta, ni el corto ni el largo, pretenden imponerse. Se tiene la impresión que cada quien se viste buscando y coleccionando su propio "tipo". Abunda hoy más que la fantasía, la extravagancia. Todo el mundo encuentra muy natural. Se ha perdido un poco el sentido común y lo que constituía el tesoro de París: la "mesure" de la Elegancia.

París, Diciembre 70 ("P.-P.")

El Otoño
se viste
de largo
en toda
España

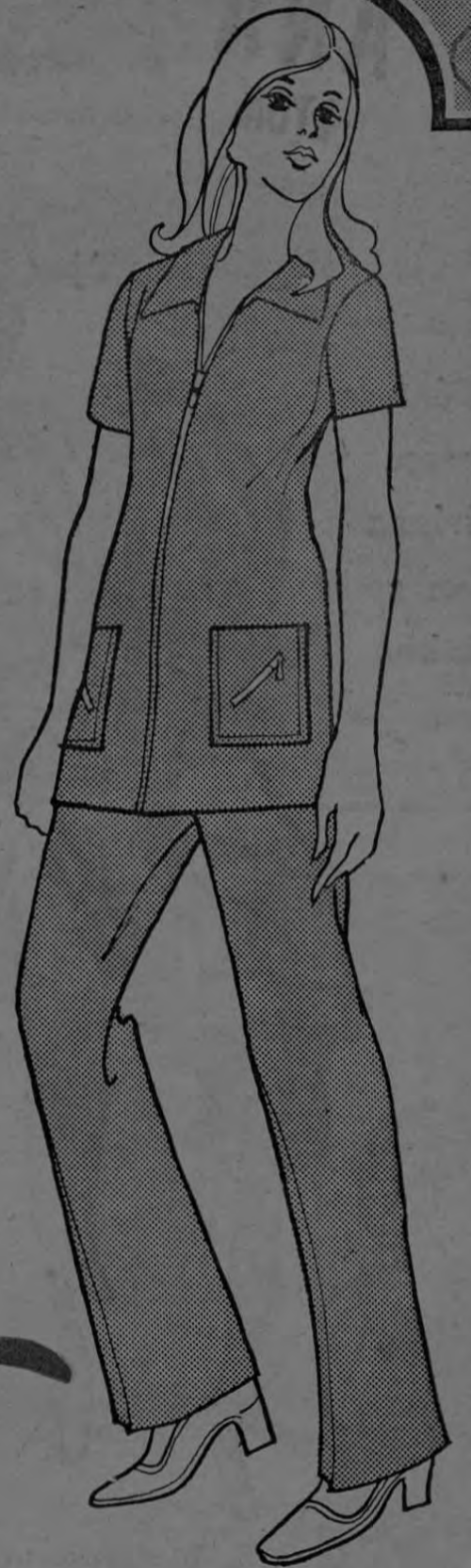
**EXCLUSIVIDADES
CON ESTILO!**

MADRID.— El telón de la Moda se ha levantado. La sorpresa ha sido grande. Una nueva silueta desfila ya en el Paseo de la Castellana. Difiere totalmente de la anterior. Ha sido audaz y acaso en esto estriba el secreto de tan rápido y generalizado triunfo. La moda española siempre estaba sujeta a transformaciones, pero eran discretas. Ganar varios centímetros de altura en la falda había sido laborioso. La moda "1971" ya está en Madrid. Los grandes almacenes de ropa muestran su "pret-a-porter" ajustados al nuevo estilo, recuperando de golpe todos esos centímetros perdidos poco a poco, año tras año, haciéndolo de una sola vez. Era un paso atrevido y propicio a la crítica y a la resistencia. Pero no ha sido así. Su proceso fulgurante ha sido acogido por todos. Y así, tras la incipiente aparición del pasado año, en el presente triunfan en toda la línea la "maxi" y la "mini". Europa se envuelve de largo y, en consecuencia, el otoño se viste lo mismo en toda Europa.

En el calzado, las botas tendrán marcada preponderancia en la mujer y serán muy ajustadas. Como novedad, la bota corta de unos 27 cm., altos tacones y fina suela.

Otros complementos. Sombreros de amplias alas. Bolsos de mayor tamaño y más utilitarios, con herrajes de níquel y plata. Guantes con hebillas y adornos metálicos.

Cinturones anchos, mucho adorno metálico y grandes hebillas. Es de señalar que los complementos juegan un papel preponderante en la nueva moda, por lo que es objeto de una primordial atención en ese magno exponente de la moda otoñal 1971 que los grandes almacenes madrileños ofrecen en sus centros comerciales, con tal amplitud y refinada originalidad que sitúa la moda española a la vanguardia de las novedades europeas, en el mismo nivel de las creaciones francesas italianas, aunque con precios más razonables, sencillamente porque la mano de obra de este país no ha subido en flecha como en las naciones vecinas. Pero si España desea continuar ascendiendo para conquistar nuevos y más interesantes mercados mundiales, deberá imponerse disciplinas de hierro, sacrificios de verdad en todas las escalas de su programación, para que su triunfo sea decisivo y permanente. El dilema requiere severidad y control de precios.



Lady Manhattan®

**PONE ESTILO A
LA MODA DE HOY**

ADQUIERA LO NUEVO DE LADY MANHATTAN EN:

- SAN JOSE: Tienda La Gloria - Tienda La Miniatura - Scaglletti - Sears - Ramírez Valido - Almacén y Tienda El Globo - Tienda Don Narciso - Tienda Vogue - Hnas. Aued - Tienda El Encanto - Diorvett, Avenida Central - Tienda Regis - Novedades Anthel - La Coqueta - Cadena de Tiendas Néstor Vargas
ALAJUELA: Almacén Fco. Llobet e Hijos Ltda. - Novedades Irma -
HEREDIA: Tienda Rosabal - CARTAGO: Rosa de Matamoros - LIMON: Mares Ltda.

(P.-P.)

Felices Navidades
y
Próspero Año Nuevo
le desea

ANA
LTDA.

Marca-Reg.

Regale lo mejor

Siéntase
fresca y
liviana
con ropa
íntima
Ana



Distribuyen en las principales tiendas del país y Centro América.

Fábrica de
Ropa Intima

Ana Ltda.

50 varas al sur de La Magnolia
antiguo local de La Alhambra.
Tel. 21-13-41 Apdo. 2908

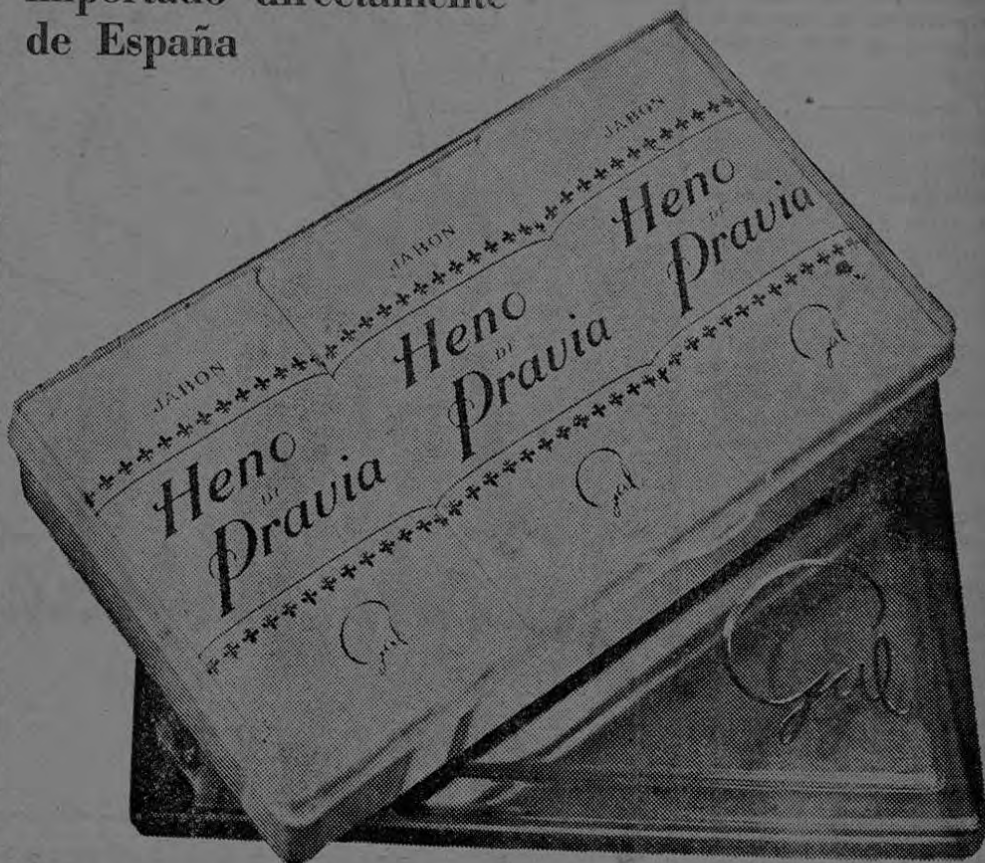
Ha fallecido NINA RICCI

A la edad de 87 años y en su domicilio particular de París, falleció Nina Ricci, figura de primer plano de la alta costura francesa y fundadora de la casa que acreditó su firma. Nacida en Turín, se había trasladado Nina Ricci a Francia apenas cumplidos los doce años, y como aprendiz empezó a trabajar en un taller de costura, cercano al domicilio familiar. Al cumplir los dieciocho años ejercía ya funciones de jefa en ese mismo taller, pasando después a ocupar un puesto de modelista en una empresa de alta costura de París. En la tarea de creación es donde encontró la joven italiana su auténtico camino, y en su hijo Robert a su mejor colaborador. En 1932, la firma Ricci comenzó a ensanchar su órbita con ímpetu de gran expansión y en 1935 se constituyó en una guía de opinión. Fue el momento en que el propio Robert tomó la dirección, convencido de que era preciso dar al sector de la industria una inyección de arte desde los centros de alta costura. Para los Ricci, esos centros debían ser de "creación" y orientación en el terreno del estilo, línea y color, dialogando con la producción textil de alto empaque y manteniendo una plataforma de lanzamiento de las grandes novedades, que a los industriales correspondiera divulgar y difundir.

Instalado su salón en el número 20 de la rue de Capucines, la señora Ricci podía enorgullecerse de ver siempre concurridas sus colecciones por un distinguido público cosmopolita y por compradores americanos de sanos dólares, muy interesantes en el capítulo de las exportaciones francesas. Tenía actualmente once talleres de alta costura y anejos de "boutique" y otras novedades. Últimamente había asociado a su engranaje la savia nueva de Gérard Pipart, que diseñaba sus colecciones, de acuerdo siempre con el espíritu de la firma en lo más esencial: señorío, feminidad, porte llevable y distinción en el movimiento, en la ligereza y en la elasticidad.

UN FRAGANTE Y DELICADO REGALO

importado directamente
de España



NUEVO EMPAQUE EN CAJA PLASTICA

Distribuidores:

ALMACÉN
Palacios & CIA. S.A.

100 varas oeste, 50 norte de
la Sucursal del Banco de
Costa Rica.
Paseo Estudiantes
Tel.: 22-00.55 — Ap. 1000
SAN JOSE.



Haga sus propios trajes-pantalones

Por Joanne Schreiber, exclusiva para "ABANICO"

NUEVA YORK — (NEA). No importa la clase de fiestas a las que tiene que asistir debido a que si cuenta con un traje pantalón se le considerará entre las personas mejor vestidas. Así pues, trate de dedicar parte de sus momentos de ocio para hacer usted misma su propio traje-pantalón, escogiendo una tela lujosa y encantadora.

Uno de los diseños más elegantes en esta clase de trajes es una túnica larga con pantalones acampanados, mangas largas y una bufanda doble en el cuello y cintura.

Fue diseñado por la talentosa Janet Franz, una estudiante del Departamento de Modas del Colegio Stephens, en Columbia, Missouri. El patrón incluye una versión de vestido largo de la túnica básica sin mangas.

Este diseño de Janet es interpretado en un nuevo nylon lujoso que se parece y se siente como seda pero tiene todo lo práctico de las fibras modernas milagrosas duraderas.

Para obtener los mejores resultados escoja un mínimo de adornos cosidos. También elimine detalles que consumen mucho tiempo tales como ojales y la construcción de una bolsa complicada.

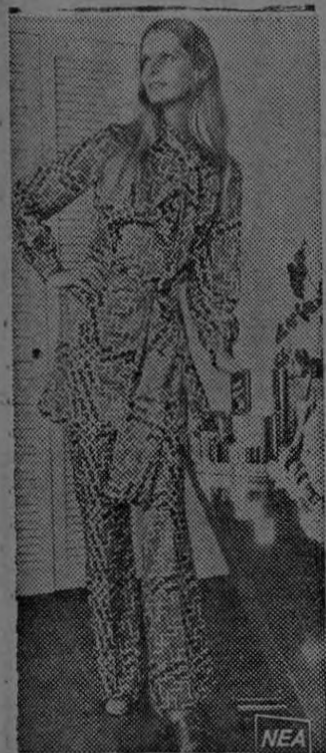
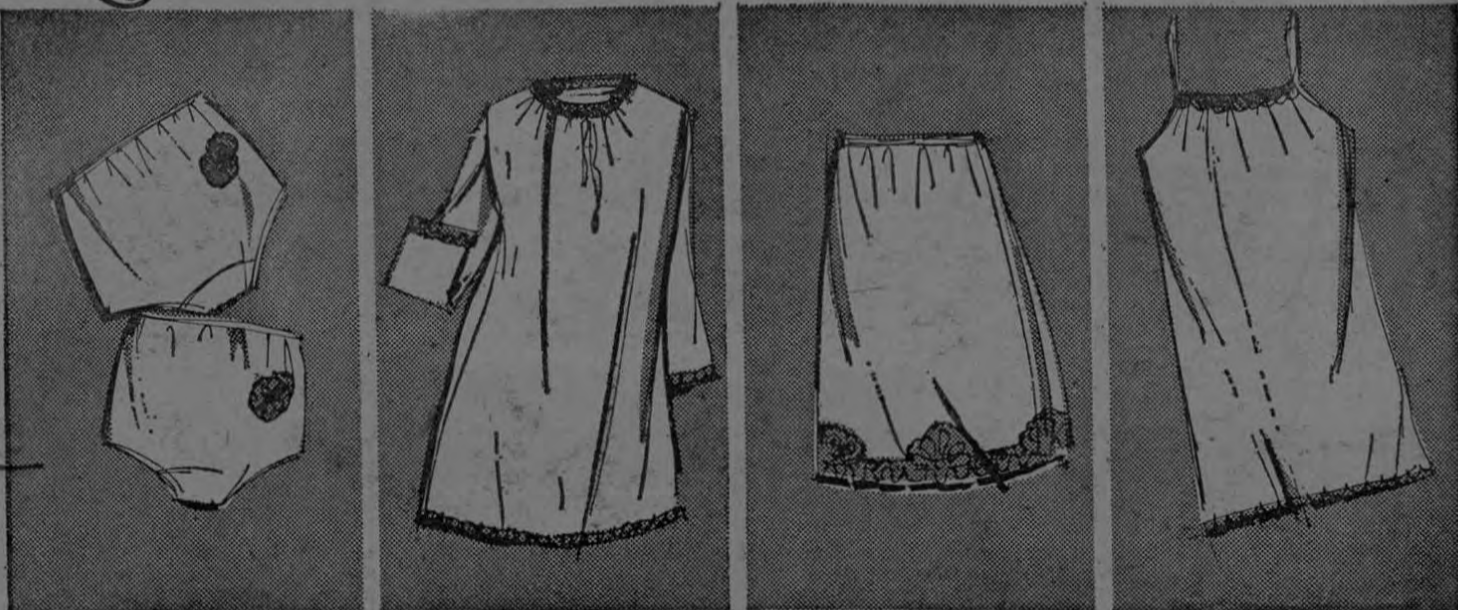
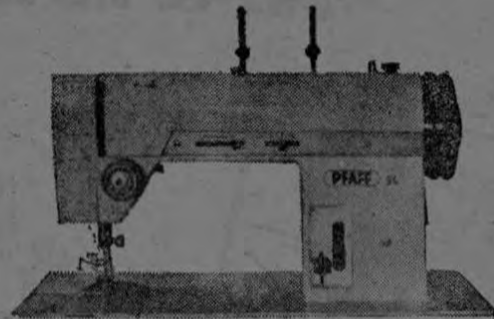
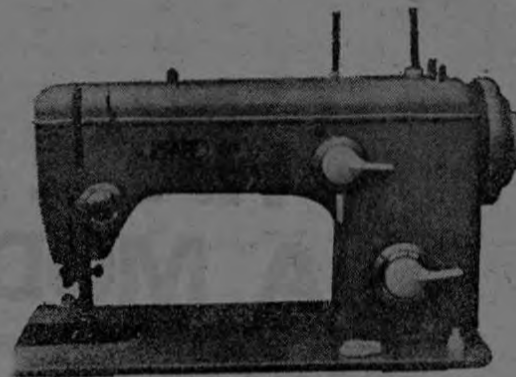
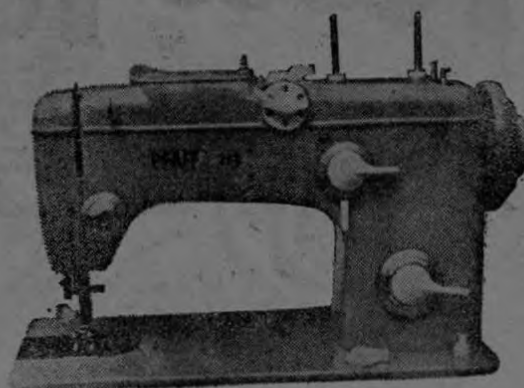
Un traje de esta magnífica tela puede ser lavado tan libremente como cualquier otra pieza de nylon.



PFAFF
LE OFRECE UNA
SENSACIONAL OFERTA NAVIDEÑA

Elija entre estas 3, el modelo de máquina de coser Pfaff que mejor se adapte a sus necesidades y recibirá, absolutamente gratis, un juego de ropa íntima de la prestigiosa marca

Kayser



PFAFF®

Distribuidores:

AGENCIA KOBERG — PUNTA RENAS

TIENDA TERESA DE SIBAJA — LIBERIA

ALM. DAISY VALERIO DE MORA — TILARAN

El nylon lujoso tiene todo el aspecto y el sentir de una verdadera seda con propiedades de cuidado fácil de esta de las más recientes fibras milagrosas. Úsela para hacer un traje-pantalón que podría lucir en las fiestas.



Red Point®



HACE LA MODA NAVIDEÑA



Obséquiele Red Point®

CALIDAD DADA POR



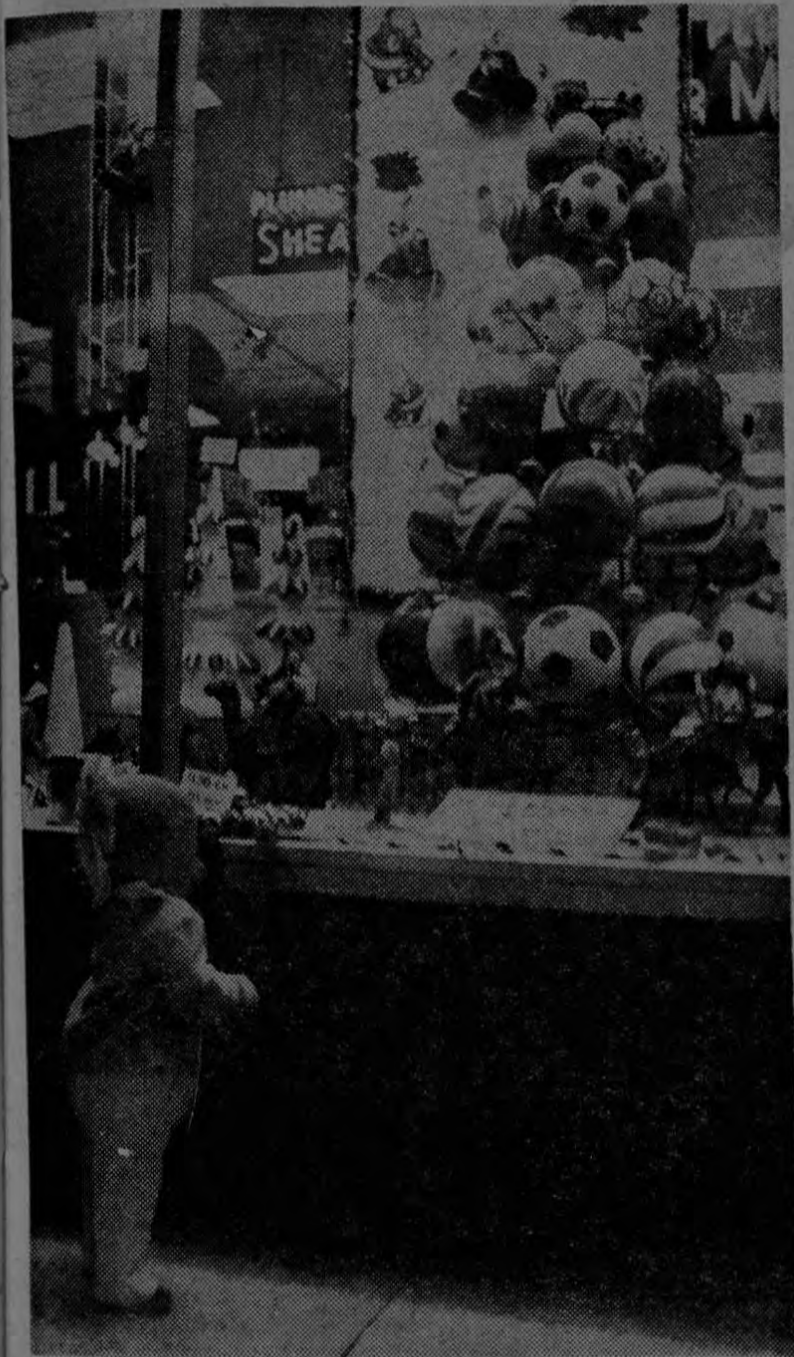
Traje de falda pantalón, en organza blanca y la chaqueta es del mismo material pero con estampado. Modelo de la casa Biky, de Roma.

La moda se viste de fiesta



Traje maxi para la noche, en organza color violeta. El cinturón, muy ancho, es de terciopelo negro. Modelo de la casa Tiziani, de Roma.

Abanico EN NAVIDAD



Una pirámide de bolas multicolores se convierte en irresistible imán para esta figurita que, más bien pareciera un muñeco más de los que las niñas piden, generación a generación, al buen Niño en la noche de Navidad.

*En nuestro mensaje navideño,
deseamos expresar
que la Navidad
vive en las ciudades...
en los pueblos...
en las calles
y, en la intimidad
de nosotros mismos.*

Navidad

*en
todos
los
hombres*

Ha llegado la Navidad, arropada por el amor, con pasos de silenciosa ternura que nos acercan a nuestros compañeros de trabajo, a nuestros vecinos... a los conocidos, y que estrechan hasta lo infinito los lazos de amor que nos unen con los seres queridos. En esta breve galería, una serie de motivos navideños captados por Córdoba en nuestra Avenida Central que, por estas fechas, tiene un sello de grandiosidad.

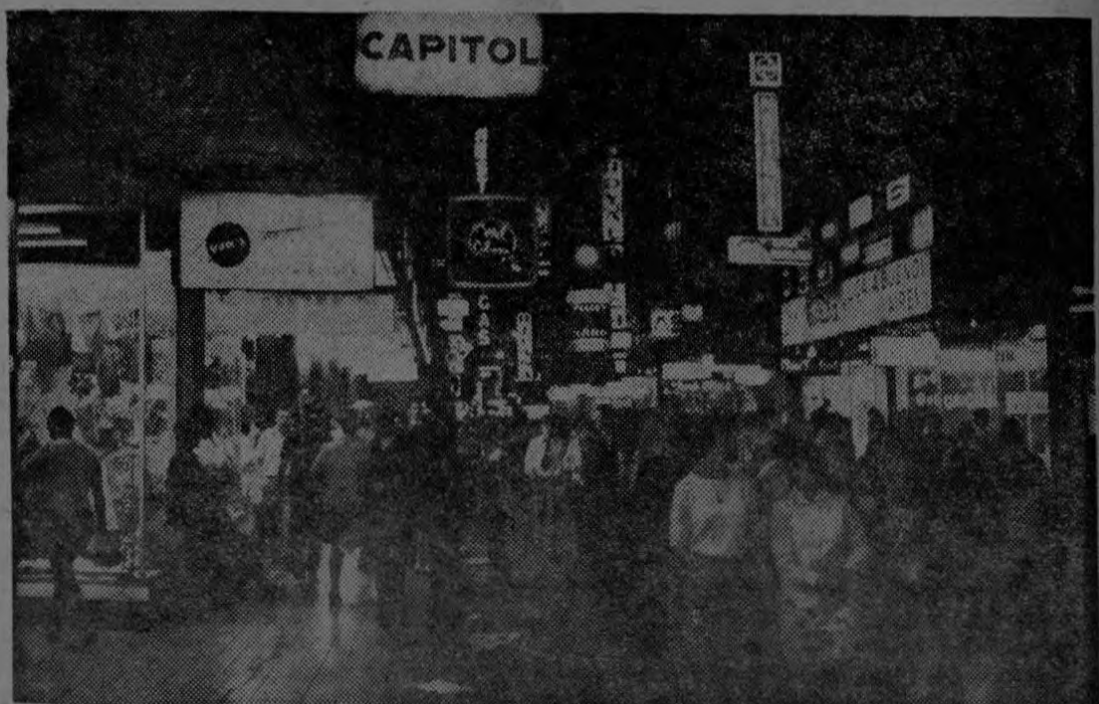
Esta arteria capitalina se hace tumulto y se ilumina fastuosa. La calle se viste de fiesta con guirnaldas de artificio y los escaparates se llenan de mercadería atrayente, tentadora e irresistible y, toda ella se inunda con el oleaje humano que se mueve de prisa y se carga de paquetes.

El pino navideño es el símbolo nórdico de la época y el simpático Santa Claus es el sueño de los niños, porque es él el gran mago de los juguetes en el despertar de Navidad ya que, como buen amigo del Niño Jesús, desempeña las mil maravillas su papel de secretario particular, encargado de recoger las ilusiones infantiles para transformarlas en los anhelados regalos.

Desde esta mesa de Redacción, donde los atados días de diciembre se van atropellando unos a otros en su afán de aproximarse al venenoso día, enviamos un mensaje a todos los hogares. Es nuestro mensaje navideño y en él deseamos expresar que la Navidad vive en las ciudades... en los pueblos... en las calles y en la intimidad de nosotros mismos.

Que en Navidad todo habla de paz y esperanza... todo es armonioso y bello. Todo canta la maravillosa melodía del infinito amor. Un amor que, al hacernos más buenos y humanos, nos acerca al Niño que supo hacer, de un humilde pesebre, el más amplio y acogedor hogar... Hagamos que el nuestro sea como un reflejo de aquella luz, que un 25 de diciembre se encendiera en el pequeño portal de Belén, y ofrezcamos a todos los que nos rodean lo mejor de nosotros mismos, expresado en consideración y cariño.

Mercedes




Los bombillos de luces policromas y los iluminados escaparates de nuestros comercios convierten, durante estas noches precursoras de la Navidad, a nuestra principal arteria en una ascua de luz en la que el oleaje humano transita, lleno de optimismo y de esperanzas que lo acercan a la solemne festividad.

TEST

Ponga un círculo en torno a la letra que encabeza lo que usted haría en cada caso, calcule su puntuación de acuerdo con la tabla y califíquese de acuerdo con el análisis que publica inmediatamente.

¿TIENE UD. ESPIRITU NAVIDEÑO?



En las Navidades, lo normal es divertirse mucho, comer bien, intercambiar regalos y, en general, aligerar el espíritu. Pero esto no quiere decir que la temporada pascual debe tomarse a la ligera. Aparte de sus implicaciones religiosas, la misma da ocasión de que las personas demuestren su actitud general frente a la vida y frente a sus semejantes, así como su conocimiento o ignorancia de ciertas reglas de urbanidad y etiqueta que deben observar las gentes de buen gusto. Para ayudarla a determinar si usted, emocionalmente, tiene ante la vida una postura sana y generosa, y para orientarla en cuanto a lo que debe y no debe hacerse en materia de felicitaciones pascuales, publicamos este test. Una vez contestado, sabrá si ha sabido captar el espíritu pascual y sus Navidades van a ser verdaderamente felices. Y quizá hasta descubra alguna faceta de su temperamento que usted desconocía hasta hoy.

1 — Una colega le dice que si usted la sustituye en el trabajo en la tarde de la Nochebuena, ella podrá ir a visitar a su madre enferma. Usted sospecha que lo que quiere es irse de paseo, pero no le consta. Usted (a) accedería a lo que le pide porque tal vez le esté diciendo la verdad; (b) accedería porque la tomó por sorpresa y usted no tuvo presencia de ánimo para decirle llanamente que no; (c) le dice que lo siente pero que usted también tiene un compromiso ineludible.

2 — Sus compañeros de la oficina organizan una pequeña fiesta la tarde anterior a Nochebuena, y usted nota que uno de los hombres casados se extremaba en el coqueteo con la vampirisa de la compañía. Usted (a) se hace la desentendida y se ocupa de otras cosas; (b) le recuerda bruscamente sus obligaciones conyugales; (c) se une alegremente al binomio para evitarles la ocasión de que "algo llegue a ocurrir".

3 — Es la Nochebuena y usted va camino de su casa cuando ve a una anciana que, a todas luces, no está en condiciones de llegar por su cuenta hasta la parada del ómnibus. Ayudarla a subir al vehículo la hará a usted perder su propio ómnibus. Usted (a) la ayuda, no obstante el inconveniente; (b) va a buscar a un policía para que sea él quien la ayude; (c) se desentende y toma su propio ómnibus para irse a casa.

4 — Una compañera de la oficina le regala a usted una caja de sus dulces favoritos. Usted (a) los comparte con sus demás compañeras y compañeros; (b) invita a los demás a un refresco para aplacar su conciencia; (c) le regala los bombones a la jefa del departamento para "ponerse a bien" con ella.

5 — Responda honradamente a esta pregunta. Usted se entera de que el niño que le lleva el diario a su hogar es huérfano de padre, tiene a su mamá operada en la clínica, y está quedándose con una tía pobre. Usted (a) lo invitaría a cenar en su casa en Nochebuena; (b) quisiera hacerlo, pero teme herir su susceptibilidad; (c) no lo haría para que sus propios niños no se contagien de sus malos modales.

6 — Es Nochebuena y los almacenes han cerrado. Su esposo, aterrado, descubre que aún no ha podido comprarle un regalo. (a) usted lo toma a chiste sinceramente; (b) trata de lograr concesiones de su cónyuge ahora que éste está apenado por el olvido; (c) se pone furiosa y le reclama, diciéndole que no la quiere, etc., etc.

7 — Una de las personas que figura en su lista de regalos le ha insinuado, sin que haya duda posible, qué es lo que quiere que usted le compre. A usted le parece que el regalo es frívolo. Usted (a) lo compra de todos modos; (b) le compra algo del mismo precio, pero que a usted le parece más útil; (c) le compra algo de precio mucho más bajo para enseñarle a esa persona que no debe hacer esas insinuaciones.

8 — Usted le da el aguinaldo a sus sirvientes, repartidores de diarios, etc., porque (a) considera que las Pascuas constituyen la ocasión de demostrarles su gratitud por sus servicios; (b) porque teme a las consecuencias de no hacerlo; (c) no les da aguinaldo o lo da ridículamente pobre.

9 — Usted va a la iglesia el día de Navidad porque (a) es devota y va al culto en todas las festividades religiosas; (b) aunque no es muy devota que digamos entiende que la ocasión exige algún gesto de gratitud espiritual; (c) todo el mundo va.

10 — Cuando se acercan las Pascuas, usted (a) las espera con entusiasmo, proyectando fiestas, reuniones, comidas, adornos y reparto de regalos; (b) las toma tal como ellas vengan, sin mayor entusiasmo ni preparativos, pero las disfruta; (c) sólo piensa con desagrado en los quehaceres que le darán y en los gastos que le ocasionarán.

11 — Los almacenes están atestados, no se cabe en las calles, y el transporte público no da a basto para el tráfico de Navidad. Usted (a) se muestra diligente al hacer las compras, tratando de adquirir regalos que de veras gusten; (b) le encarga la tarea a su esposo o a alguna otra persona; (c) espera hasta el último momento, cuando el movimiento haya amainado un poco, y compra lo primero que ve.

12 — Son las seis de la mañana del día de las Pascuas. Los niños toman por asalto su habitación para enseñarle sus regalos. Usted (a) se pone una bata y los acompaña en tan feliz momento; (b) les arroja de la habitación y les pide que la dejen dormir y después ven todo; (c) los amenaza con todo el peso de su furia maternal si no vuelven a la cama y aguardan hasta que sea más tarde.

13 — A la hora de decidir a quiénes enviará usted tarjetas de Navidad (a) las envía usted a todos sus familiares y amigos, sin preocuparse de cuáles le enviaron tarjetas a usted el año anterior; (b) sólo las envía a los que le enviaron a usted el año anterior; (c) piensa honradamente que la costumbre de enviar tarjetas es absurda y no envía ninguna.

14 — Cuando usted compra tarjetas de Pascuas (a) se preocupa por escoger aquéllas que, a su juicio, gustarán más; (b) procura ajustar el precio de cada tarjeta a la importancia que para usted tiene el destinatario; (c) compra las más baratas, sin preocuparse por escogerlas.

15 — Es Nochebuena y alguien toca a su puerta. Se trata de un matrimonio joven, de aspecto respetable, pero evidentemente pobre. La esposa está embarazada, el esposo le dice que no encuentran dónde alojarse y le pide que los recoja por una noche, ofreciendo pagarle lo que puedan. Usted (a) trata de abrirles acomodo, aunque no sea fácil; (b) los invita a pasar en lo que usted telefona al servicio de bienestar social para que se haga cargo del caso; (c) les dice cortés pero firmemente que no tiene espacio para ellos.

- 6 — (a) - 6; (b) - 0; (c) - 0
- 7 — (a) - 9; (b) - 6; (c) - 0
- 8 — (a) - 10; (b) - 3; (c) - 1
- 9 — (a) - 6; (b) - 10; (c) - 3
- 10 — (a) - 10; (b) - 5; (c) - 0
- 11 — (a) - 10; (b) - 0; (c) - 3
- 12 — (a) - 10; (b) - 4; (c) - 0
- 13 — (a) - 8; (b) - 0; (c) - 5
- 14 — (a) - 10; (b) - 0; (c) - 1
- 15 — (a) - 3; (b) - 9; (c) - 0

ANÁLISIS DE LA PUNTUACION:

De 130 a 100 — Usted forma parte de esa clase de personas a quienes todo el mundo quiere tener cerca en las Navidades. Si mantiene usted ese mismo espíritu todo el año, es usted una joya.

De 99 a 60 — Para usted, las Pascuas tienen un gran significado, por lo que trata de hacer un esfuerzo especial. Tiene usted un buen espíritu pascual, aunque sus buenas intenciones no siempre se conviertan en realidad.

De 59 a 30 — Usted no tiene un espíritu muy generoso, aunque hace un cierto esfuerzo por dominarse. También es posible que sea usted de esas gentes típicas del Siglo XX que consideran que la bondad es una tontería, incluso en las Navidades.

29 o menos — Sería conveniente que se consultara usted con un psicólogo. Su actitud ante la vida ante la humanidad deja mucho que desear, y posiblemente tenga sus raíces en trastornos profundos de la personalidad.

TABLA DE PUNTUACION:

Para cada caso, anótese los puntos que indica la letra cuya respuesta usted marcó.

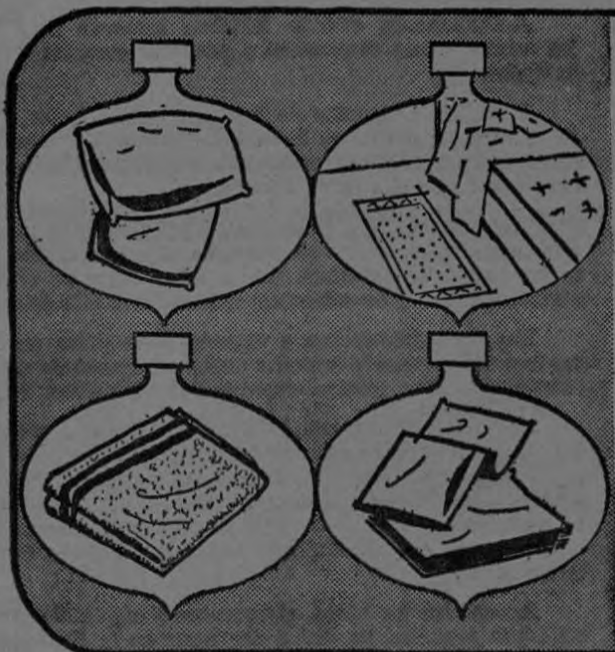
- 1 — (a) - 10; (b) - 4; (c) - 1
- 2 — (a) - 8; (b) - 5; (c) - 10
- 3 — (a) - 10; (b) - 8; (c) - 3
- 4 — (a) - 8; (b) - 5; (c) - 0
- 5 — (a) - 10; (b) - 5; (c) - 0

Esta Navidad

compre el mejor colchón

...LUXOR

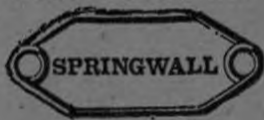
le regala lo demás



con la compra de cualquiera de los 4 modelos de colchones LUXOR: DIAMANTE • ORO • GUARÍA • CATALINA

usted recibirá valiosos regalos como complemento para su dormitorio: almohadas, alfombras, cobijas, fundas y sábanas

Y recuerde que los Colchones LUXOR se fabrican con los mundialmente famosos muelles



FELIZ NAVIDAD COMPRANDO

LUXOR

EL COLCHÓN QUE SI, DESCANSA!

HAY UN DISTRIBUIDOR LUXOR DESPIERTO QUE LO ESPERA



15 AÑOS DE GARANTIA
EN TODOS NUESTROS
MODELOS

Sea mujer previsora

¿Ya empezó a preparar su despensa de Navidad?

Señora, si usted todavía no lo ha hecho, ya es hora de empezar a preparar su despensa de Navidad. Porque, como decían los antiguos, se acercan tiempos de necesidad.

Aquí, y en este siglo, la necesidad se reduce a la cantidad de compromisos sociales que tenemos y además, al interés de los chicos por salir y ver ventanas y, ¡cómo llegan después a la casa! Buscando el refresco, la galleta, el sandwich, etc.

Y otra cosa hay que pensar. Aún las personas que tienen servicio deben dar días libres en este mes. Y, nada mejor que tener una despensa bien surtida.

Además, ¿qué cosa más linda que ver en la mesa, delicias hechas por usted?

Los hijos y el esposo se sentirán muy satisfechos si, como sorpresa, presenta usted, al café o después de la cena, en estos días navideños, un queque, un pastel, una torta, galletas... en fin, algo que hable de su amor a la casa y su dedicación a la cocina.

Preparar una buena cantidad de pastelillos de carne y otra de pastelillos de fruta, que pueden ser guardados en latas y servidos durante varios días, es una práctica estupenda.

Igual se puede decir de las galletas. Si usted sabe hacer suspiros, puede aprovechar motivos navideños y tendrá también una linda decoración.

Recuerde además que en el comercio hay cantidad de alimentos enlatados muy fáciles de preparar. Deliciosas sardinas, atún, mariscos diversos, verduras, frijolitos molidos o enteros...

Todo esto le hará mucho más sencillas sus tareas en estos días en que el tiempo se escapa de nuestras manos.

Además, si usted es previsora y cuenta con una buena despensa, nunca la acongojarán las visitas inesperadas, y siempre tendrá algo sabroso que ofrecer a los suyos sin mayor esfuerzo.



Una linda chimenea arreglada con el toque del verde, rojo y gualda de la Navidad, dará una acogida gentil a sus visitas y a los que viven en la casa, en estos días de alegría.

Ambiente festivo en su casa

Mucha de la alegría de la Navidad depende del ambiente que demos a nuestra casa.

Los adornos, colocados en marcos de puertas, en ventanas, en las chimeneas y en él pasamos de la escalera contribuyen a la alegría del momento.

Por eso, nunca debe ha-

cer demasiado trabajo ni demasiados compromisos como para no poder ordenar la casa debidamente para los días de Nochebuena.

Recordemos que es solamente una vez en el año y que nuestros hijos merecen lo mejor.

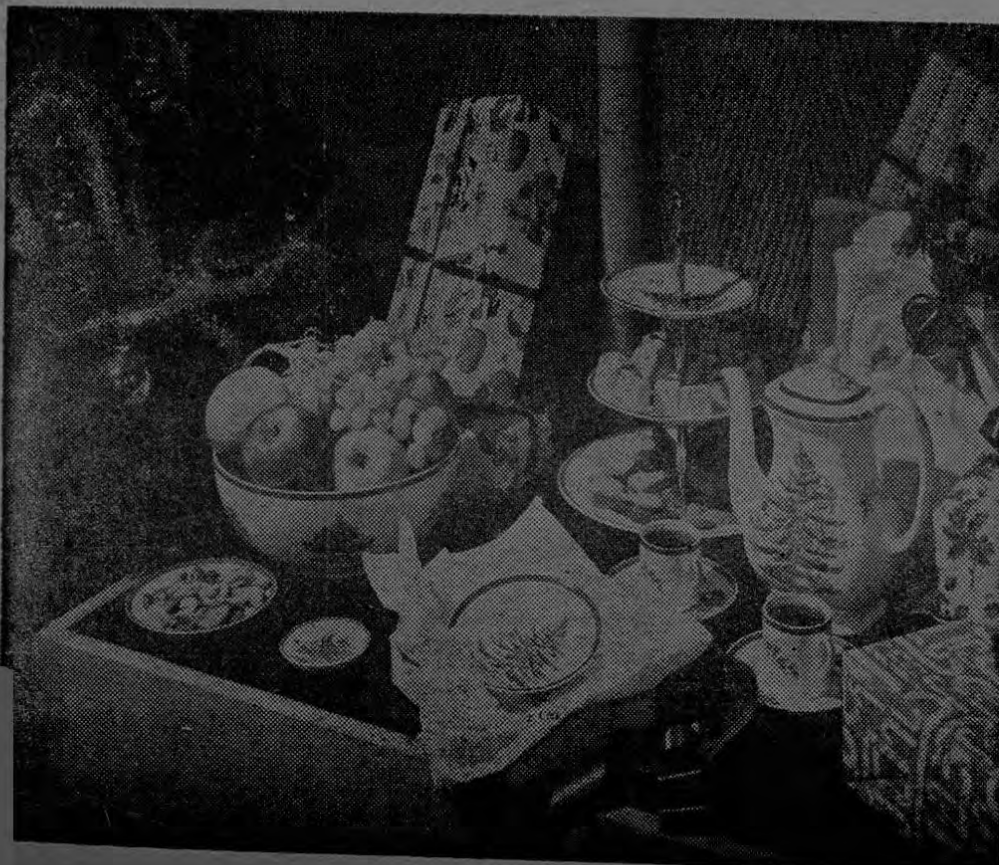
Da un espíritu cristiano

muy bonito, la colocación del portal. En ella pueden participar todos los de la casa. El padre, colocando las luces y los marcos de las montañas, etc. Los hijos, con el encerado, creando volcanes, llanuras, montañas.

Los más pequeños, regando aserrín de colores para dar la ilusión del zacate, del polvo, de la arena. La madre o las hijas mayores dan el toque artístico en la colocación de los lagos, el pesebre, las figuras.

¡Qué feliz Navidad pasará usted si se deja llevar del espíritu de estos días!

Importancia de la comida en la Navidad



Antiguamente, cuando faltaban semanas para la Navidad, las amas de casa empezaban a preparar comidas especiales para la época.

Y salían las recetas de los queques de frutas, de chocolate, de nueces. La cocina se llenaba de aromas de vainilla, de fresa, de cereza y licor y era un gusto ver a la mamá preparando delicias, como sólo ella sabía hacerlo.

Los turrone, los chocolates, los fudges con nueces se iban almacenando, envueltos en papel de cera o aluminio y por aparte las carnes se alistaban, con muchas especias: clavos de olor, pimienta, ajos... y se colocaban al humo o al frío del sereno.

Hoy, la refrigeradora y el congelador y los muchos adelantos han ido supliendo aquellas antiguas formas de cocinar y preservar alimentos, pero el espíritu debe continuar igual.

Preparemos para esta Navidad galletas con adornos navideños. Queques, secos y de frutas. Los primeros, adornados en un momento con el lustre, vendrán a ser admiración de visitas impensadas que le lleguen. Es muy conveniente tener un jamón listo, para calentar tajadas en el momento en que se necesiten y que, servidas con ensalada de papas o vegetales, harán un plato completo.

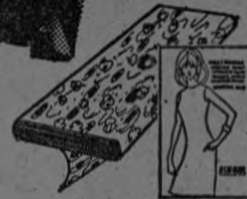
No olviden los vinos, el rompo y algún licor que, servido en copas pequeñas vendrá a dar calor en la Navidad.

Unido al recuerdo de regalos, buenos augurios y luces de colores, está el de una mesa bien servida. Para ello, hay que tomar muy en cuenta la organización que se lleve a cabo. Repostería que se conserve, viandas que mantengan su buen sabor y frutas y chocolates.

ESTE FIN DE AÑO ESTRENE GRATIS CON SINGER



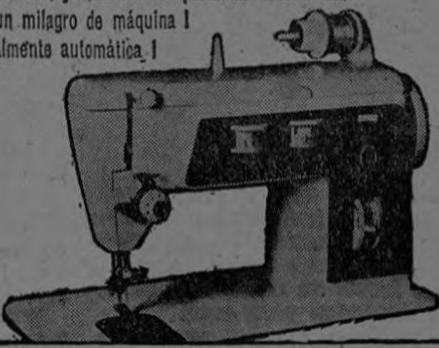
Gratis, un corte y un patrón.



... Fabuloso... con cada máquina de coser Singer Zig-Zag, usted recibe absolutamente gratis, un hermoso corte, y un patrón, para que estrene un elegante vestido en Navidad o Año Nuevo.

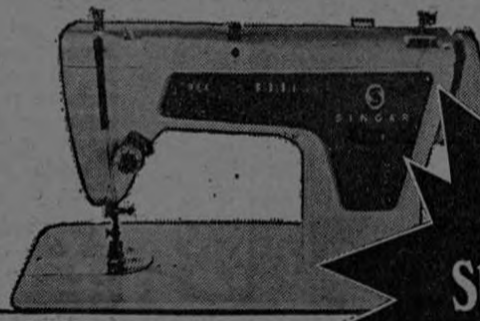
Sólo **¢22⁰⁰**

... es realmente fácil!
 con sólo ¢22.00 semanales, usted puede adquirir la maravillosa Singer 700, la única con Bobina Mágica, que se devana sola al toque de un botón. Hace costura recta, zig-zag, costura elástica, en círculos, y todo tipo de puntadas decorativas...
 Es un milagro de máquina!
 Totalmente automática!



Sólo **¢15⁰⁰**

También hay otra magnífica máquina de coser Singer que será suya por sólo ¢15.00 semanales, la Singer 237. La máquina sencilla, práctica y realmente moderna. Hace costura recta y zig-zag.

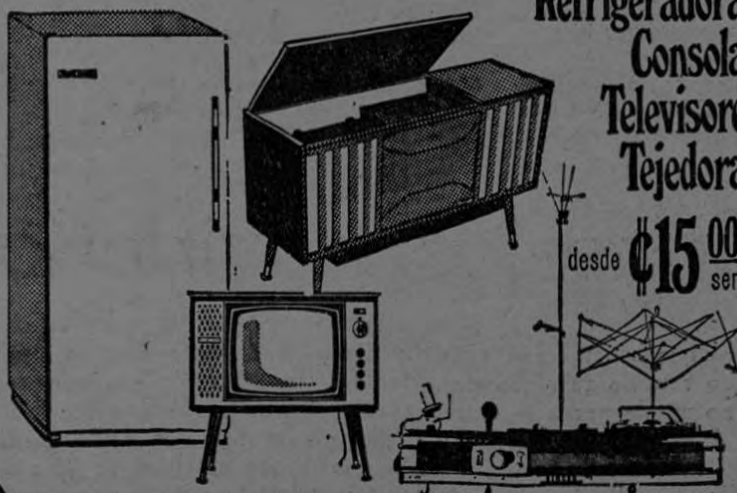


Recibimos su máquina de coser hasta en: **¢900⁰⁰**

PREGUNTE SOBRE EL PLAN **6** SINGER

Refrigeradoras
 Consolas
 Televisores
 Tejedoras

desde **¢15⁰⁰** semanales



... Este fin de año visite su tienda o Distribuidor SINGER más cercano, o llame un agente sin compromiso, al teléfono: 22-71-52



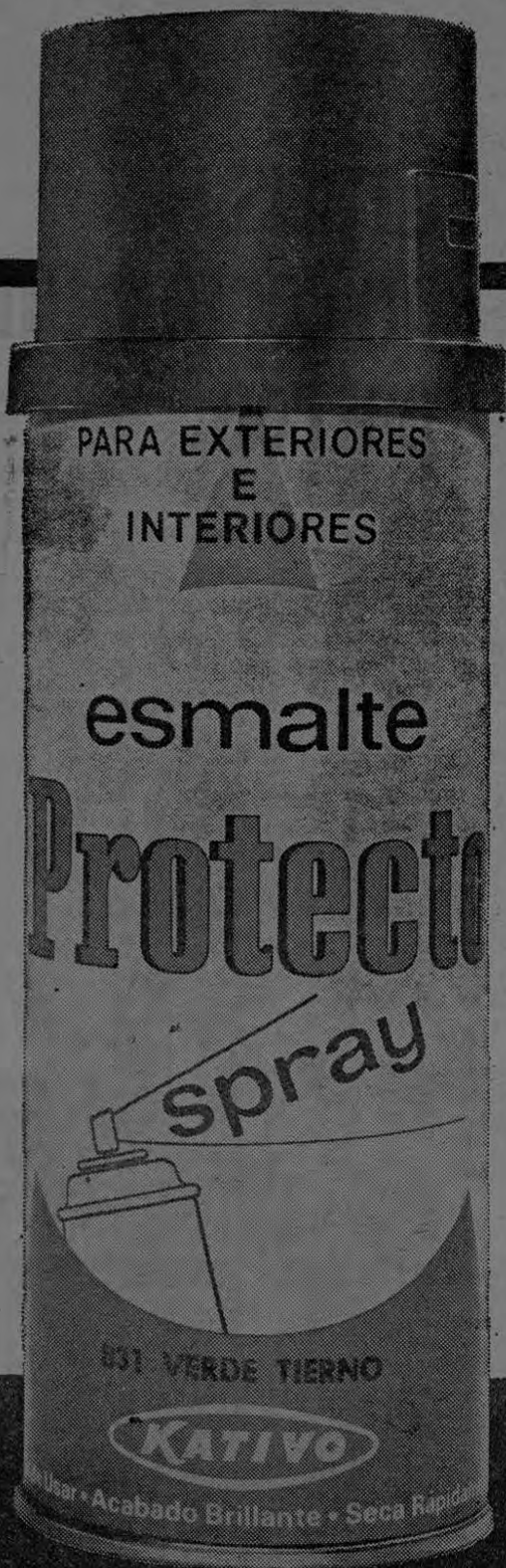
SINGER

*Una marca de The Singer Company

Pregunte por las maquinillas de juguete que cosen de verdad!

esmalte spray Protecto

más cubrimiento
fácil aplicación
mejor acabado
en lindos colores



también en latas,
desde 1/48
hasta
1 GALON

De venta en: AGENCIAS DE PINTURAS,
FERRETERIAS, SUPER-MERCADOS,
Y LIBRERIAS

Juancillo

Dios puso los niños en el mundo, para cubrir de inocencia los caminos. Los mantuvo a su vera para tener mucho de ellos. Vivió en sus corazones para sentirse protegido, y los dejó acercarse para no estar en la soledad de lo distinto. Tejió en genes de infinito, con estrellas y harapos los encajes. Libó almíbar de soles en pintura. Hizo pan de mar, aliento y brisa, y lo puso en los niños para vida.

Pero toda la generosidad del Creador no lo fue mucho con Juancillo, rapazuelo de escasos siete años, de ojos grandes, pelo de agujas, panzoncillo como el que más, corto de piernas y alegre como castañuelas.

Era como todos los niños: jugaba en el riachuelo con las aluminas, a las que llamaba por su nombre. Esa era Juana, aquella Carmen, la más gordita María, y las conocía tan bien que podía distinguir las entre cienes. Corría por los potreros con sus pies descalzos, gustaba de llevar el almuerzo a los grandes, y por qué no decirlo: de cuando en vez candelillas húmedas salían de los hoyos de su naricilla corta.

En los tiempos de cogidas saboreaba el fruto rojo y hacía hamacas de las ramas bajas. Era al fin, un niño que como todos, en algún lugar de la casa o en el árbol tienen su cueva donde vive un Geniecillo, y el de Juancillo se llamaba Carlos, que era su amigo, confidente y compañero de juegos. Vivía en el cafetal, cerca de un viejo poró, y hasta ahí todos los días llegaba el niño para saludarle.

La Navidad se acercaba. Días cercanos que hacen cambiar el ambiente y rejuvenecen la naturaleza. Días en que los hombres tenemos algo de niños, y los árboles algo de plantas.

Esa mañana, como todas, Juancillo salió a buscar a Carlos, su Geniecillo amigo el que siempre lo acompañaba en sus correrías, ya fuera a buscar el tesoro perdido, o simplemente a hablar de lo que hablan los niños, de todo y nada.

Los papás de Juancillo decían que éste era raro, que hablaba solo y jugaba igual, pero no sabían que a su lado, invisible y factible solo en la imaginación de su hijo, estaba ese personaje tan importante en la niñez y que siempre es compañero bueno.

—Juancillo. Oíme, que ya pronto viene el Niño Dios y venemos que portarnos bien — dijo el Geniecillo.

—¡No seas tonto — contestó el rapazuelo — el Niño no existe.



—¡Carambas Juancillo! ¿Cómo te atreves a decir semejante cosa?

—Y por qué no? Si a mí, en mis años de vida nunca me ha traído un juguete.

—Nunca? —interrogó el Geniecillo.

—Nunca... —contestó el niño.

—Bueno, a lo mejor... puede ser que tus cartas no llegaran.

—Cuáles cartas, si yo no sé escribir. De verdad, nunca he estado en la escuela.

—Yo sí y si quieres le enviamos una, y le pedimos algo. Con eso probarás si existe o no. Si te trae el regalo, es cierto y si no, pues ganaste.

—¡Tonterías! Es perder el tiempo, mejor juguemos.

—No. Hagámoslo.

—Bien, probemos.

Querido Niño Dios:

No creo en vos, ¡qué va! si nunca me has hecho una visita, ni me has traído un juguete, pero como Carlos, mi amigo insiste te envío esta carta y te ruego para estas Navidades me mandes un caballo, con montura y todo.

Te saluda,

Juancillo

En la copa de un árbol, el viento trasnochador sirvió de porte y mensajero a la carta del increíble, que seguía canturreando un no creo, no existe, no hay Niño Dios.

En el rosario del tiempo, poco a poco fueron acumulándose los días prenavideños y el no existe no se borraba de la mente infantil, no obstante que allá en el interior de su alma, la angustia de su esperanza era tan real que se le quería salir por la mirada.

El 24 de diciembre lo pasó inquietamente ansioso de la llegada de la noche y el despertar que despejaría su incógnita. Podría correr hasta Carlos y decir que tenía razón, o seguir sin la inocente fe de la criatura en el Dios Niño.

No podía dormir. Hasta muy entrada la noche escuchó las voces de los grandes que a su modo celebraban la Navidad, pero algo adivinaba, y presentía.

Cuando los primeros rayos del sol iluminaron el cuarto de Juancillo, un grito de alegría salió de su garganta y corrió.

¡Carlos, Carlos, aquí está nuestro caballo —gritaba al Geniecillo, que a su vez respondía: Te lo dije, el Niño Dios existe, fue bueno con nosotros. Y ambos cabalgaban corriendo por los potreros y con sus risas inocentes, parece que partían el viento en dos.

Y corrían... y corrían y cabalgaban, haciendo de su ramita de café brioso corcel, porque mientras la inocencia perdure existirá el generoso Niño Dios.

Por KANAPAY

Consejos navideños...

...Tenéis que hacer ver a vuestros hijos el auténtico sentido religioso de estas fechas, que no puede perderse entre figuritas, golosinas, árboles y vacaciones. La Navidad es algo mucho más hondo y tenéis que hacérselo llegar a ellos con las palabras precisas: nada más y nada menos que "el mayor acontecimiento de los siglos". "La venida al mundo de Nuestro Señor Jesucristo hecho hombre para salvarnos".

...Estos días son muy apropiados para que habléis con vuestros hijos de esos mil y un problemas que la intimidad del hogar, las fiestas, el ambiente hacen más propicios para el diálogo. Días de saber cómo son vuestros hijos por dentro; lo que piensan, lo que opinan y, ¿por qué no?, lo que protestan y por qué protestan. Son días de hablar en tono cálido, confidencial, íntimo...

No
 olvidemos,
 en la
 Navidad,
 a los
 que
 nos sirven

Tal vez durante todo el año hemos tenido el servicio, fiel y constante, de una empleada. Ciertamente es que recibe un sueldo por ello, pero esa chispa de cariño y de dedicación que pone en su labor no se paga únicamente con el salario. A ella debe mos darle, además del aguinaldo de ley, un regalo que la haga sentirse partícipe de la fiesta navideña.

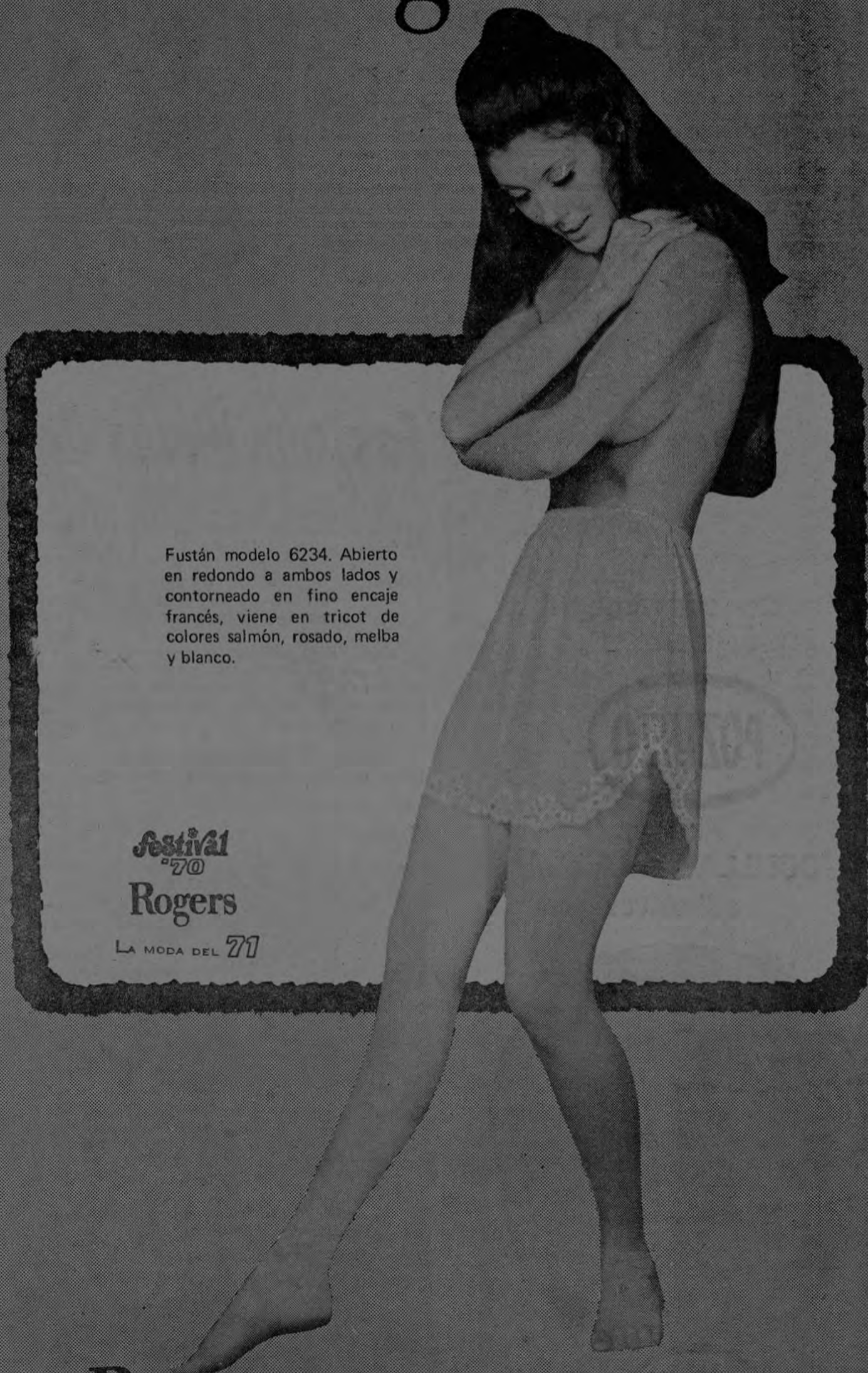
Durante el año recibimos atención en una Estación de Servicio. Quizás hay un empleado que se esmera en atendernos, en ver que los vidrios estén limpios, que las llantas a punto, etc. Ciertamente que le damos propina en cada ocasión, pero, no sería muy simpático si en Navidad le regaláramos algún pequeño recuerdo?

La secretaria que no piensa en horas extra, que nos recuerda a través del año los compromisos, que sabe sortear el humor que su jefe para que no haya roces... deb recibir además del aguinaldo, un bonito regalo que puede ser escogido por la esposa del jefe y que viene a establecer un lazo de confianza y afecto.

Y así, recorriendo el curso de los doce meses que finalizan, veremos que tenemos muchas personas a las cuales agradecer su atención y su constancia. Para ello, basta con que tengamos buena intención y buen gusto para arreglar el paquetico, pues aunque sea un par de pañuelos, bien envueltos, pueden dar una magnífica impresión.

Así, con el espíritu de la Navidad revoloteando a su alrededor, usted disfrutará más de estos días, y lo que es mejor, hará que los demás sientan el hálito de buena voluntad que va dentro de los días pascales que estamos viviendo.

usted sólo tiene un cuerpo
 engalánelo con
Rogers



Fustán modelo 6234. Abierto en redondo a ambos lados y contorneado en fino encaje francés, viene en tricot de colores salmón, rosado, melba y blanco.

festival
 '70
Rogers

LA MODA DEL 71

Rogers la ropa íntima femenina más fina del mundo

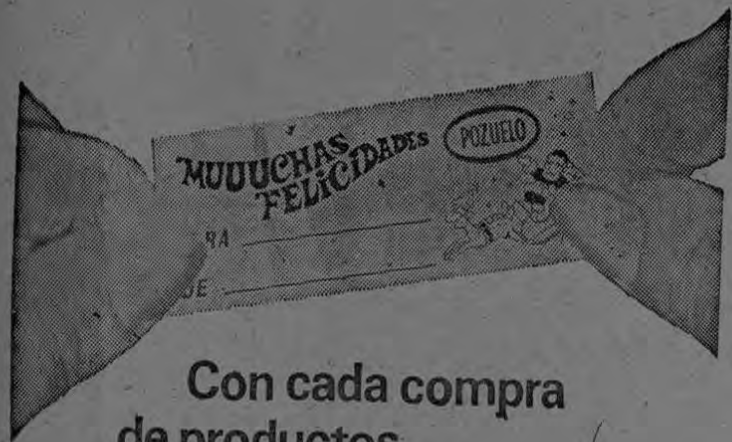
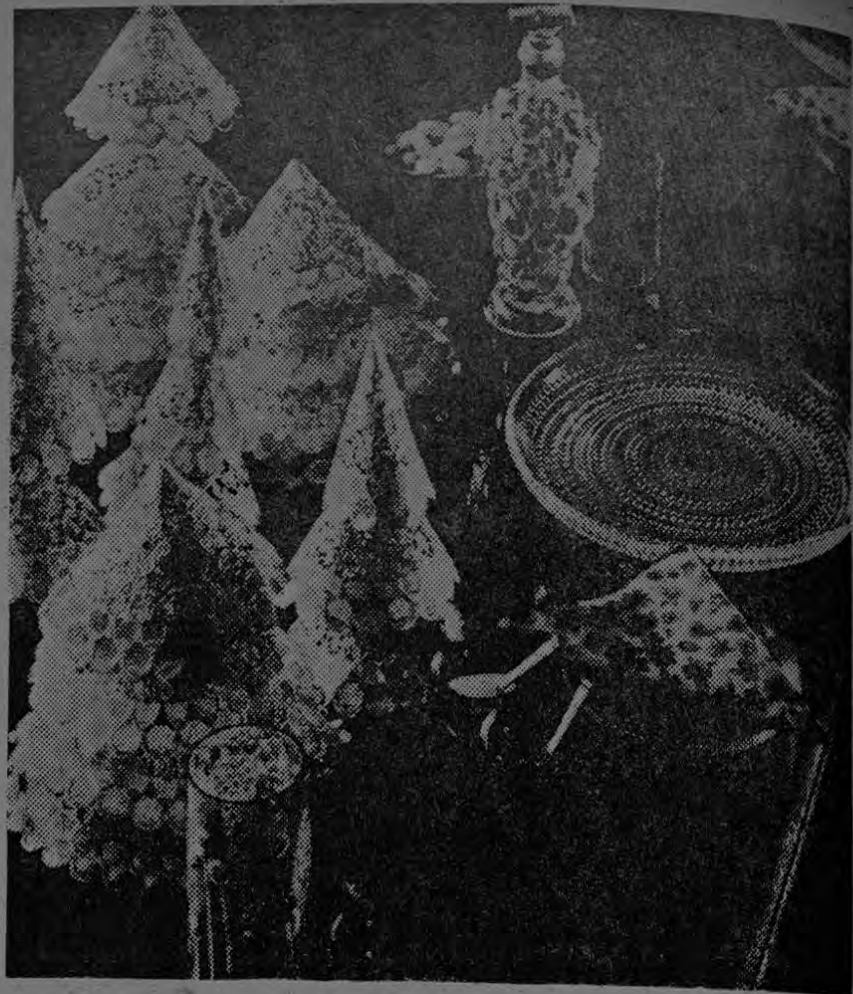
Arboles dorados de blonda

Presentamos una original decoración para la mesa del bufete de Noche Buena o de Fin de Año. La idea resulta muy original ya que están confeccionados con blondas. Estas pueden ser blancas, pero en este caso habrá que pintarlas con spray dorado, o comprar las blondas en ese color.

Se colocarán las blondas en forma de conos a diferentes anchuras, y una vez terminados, se pondrán unos encima de otros, procurando que el cono más ancho haga de base.

Si en su interior se pudiera colocar una instalación eléctrica, el resultado sería mucho más efectista, al combinarse el papel dorado con los reflejos de las lucecitas de colores.

De cualquier forma, como centro de mesa en la decoración navideña, la idea es muy original y agradable.



Con cada compra de productos



Pida las "COLILLAS" Navideñas adhesivas



POZUELO es muuucha galleta!

Las servilletas de San Nicolás

Coloque estas bonitas servilletas en su mesa de Navidad, y todos quedarán en cantados.

Su confección es rápida y sencilla. Además, no requiere mayores gastos.

A continuación las indicaciones:

MATERIALES: De fieltro: un trozo de 15 por 7.5 centímetros, de color rojo; otro de 15 por 7.5 centímetros, blanco; un recorte de fieltro rosa, pegamento y un bolígrafo negro.

MODO DE HACERLAS: Doble el fieltro rojo por la mitad para formar un

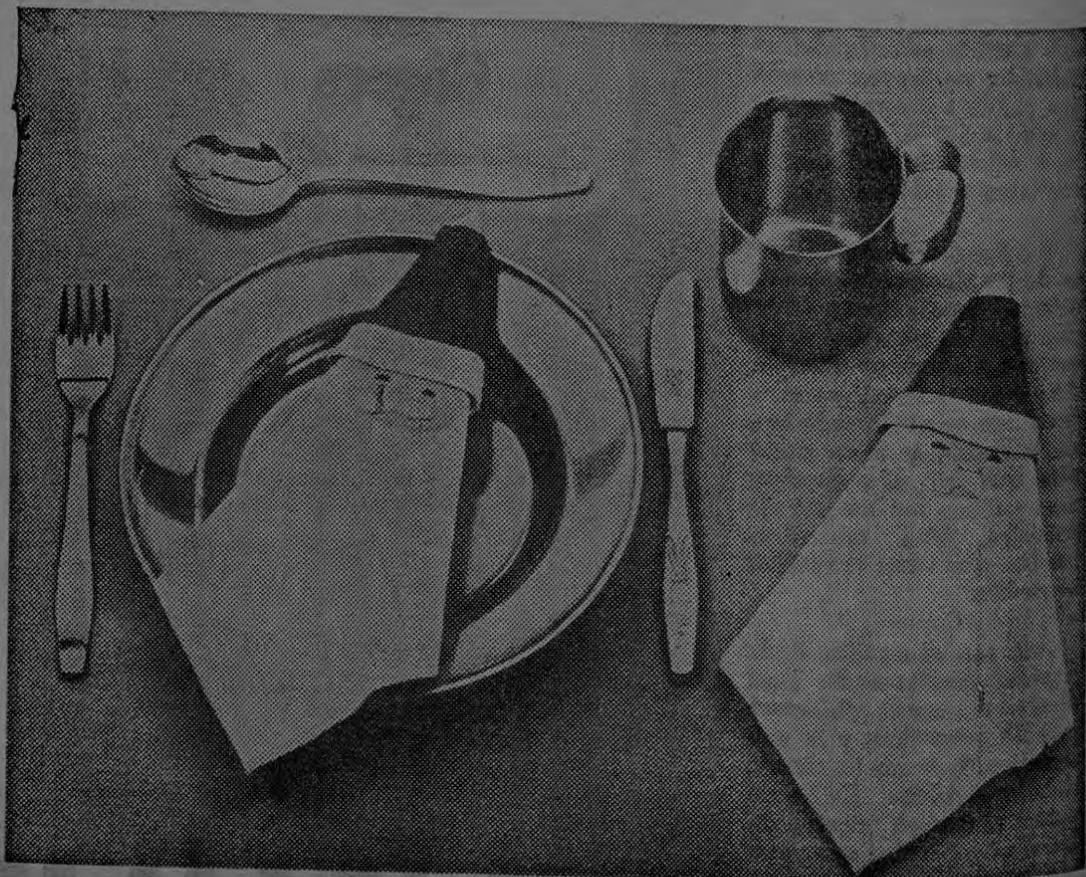
cuadro de 7.5 centímetros, corte desde la esquina inferior externa hasta el borde superior, en diagonal, a 4.5 centímetros del doblez.

Curve el borde inferior desde el doblez hasta acabar a 2.5 centímetros de los bordes cortados en diagonal, pegándolos juntos.

Corte una tira curvada de fieltro blanco, de 15 por 2 centímetros. Péguela al borde inferior del fieltro rojo.

Recorte una cara de fieltro rosa y péguela al borde inferior del servilletero.

Añada un bigote blanco y un círculo rosa para la nariz. Dibuje los ojos con el bolígrafo y... ya está la servilleta Noel.



Estas graciosas servilletas ambientarán maravillosamente su mesa navideña. Y pueden hacerse muy fácilmente, sin mayor costo...

*Tu vida
en sociedad*

**¿Invitados
a cenar?**

En este período de fiestas es probable que tengamos ocasión de invitar, por lo menos una vez, a un grupo de amigos para la cena.

¿Qué hacer cuando esperamos a los invitados y en la cocina todo marcha ya inmejorablemente? Ante todo, tratemos de obrar de forma que todo esté listo: la mesa y nosotros mismos debemos estar en orden media hora antes, para evitar carreras afanosas y mantenernos todavía a medio vestir cuando lleguen los primeros. Habremos también procedido a neutralizar el olor de los condimentos y del ambiente mediante un... "spray" apropiado.

Ofrezcamos los aperitivos sin esperar a que hayan llegado todos los invitados.

Tras una copa, unas aceitunas y cuatro charlas se crea un agradable ambiente incluso entre quienes antes no se conocían. Cuando los invitados estén al completo, señálemosles que pasen a la mesa. La dueña de la casa señalará los sitios, alternando un hombre y una mujer, recordando no poner nunca juntos marido y mujer. La invitada de mayor edad o más importante se sentará a la derecha del anfitrión, mientras que a la izquierda de la anfitriona se sentará un hombre escogido según el mismo criterio.

**SI ESTA
ES SU
VIDA...**



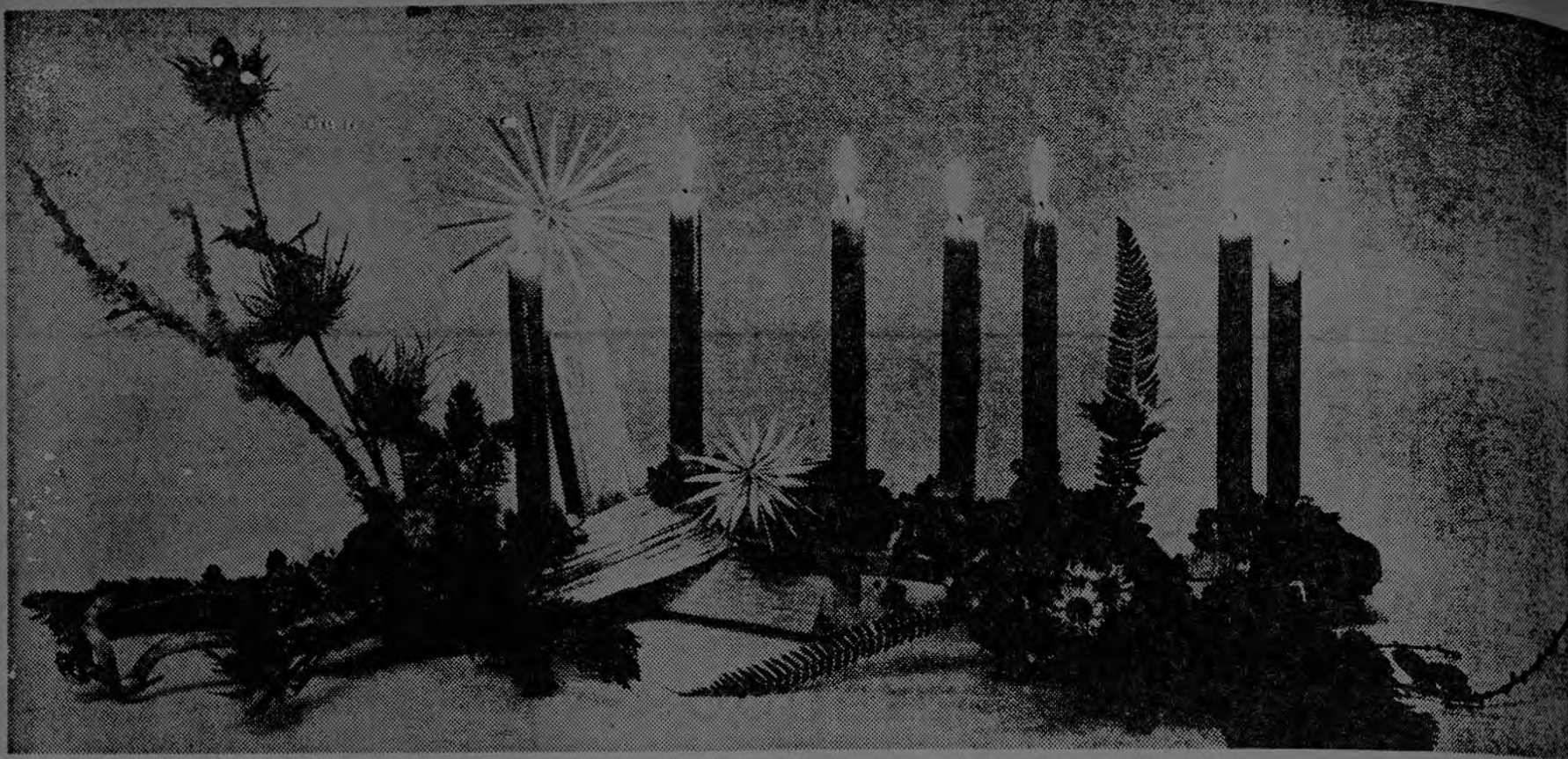
**esta es
su marca**

Lee®



Lee marca registrada de H. D. Lee Company Inc., U. S. A.

IDENTIFIQUELEE!



Rojo candente, hermoso contraste, con el verde de las hojas, en este hermoso arreglo de Navidad.

Siete velas en fantasía navideña

Rústico y multifacético a la vez, resulta este hermoso arreglo navideño trabajado con troncos secos, musgo, flores secas y verdes hojas de abeto.

Siete candelas en rojo vivo son el motivo princi-

pal en este adorno, que resulta ideal para una mesa o aparador.

Puede servir también, si la mesa es suficientemente amplia como adorno en la mesa servida para la cena del 24.

COMO SE DEBE ORGANIZAR UNA CENA SELF-SERVICE

LA NOCHEVIEJA EN CASA, CON LOS AMIGOS

Como cada año, en este período hay que afrontar el tema de la velada de San Silvestre, para que se resuelva brillantemente. Hablamos en esta ocasión de las perspectivas de una reunión en casa, con amigos.

EL SERVICIO

Si no dispones de personal o no consideras oportuno utilizar el servicio de las grandes ocasiones, puedes —debes— adquirir en un comercio apropiado una serie de platos y vasos de cartón, que al final podrás tirar sin más. Para evitar que dichos platos y vasos sean colocados sobre los divanes, sillones y tapetes, agénciate también una buena cantidad de bandejas de plástico o cartón, que distribuirás entre tus invitados. También las servilletas serán de papel.

EL MENU

Según te parezca; ten en cuenta, sin embargo, que debes evitar las salsas, los platos imprescindiblemente calientes y todo aquello que pueda suponer un estorbo.

En casa, con los amigos...

Adiós al año viejo!

LAS BEBIDAS

Son fundamentales para el éxito de cualquier fiesta. Si el vino es bueno, todos lo saborearán con placer y la alegría no faltará en ningún momento. Si los licores son de buena marca, invitarán a los huéspedes al placer de beber, evitando que lo hagan sin preocuparse de lo que beben.

A CUIDAR

Hay que cuidar especialmente, además de la cena y las bebidas, la disposición ocasional de los muebles, los ceniceros en número abundante. Será útil

LOS INVITADOS

¿Cómo debemos comportarnos con los invitados? Vestuario: Establecer en reuniones preliminares, el tipo de vestido que se deberá utilizar; de cualquier modo, es norma de buena educación que los anfitriones vayan siempre vestidos con mayor sencillez que los huéspedes.

Conversación: Tratar de evitar y de hacer evitar a los demás los temas tabú, de política, religión, guerra, etcétera. Nunca se sabe bien cómo piensa el prójimo, y así para evitar equívocos, es mejor generalizar sin llegar a discusiones.

Colocación de los invitados: Tratar de evitar que se formen grupos separados, que secuestren incluso a la chica más atractiva o al único personaje verdaderamente divertido.

Los llamados juegos de sociedad: Sólo si sois ingeniosos podréis proponerlos con cierta seguridad, porque hay siempre quien se cansa a morir.

Temperatura ambiente: Vuestros invitados, sobre todo los hombres, se ofrecerán gustosos a acondicionar el ambiente. No debéis hacer más que predisponer, abriendo algunas ventanas, a un oportuno cambio de aires sin las repentinas corrientes, siempre molestas.

Los niños: Naturalmente, serán llevados a la cama antes de que lleguen los invitados.

¡Y esta Navidad lo mejor

Y lo mejor en camas es FLEX Y RELAX de Simmons de Costa Rica Ltda.

Los únicos con garantía vitalicia tridimensional



Oferta especial para
NAVIDAD
Camas desde
₡ 37.00
mensuales y además
Colcha y almohada
GRATIS



Simmons de Costa Rica Ltda.

DE LA PRENSA LIBRE 50 VPS. AL NORTE - TELÉFONO 21-74-36



Los pastores de hoy

Los escritores del siglo pasado dieron al hecho una explicación verosímil y vagamente positivista. Los pastores fueron los primeros en acudir al portal de Belén porque eran los únicos que velaban en aquellas proximidades. En la noche maravillosa de la Natividad del Señor no se comprende que nada ocurriera casualmente, por circunstancias de horario o cercanía. Los pastores se congregaron en torno al pesebre expresamente convocados por un ángel. En el plan providencial de la Redención no puede carecer de sentido la condición social de los primeros adoradores del Niño Dios. Ahora bien, ¿qué estamento encarnaban los pastores de Belén para recibir la excelsa llamada a los hombres de buena voluntad?

La cristiandad ha considerado posteriormente el tema con conjeturas variables. Hoy prevalece la interpretación de que los pastores eran una especie de subproletariado agrícola; pero el concepto no concuerda con la noción antigua del pastoreo. Pastores fueron los patriarcas de Israel y el mismo Rey David antes de empuñar el cetro. En todo el Antiguo Testamento se alude, en mil formas, a la abnegada autoridad del pastor como guía y guardián de los rebaños. Y en Roma fue larga y penosa la lucha por la hegemonía entre la vieja aristocracia ganadera y las nuevas oligarquías terratenientes.

La verdad es que la ignorancia sobre la auténtica condición de los pastores de Belén ha originado todo un linaje legendario de pastoras y pastores poéticos. La cultura cristiana ha asociado la idea del hombre de buena voluntad a un tipo humano incontaminado de los vicios de la civilización. Los rústicos e ignorantes gañanes de Lope de Rueda no pertenecen a la literatura pastoril, nutrida por los doctos y líricos pastores de Gil Polo. Hasta Cervantes descarnó de su tosca naturaleza real a dos pastores presentados de la bellísima Marcela, por más que también atestiguara la brutalidad de los que apedrearon a Don Quijote en la famosa aventura de los carneros.

El fenómeno de que la novela pastoril sea más idealista que la cortesana y la caballeresca denota que el tema de los pastores es una escapatoria intelectual hacia la crítica de las formas vigentes de la civilización. Las Arcadias, imaginadas como patrias felices de pastores ejemplares, son los arquetipos de unas sociedades anárquicas anteriores al Estado, a la autoridad, a la propiedad y a la guerra. Los pastores literarios son inocentes y felices porque desconocen el egoísmo de lo tuyo y lo mío y las injusticias del orden social legalizado. El estado de ingenua libertad e igualdad de los pastores debía ser el propio de los hombres de buena voluntad.

El idealismo primitivista esgrimido contra la civilización es una actitud propia de mentalidades comprometidas con formas de vida exquisitamente civilizadas. El simbolismo taxativo de la literatura pastoril es irreal, pero queda irremisiblemente afectado por las preocupaciones y conceptos imperantes en la realidad. Los pastores de Virgilio son, por sus ideas y sus pasiones, típicos

ciudadanos romanos, por más que el poeta nos los diseñe liberados de los deberes políticos, jurídicos y militares del Imperio.

La falta de noticia exacta sobre la índole y condición de

los primeros adoradores de Jesucristo recién nacido permite que la noción abstracta de los hombres de buena voluntad evolucione al compás de los valores predominantes en cada tiempo. El Belén vivien-

te celebrado por San Francisco en la cueva de Greccio, en 1223, tuvo un sentido renacentista de exaltación de la sencillez y la pobreza, que es lo que corresponde a las etapas de ahorro e inversión que preceden a las expansiones económicas. Otro carácter muy distinto tiene el nacimiento barroco de Lope de Vega que corrobora poéticamente la suntuosidad plástica de los pintados por Rubens. Aún es más di-

verso el Belén de Salzillo, inspirado en el concepto del artesano feliz que el despotismo ilustrado se proponía como programa.

¿Qué clase de hombres de buena voluntad colocaríamos hoy en torno al portal de Belén? ¿Quiénes serían este año los pastores llamados por el ángel? Acertar estos enigmas equivaldría a interpretar el mensaje de Jesucristo al mundo contemporáneo.



FELIZ NAVIDAD

CON

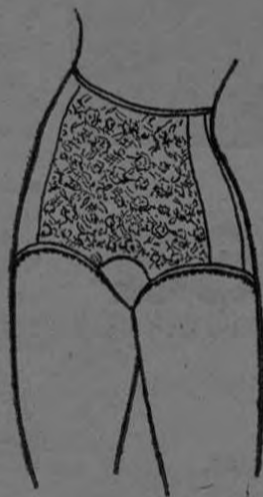
Yolanda Desiree



Baby doll 417 ₡ 35.85
Baby doll 400 ₡ 23.85



Brassier 62 ₡ 11.95
Brassier 104 ₡ 9.95



Blumer 885 ₡ 8.95



Combinación
brassier 509 ₡ 29.85
Combinación
brassier 508 ₡ 25.00

TIENDA
Costa Azul

25 Vs. Sur de la Iglesia del CARMEN.

Para esta NAVIDAD...

alfombras tejidas con cariño!



alfombras



alcesa

tejidas con cariño para usted!

Esta Navidad embellezca su hogar con alfombras Alcesa...
escoja su diseño, su color y su tamaño preferido...
o bien una alfombra de pared a pared que nosotros le instalamos.

Visítenos en la esquina de
Ave. Central y calle 1a.
Teléfono 21-87-98

Otros distribuidores de Alcesa:

Moldex S.A. • Tienda La Gloria •
Sears Roebuck S.A. • Almacén Bejos M. Yamuni e Hijos Ltda. •
Almacén El Globo S.A. • Dimaco S.A. • El Gallito Comercial



Un delicioso pan hecho en la casa, será manjar apetitoso para estos días de fiesta, y quienes nos visiten lo probarán gustosos, pues nada hay tan delicioso como un bollo de pan fresco, hecho en nuestro propio horno, doradito y crujiente.

En Navidad...

Pan hecho en casa

Son muchas las recetas conocidas para hacer un buen pan casero.

Aconsejamos a nuestras lectoras perfeccionar alguna de ellas, para tener unos cuantos bollos de pan doradito y crujiente para ofrecer a las visitas y a los miembros de la familia en estos días cercanos a la Navidad.

El pan, a nuestro entender, es algo simbólico. Algo que nos habla de fraternidad, de hogar, de saludable abundancia, de pureza física y espiritual...

Por todo eso, ofrezcamos en estas fechas pan amasado pacientemente y con ilusión a quienes lleguen a nuestra casa.

Ninguna época del año más propicia para esto que la Navidad!

Mariángeles

Algo que quede...

Regalar plantas

La planta es algo vivo, que durará, y quedará en casa recordando a quién la regaló. Al comprar una planta, desconfíad siempre de aquellas demasiado bonitas, en el sentido de frondosidad, de las plantas con hojas verde claro, con las vegetaciones finas. Controlad además, antes de comprarla, que la planta no haya sido puesta en la maceta recientemente, porque una planta así todavía no ha podido echar raíces.

Se puede reconocer que una planta ha sido puesta en la maceta hace poco examinando la tierra y el borde del recipiente. En una maceta reciente, la tierra parecerá como removida, será clara y comprobaremos que ésta se mueve. Por otra parte, el borde estará un poco sucio, aunque se haya limpiado y pulido con cuidado, pudiendo encontrarse algunas manchas de musgo. Estas consideraciones no son válidas sólo para las plantas grasas, para las que, por otra parte, no importa que hayan sido envasadas mucho o poco tiempo antes. cuanto a las especies más adecuadas y menos delicadas, diremos que son precisamente las plantas grasas (cactus, etcétera).

JUAN BAUTISTA FIGARI

Llegó Navidad. Preparativos a gran escala. La madre, como un nuevo Napoleón, dispone las fuerzas en orden de batalla. Objetivo: la alegría; la tranquilidad queda relegada a un segundo término. Alegría conseguida a golpe de buen humor y de organización, procurando que las largas vacaciones no conviertan la casa en un campo de Agramanec.

Vamos a daros una serie de consejos o, mejor dicho, de sugerencias para que el "enemigo" no os gane la batalla, sino, por el contrario, se convierta en vuestro aliado. Para ello hace falta a veces que les dejéis "solitos", porque cuando un chaval se siente responsable las cosas marchan mejor. Podéis darles iniciativas, pero la realización será sólo y exclusivamente de ellos.

Un plan para cada día.

"Prohibido aburrirse". Puede ser el lema de estos días. Si los niños pueden salir de casa —horas de sol o al menos de frío menos intenso—, ¡adelante! Buscarán la leña, las piedras, el ramaje, que serán mucho más naturales en el nacimiento. Después, en casa, los juegos de meter el menor ruido posible. Horas de dibujar y de leer, de ver TV, coleccionar... lo que sea; de dedicarse a ese "hobby" que todos tienen y que en los días de clase se hace muy difícil porque los deberes exigen mucho tiempo.

Fiestas.

Una fiesta para los "mayor-zotes" y otra para los "peques". Todos lo pasarán mejor. Son ambientes distintos, aunque no sea mucha la diferencia de años. Invitados, los que ellos quieran, que para eso la fiesta es suya. Los amigos del colegio, los vecinos, al fin que otro hijo de amigos vuestros —con los que ellos encajen—, y guardarán el mejor recuerdo de estas fiestas en las que empezó su vida social.

Los mejores trajes.

Los trajes de gala para las tres cenas de rigor. Hay que enseñarles a ver con ilusión cada detalle. Y éste del atuendo sirve para hacerles entrar en lo de "A tal señor, tal honor". Es un detalle sí, pero que da siempre idea de cómo las cosas se valoran. Y ellos, hasta los más pequeños, tienen que sentarse a la mesa resplandecientes por dentro y por fuera, a tono con las solemnidades que se celebran: las más importantes del año.

La lección del Belén.

El Belén es algo íntimo y tradicional que entrará por los ojos de vuestros hijos. Y con él una serie de ideas que, poco a poco, formarán su conciencia. Su sentido religioso. La mejor lección práctica del por qué vino Jesús a la tierra, su relación con María, al amparo de San José, la buena voluntad de los hombres sencillos de corazón, la envidia de Herodes, la humildad de un Dios que pide posada...

Cine y vacaciones.

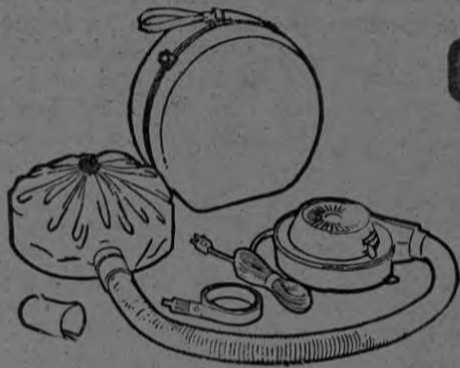
En las vacaciones de Navidad suelen los cines dar películas aptas para todas las edades. Fenomenal, pero sin atosigarnos. Aunque sea una cómoda solución mandarles los dos los días para quitárnoslos de encima unas horas. Hay que echar un vistazo a la cartelera y saber lo que van a ver, porque es fácil que horas seguidas de tiros y de intrigas les desquicien la cabeza y sea peor el remedio que la enfermedad. Las carteleras os orientarán, pero hacer lo posible en no quedaros en eso y saber "de qué va" antes de mandarles.

PROHIBIDO ABURRIRSE EN ESTA NAVIDAD

Consejos varios para padres e hijos



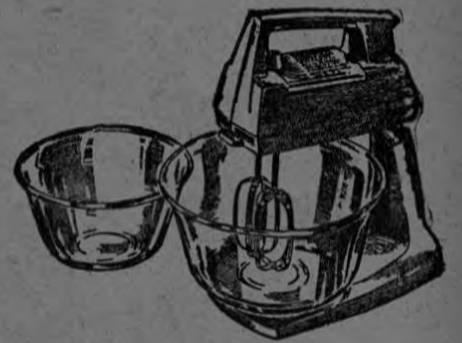
GENERAL ELECTRIC



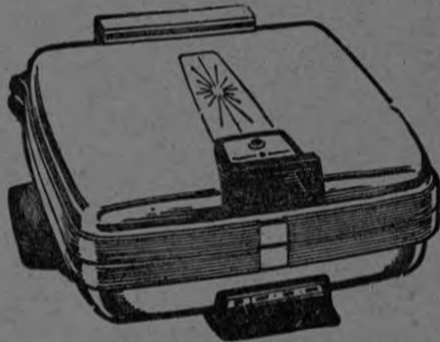
Secadora de Pelo Portátil



Tostador de pan automático



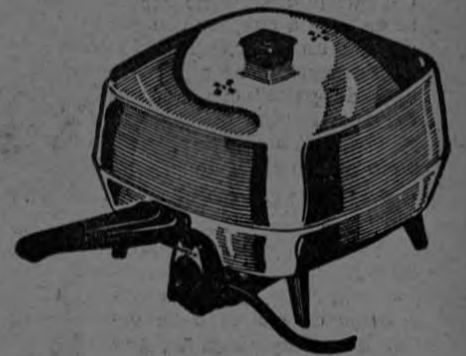
Mezcladora M-35



Waflera - Parrilla



Percolador eléctrico automático



Sartén eléctrica con teflón



Plancha de Viajero



Cuchillos eléctricos para corriente y de batería.

TENEMOS ABIERTO EN LA NOCHE.

Exija su acción por cada \$ 10 de compra.

GRANDES FACILIDADES DE PAGO

ALFREDO EIQUEVEL & CIA. LTDA TEL. 22-92-22 APT. 885 SAN JOSE

50 varas al Este de Laca, entre Pagaduría Nacional y...

Apolo XX



Página masculina a cargo del
Prof. RAUL FLORES DEL PEDREGAL

Santo Patrono Nacional de Rusia

"San Nicolás"

Ninguna figura religiosa era tan cara para el pueblo ruso como San Nicolás. Se creía que el arzobispo Nicolás de Mira (Turquía) había hecho obras

milagrosas de caridad durante el Siglo IV: curar a los enfermos, salvar de ahogarse a los navegantes, revivir niños muertos y arrancar a los pri-

sioneros de la espada del verdugo.

Los iconos de San Nicolás solían representar detalladamente estos actos de bondad, sirviendo así de lecciones visuales de la generosa vida cristiana. En la mayoría de los países occidentales se convirtió en el patrono de la NAVIDAD, pero los rusos lo adoptaron como "protector de los niños", "los pobres" y "todos los viajeros"; y con el tiempo como el Santo Patrono de la Vieja Rusia. Se cuenta que unos marinos cuando las olas iban a hundir la nave, rezaban al santo, que se apareció a bordo para guiarlos a la salvación. Casi todos los retratos que se miran de San Nicolás, tanto entre el nacimiento, la ordenación y la muerte; se le ve socorriendo a las víctimas de la pobreza, la enfermedad y la injusticia.

Su veneración por él se refleja en un antiguo dicho ruso: "Si muere Dios, nos queda San Nicolás".

De hombre a hombre



Y a Ud. por qué le gusta María Magdalena...?

Queriéndonos apartar del consejo oportuno, de las sugerencias o de los regaños si ustedes lo creen así; y que caracteriza a esta sección; decidimos lanzarnos a la calle para darle al lector en la víspera de esta navidad algo distinto y más agradable, y fue así que conversamos de hombre a hombre sobre una mujer que ustedes conocen por medio de la televisión o personalmente y que por un no se que se ha hecho tan conocida y admirada. Me refiero a la modelo María Magdalena Bal, representativa de la mujer que siendo ingeniosa y dinámica no deja de ser muy femenina. Y a Ud. porque le gusta María Magdalena? que yo hice al anónimo ciudadano para saber el porqué de esa preferencia tan decidida y devota, sobre ella.

EMPLEADO DE BANCO: Es una chica que está francamente bien, eso se sabe con mirarla personalmente.

PORTERO: Me parece elegante y con... Cómo diría yo?... pícaro: los gestos, la forma de mover los ojos...

COBRADOR DE CAMION: Mire, yo creo que tiene una gracia. No se si me entiende, es algo que a los hombres de verdad nos atrae.

MEDICO: Quizás porque tiene chispa sin ser la coqueta típica que estamos acostumbrados a que nos presenten. Aparte de que las altas y delgadas son interesantes porque sí.

CONTADOR: Es la más atractiva de la televisión. Además seguramente por la experiencia, es la que domina mejor el oficio.

CAMARERO: A los clientes les parece la mejor de la televisión. Yo la encuentro una chica espontánea y guapísima, aunque fuera de la tele igual es distinta.

VENDEDOR DE PERIODICOS: Porque hay que ver mujer tan fenómeno. A mí me gusta y creo que a toda la gente porque cuando va por la calle se paran a mirarla.

CANTANTE: No se como es que no está animando un buen programa de televisión con la ingeniosa y fina que es, porque es una chica finísima, verdad usted?

FOTOGRAFO: Tiene un tipo estupendo; eso lo primero. También cuenta que es la que más atrae a los televidentes.

ABOGADO: Dentro de lo que es el mundo de la televisión, tiene clase, aparte de que es mona y con una coquetería graciosa. La encuentro incluso elegante. A los que la conocemos de vista, nos parece una "vamp" asequible, y puede que sea la clave de su éxito.

Moda masculina

He aquí el conjunto que imperará en esta época navideña y que será la tarjeta de "VESTIRSE BIEN" del que lo use. Puede hacerse en lana a cuadros con bordes de un color. También queda perfecto en tela "príncipe de gales" con adornos de lana. Impera el tono gris y negro. También el azul claro con negro.

Puede hacerse en otros colores siempre que impere el color negro. Se acompaña con un sweater color negro, sombrero de ala ancha y botas de charol o de vinil. Está muy elegante, ¿no les parece?...



Mini-comentarios

DYANGO es un famoso cantante que nació en Barcelona y su éxito se lo debe a su consejero Emilio Santamaría que es el padre de MASIEL y quienes se conocieron en el Festival de Aranda y desde entonces dirigió la carrera del baladista. Su primer disco lanzado en Centro América lleva 2 "LEJOS DE TI" y "CAER LA LLUVIA". Dyango tiene 23 años y es bachiller. Toca la trompeta y batería y le gusta jugar el fútbol...

Stella Stevens asegura que se encuentra más guapa sin pintar y que ahora su cuerpo es mucho más bonito...

Ricardo Montalbán criticó a productores italianos y americanos por hacer películas donde ridiculizan a los latinos tal como "Butch Cassidy" donde una pandilla vence al ejército mexicano...

El hijo de Loretta Young, Christopher Lewis hace su debut como director para la nueva compañía Cinematium Industries en estos días...

NOTICION PARA LA JUVENTUD: Hoy a las 4 p.m. se ofrecerá un fenomenal Concierto POP en el Cine Yadira con dos conjuntos que estarán mano a mano...

Candice Bergen se quiere casar pero no ha encontrado a su "príncipe". Teme encontrarlo ya casado...

Rocío Dúrcal está casi al borde de que le regalen "bebé". Mientras tanto, Junior compone y compone melodías...

Ruby Keeler, la estrella cinematográfica de las películas musicales de los años 30, reaparecerá en Broadway a fines de enero en la obra "No, no, Nanette"...

El último film de Bárbara Perkins es "The Menphisto Waltz"... Tradúzcalo Ud. amigo...

Zsa Zsa Gabor invitó a un programa de televisión a un ex-ladrón para recibir consejos sobre la mejor manera de resguardar sus joyas...

Pilar Robert, Escuela de Enfermeras, Hospital Militar "Carlos J. Finlay", Marianao, Habana - Cuba; desea escribirse con jóvenes centroamericanos...

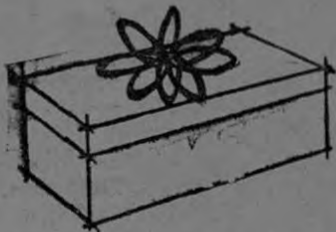
DISCO DE MODA: "EN EL VERANO" con el conjunto "POLOS OPUESTOS" y se lo recomendamos a nuestros lectores porque verdaderamente es super-bueno. También les informamos que este conjunto se formó en Inglaterra. Se lo dedicamos a Lucrecia Cartín...

CONTESTANDO: Durante esta temporada se harán una serie de CONCIERTOS POP organizados por una bien organizada agencia llamada "EMPRESA DE ESPECTACULOS BA-CUER S. A. que lleva el fin de dar a conocer conjuntos y solistas nuevos para levantarlos artísticamente. El teléfono de la empresa es 25-10-42. Espero haber complacido al caballero Rogelio Ruano.

Todo mundo olvida
que los amigos
tienen pies.



Esta navidad sea original, regale zapatos



ENTRE LO BUENO LO MEJOR



"EL OSO RUBIROSO"

PATROCINADO POR ADOC DE COSTA RICA S.A.

El más apaciguado programa para toda la familia que usted y los suyos no deben dejar de ver a partir del próximo

LUNES 4 DE ENERO DE 1971

en
CANAL 11

con las más variadas revistas musicales y
entretenciones familiares.

ALGO NUEVO Y DIFERENTE PARA
TODA LA FAMILIA!

Vea los días 21 y 28 de diciembre en curso este sensacional programa como un avance.

Un tributo al cereal

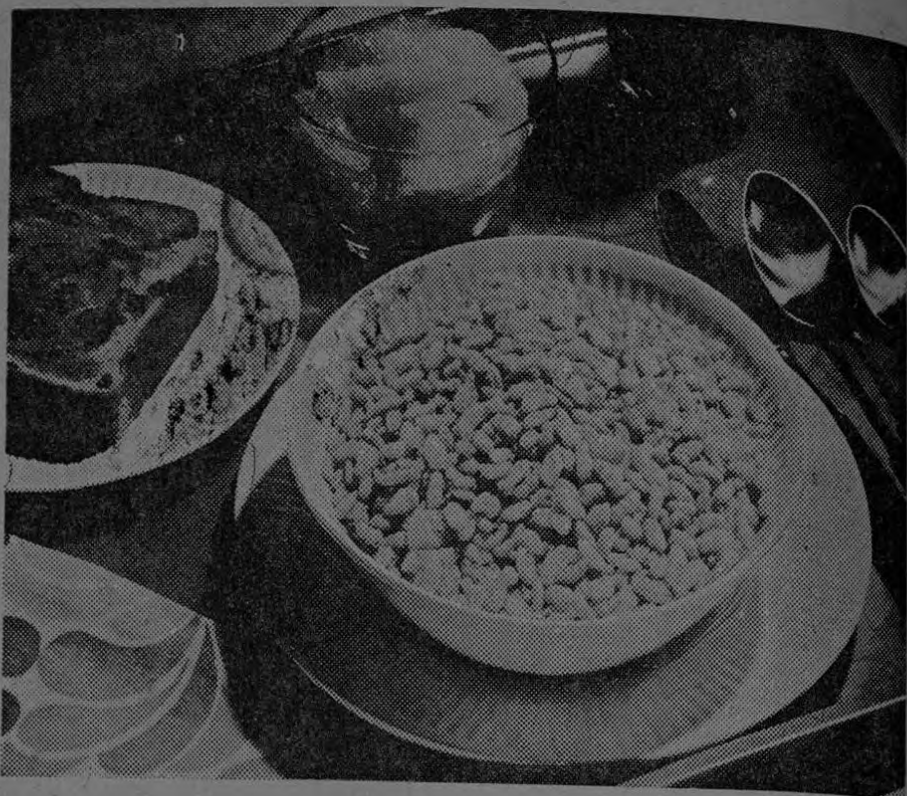
La palabra "cereal" se deriva de "ceralia" el nombre que daban los antiguos romanos a las ceremonias en honor de Ceres, la Diosa de la Agricultura. Estos festivales se celebraban en la primavera para que la Diosa protegiera la cosecha de granos. Hoy, una de las comidas más populares en todo el mundo son los cereales listos para comer. Además de sus valores nutritivos, el cereal es un alimento delicioso y de gran versatilidad.

Como casi todos los cereales se comen con leche, sirven para ayudar a incluir en la dieta diaria ese alimento tan importante en la nutrición. Una porción de cereal enriquecido con leche suministra proteínas, tiamina, niacina, riboflavina, hierro y calcio, todos elementos importantes para el funcionamiento de un cuerpo saludable.

El Consejo de Nutrición de Kellogg nos recuerda que la mayoría de las autoridades médicas actuales recomiendan que no se incluya en la dieta muchos alimentos ricos en colesterol. Esta costumbre debería iniciarse en la infancia y mantenerse durante toda la vida. Como los cereales son muy bajos en contenido graso y virtualmente no contienen colesterol, resultan un alimento excelente para usted y su familia.

El Consejo de Nutrición de Kellogg también recomienda que en las dietas para adelgazar se incluya el desayuno básico con cereal. Los cereales tienen bajo contenido graso pero satisfacen el apetito y contribuyen con valiosos nutrientes a la dieta. Una porción de cereal, listo para comer, (27 gramos) y leche descremada (1/2) taza contiene solamente unos 150 calorías.

Un desayuno a base de cereal listo para comer, con leche, fruta o jugo de fruta, pan con mantequilla o margarina y café, té o leche, es una comida deliciosa y nutritiva. El ama de casa lo puede preparar rápida y fácilmente y sentirse segura de que su familia está siguiendo una dieta balanceada. Pocos alimentos ofrecen los valores nutritivos, la variedad y el sabroso sabor del cereal enriquecido y leche.



Un desayuno de cereal listo para comer, con leche, fruta o jugo de fruta, pan con mantequilla, o margarina y té, café o leche es una comida deliciosa y nutritiva. Además, está especialmente bien balanceada para su nutrición.

El menú



de la semana

Preparar un menú balanceado, sabroso y variado, es todo un arte. En esta columna, con el fin de aliviarles sus tareas hogareñas, ofreceremos todas las semanas un menú completo, que podrán modificar según las necesidades particulares o los gustos de cada familia.

Gustosamente recibiremos colaboraciones de nuestras lectoras. NOTA: Cuando se desee mayor explicación sobre alguna receta, puede llamarse a la Redacción de ABANICO.

LUNES

Desayuno.
—Jugo de naranja
—Tostadas con canela
—Café o té

Almuerzo.

—Ensalada de repollo
—Arroz con petit pois
—Garbanzos con chorizo extremeño
—Maduro frito

Cena.

—Torta de papas
—Sardinas picantonas

MARTES

Desayuno.
—Jugo de pera
—Huevos fritos con bacón
—Pan español
—Café o té

Almuerzo.

—Ensalada verde variada

—Arroz blanco
—Biftec encebollado
—Papas fritas
—Flan

Cena.

—Sopa minestrone
—Pescado al horno
—Gelatina

MIÉRCOLES

Desayuno.
—Papaya en tajada
—Tostadas francesas
—Jalea
—Café o té

Almuerzo.

—Pepollo morado en vinagre
—Puré de papas
—Salchichas alemanas fritas
—Ensalada de frutas

Cena.

—Consomé de pollo
—Hamburguesas

JUEVES

Desayuno.
—Corn flakes con leche y banano
—Huevos revueltos
—Café o té

Almuerzo.

—Ensalada de papa y mayonesa
—Carne empanizada con queso
—Maduro al horno con natilla y azúcar

Cena.

—Sustancia de carne
—Arrolladitos de jamón

VIERNES

Desayuno.
—Jugo de melocotón
—Pan dulce—quequitos
—Café, té o chocolate

Almuerzo.

—Ensalada de tomate y cebolla
—Chop suey
—Melocotón en almíbar

Cena.

—“Cena típica”:
Yuca frita, empanadas de masa con queso, tortillas de maduro con frijol
—Café al gusto

SABADO

Desayuno.
—Jugo de piña
—Pan español
—Queso - Jamón
—Café o té

Almuerzo.

—Ensalada mixta
—Arroz con achiote
—Carne molida rellena
—Maduro en miel

Cena.

—Sopa de pollo con fideos
—Hot dogs

DOMINGO

Desayuno.
—Jugo de albaricoque
—Huevos con tomate
—Tostadas
—Café o té

Almuerzo.

—Ensalada de palmito
—Pollo al pastor
—Papas francesas
—Queque con helados

Cena.

—Repostería variada
—Café, té o chocolate

Miniferia

NOVIOS "IN"

—Quisiera verte más, Chela, para cansarme antes de ti.

ENFERMO

—No, doctor, ese no es el gráfico de la fiebre, sino el de mis negocios.

LA PILDORA, PROHIBIDA

"Madre in Spain".

DE JOHN CHEEVER

En Los Angeles, Duluth y East Seneca son calles en cantadoras, y si no lo son basta mirar para otro sitio.

VARIACION EPIDEMICA

—Abuelita, ¡qué tos tan ronca tienes!
—Es para contagiarte mejor.

CHISMOSO CONSTRUCTIVO

Si no tiene algo malo que decir de alguien, prefiere callarse.

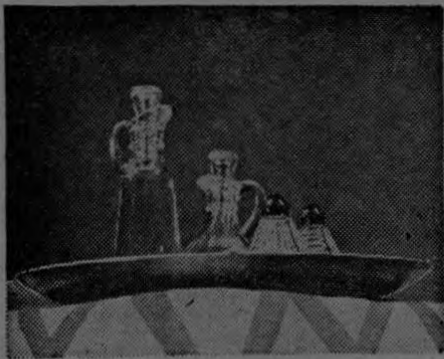
EN EL PARAISO

—¿Otra vez con que salgamos, Adán? Ya te he dicho que no tengo nada que ponerme.

REBELDE

El jefe a su secretaria:

—¡Qué maravillosa es usted Señorita! En pleno apogeo de la maxi y usted conservando la mini. ¡Rebeldes así son las que hacen falta!



ABURRIDA

de esa monotonía?

ALEGRESE!

Llegó

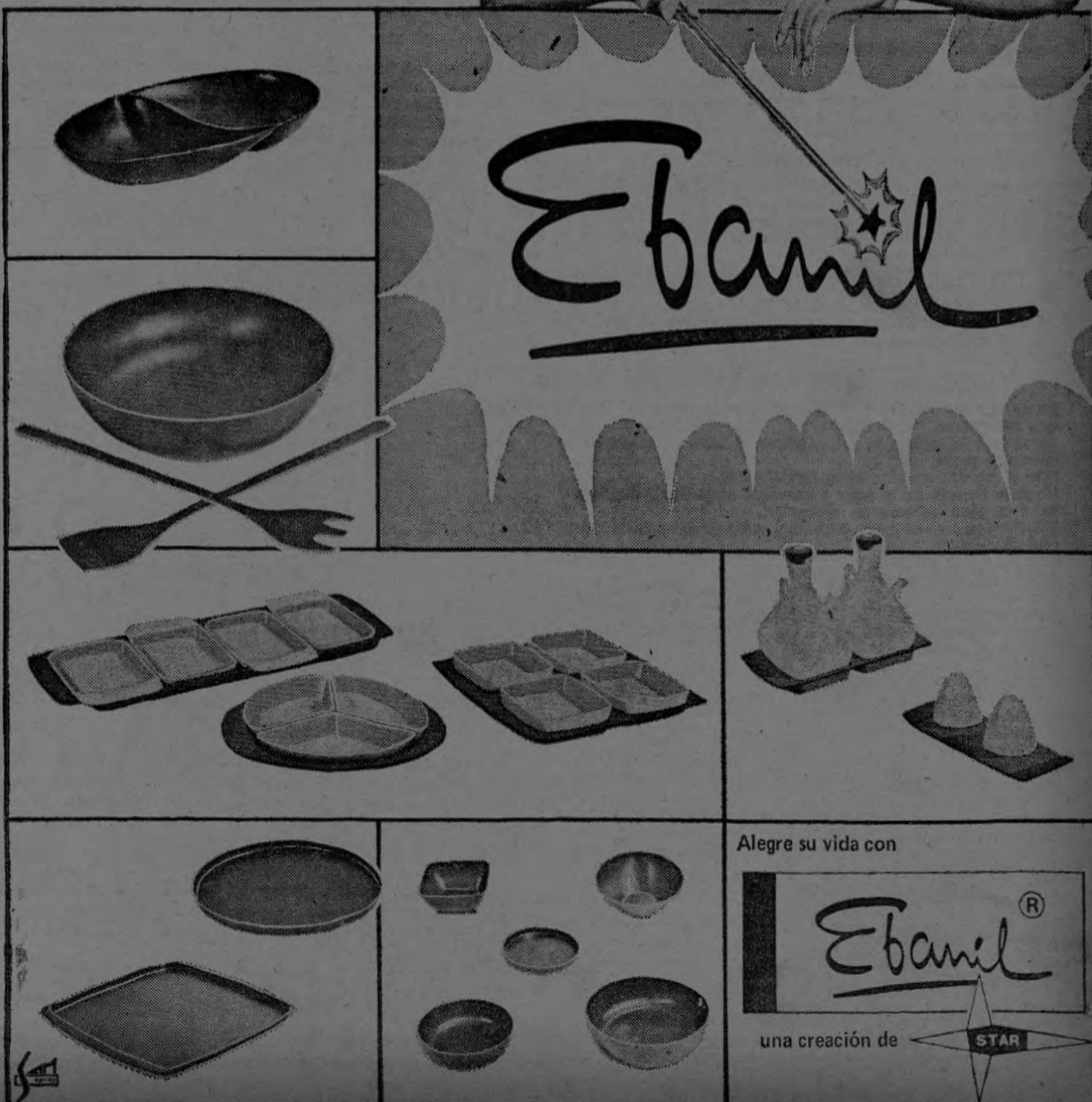


con la magia y el embrujo de la madera de ébano.

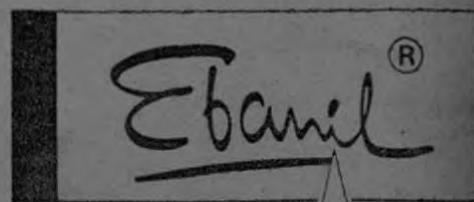
La NUEVA y revolucionaria VAJILLA AUXILIAR EBANIL dá nueva vida a su mesa, a su rincón de té, a su bar y a su sala de coctel.



Ebanil



Alegre su vida con



una creación de



RECETAS

a cargo de
DOÑA NANNIE

de Revista Femenina

LAZITOS NAVIDENOS

- Bata hasta que luzcan como color jugo de limón y estén bien cremosas
- 6 yemas
 - agregue
 - 1/4 taza azúcar Victoria
 - 1 cucharada de Mirasol derretida
 - Aparte tenga batida
 - 1/3 taza de crema dulce
 - agregue
 - 1 cucharadita de canela de Mc. Cormick.
 - Cierna
 - 2 tazas de Nacarina
 - con
 - 1/2 cucharadita de sal.
- Agregue suavemente los ingredientes secos al batido anterior y extiéndalo sobre una tabla enharinada. Haga los palitos con esta mezcla y abra una inscisión en el centro y el otro páselo por el centro para formar un nudito. Fríalos en aceite caliente y póngalos a escurrir en una servilleta de papel para que queden tostaditos y bien sabrosos.

FONDUE QUESO

- Por cada
- 1/2 libra de queso amarillo
 - 1/3 taza de vino blanco.

FONDUE DE JAMON

- 1 paquete de jamón
- por cada taza de sopa de espárragos o de cebolla a esto agréguele
- 1 toquesito de pimienta de Mc. Cormick.

FONDUE DE CARNE

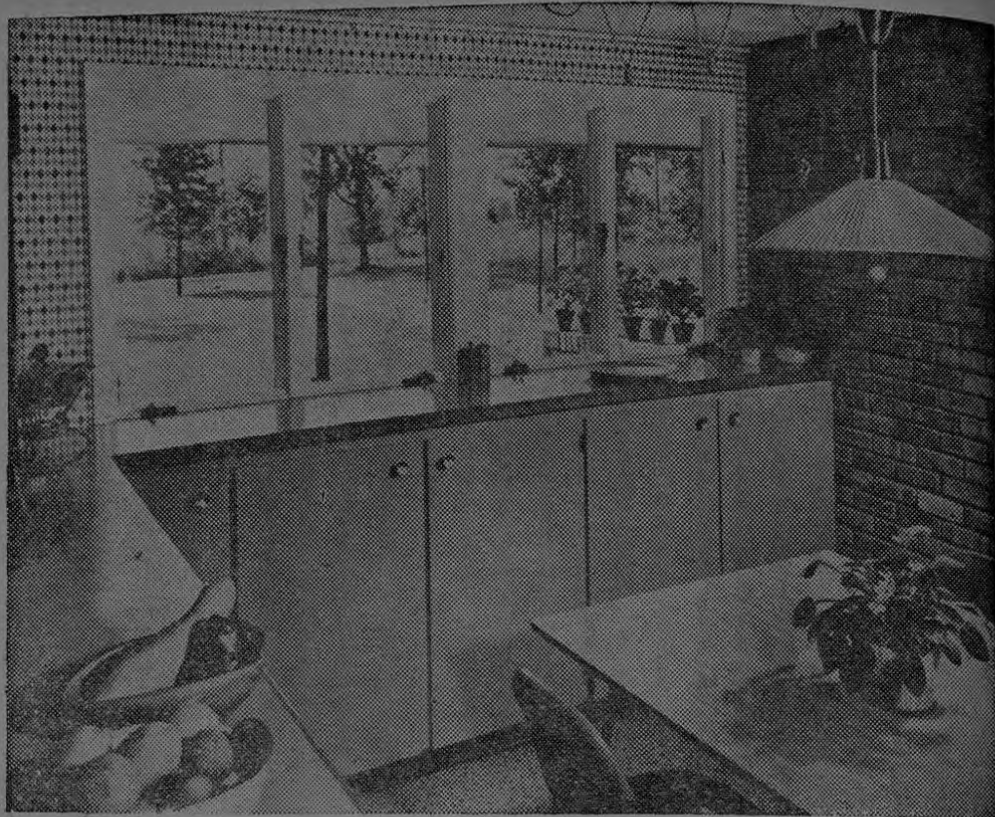
- Trocitos de carne bien suave los cuales se frien y se sirven con la siguiente salsa hecha con mostaza, mayonesa, perejil, encurtido, chile dulce, pimentón, curry de Mc. Cormick.

RELLENO PARA PAVO, CHOMPIPE Y POLLO

- Necesita los siguientes ingredientes:
- 1 1/4 de taza de apio blanco picado fino
 - 5 cucharadas de cebolla deshidratada de Mc. Cormick
 - 3/4 taza Mirasol derretida
 - 3 cucharaditas de sazón de Mc. Cormick
 - 1/4 cucharadita de sal
 - 1/4 cucharadita de pimienta negra de Mc. Cormick
 - 3 tazas de boronas de galleta de soda de Pozuelo
 - 1 taza de cuadritos de manzana
 - 1/2 taza de pasas
 - 1/2 taza de nueces
 - 2 huevos batidos
- En la Mirasol fría el apio la cebolla y la manzana hasta que esté tierna. Agregue a la galleta la sal, pimienta y sazón, huevos y nueces, y pasas. Una el sofrito con los otros ingredientes. Haga la mezcla de la sopa o consomé en polvo y duplíquela si es para rellenar un chompipe. Rellene con esto el pavo o pollo y sujételo bien de manera que no se salga.

QUEQUE DE NAVIDAD

- Mezcle:
- 3 1/3 fruta cítrica picada (1 1/2 libras)
 - 1 1/4 taza de pasas oscuras (8 onzas)
 - 1 1/4 taza de pasas claras (8 onzas)
 - 2 tazas de nueces picadas (1/2 libra)
 - Aparte cierna
 - 3 tazas de Nacarina
 - 1 cucharadita de polvo de hornear
 - 1 cucharadita de sal
 - 1 cucharadita de canela
 - 1 cucharadita de pimienta dulce
 - 1 cucharadita de nuez moscada
 - 1/2 cucharadita de clavos de olor
- Ponga
- 1/4 taza de estos ingredientes secos o más sobre las frutas y revuelva para que queden bien suspendidas en la mezcla y para que no se vayan al fondo.
 - Bata
 - 1/2 libra de Mirasol bien suave con
 - 2 tazas de azúcar morena
 - 2/4 taza de jugo de ciruelas
 - 1 taza de huevos.
- mezcle esto con los ingredientes secos y luego agregue las frutas. Coloque los queques en moldes bien forrados con papel de aluminio y bien engrasados. Hornéelos a 275° si son muy grandes los moldes de 3 a 3 1/2 horas y si son más pequeños de 2 a 2 1/3 horas en 300°. Colóquelos luego de horneados en una caja bien cerrada y vaya rociándolo con ron de cuando en cuando.



Dentro de las posibilidades que tengamos, tratemos de que la cocina sea un lugar grato para trabajar. A veces, basta un pequeño detalle para darle vida a una zona de la casa que estaba relegada al olvido.

Remodele SU cocina

Recordamos el cuento aquel del vestido azul regalado a una niña, que cambió completamente la faz de un barrio. Esto lo pensamos al ver que a veces adquirimos algo nuevo y no aprovechamos para remodelar lo que lo rodea. Pero, no se asusten las personas ahorra-

vas, creyendo que eso significa gastos extra, despilfarro, etc.!

A usted, señora, le han regalado para el Día de la Madre, su cumpleaños o Navidad, una cocina o un refrigerador nuevo. ¿Cómo se ve todo lo de la cocina, a la par? Detengámonos a pensar un momento y reflexionemos sobre si necesita pintura, un arreglo, la reposición de un vidrio quebrado, etc.

Muchas veces, por ejemplo, el cambiar la decoración de una pared basta para dar vida a una habitación.

La cocina es un sitio de mucha importancia. Si nosotros nos entendemos con la preparación de alimentos deseamos que haya orden y sobre todo comodidad, pero no hay que olvidar el factor decorativo que juega papel importante en nuestro deseo de trabajar en ella!

○ CASOS

○ COSAS

○ CASOS

○ COSAS

Por Mariángeles

Los objetos de bronce pueden limpiarse perfectamente con la pulpa de un limón. Luego, frótese con trapito limpio, fuertemente y repetidas veces.

Usted sacará mucho mejor del molde un dulce caliente si lo cubre con un limpión o franela húmeda. Se producirá vapor entre el dulce y el molde, y resbalará con mayor facilidad.

Si usted forra con papel de aluminio los aros de la cocina, no tendrá que estarlos lavando constantemente, y le durarán más tiempo en perfectas condiciones.

Si usted cubre los restos de comida que desea guardar en la nevera con papel de aluminio, ésta se verá más ordenada, y la comida no tomará olores extraños.

Si usted cuelga en la puerta del horno los limpiadores húmedos, estos se secarán más rápidamente, por el calor que la cocina despiden. Además los tendrá a mano.

No olvide que la brosa del café es un magnífico abono para sus plantas.

Tueste el plan añejo, y luego hágalo polvo con licuadora o rodillo. Guárdelo en un frasco. Le servirá cuando necesite hacer algo empanizado.

SU NAVIDAD ES MUCHO MAS
SI USTED COMPRA **TROPIGAS**



**MUCHO MAS SABROSA
MUCHO MAS ALEGRE,
Lleve a casa esta NAVIDAD
una "económica" cocina**

TROPIGAS

Estrénela para su cena familiar
y disfrute ésta y sus futuras
navidades de todos
"LOS MUCHOS MAS"
que le brinda TROPIGAS

**MUCHO MAS ECONOMICO MUCHO MAS RAPIDO
MUCHO MAS DURADERO MUCHO MAS LIMPIO
MUCHO MAS SERVICIO**

**APROVECHE
NUESTROS PRECIOS
SIN PROTOCOLO**

I. P. C. T 70-1



¢95.00

¢275.00

DISTRIBUIDORES EN TODO EL PAIS

¢750.00

GRATIS

dos cilindros de 25 lbs

GRATIS

Una plantilla minitropigás
de ¢ 99.75 con la compra
de cualquier cocina Tropi-
gás norteamericana.

TROPICAL GAS CO. INC.

AVENIDA CENTRAL, EDIFICIO MENDIOLA TELEFONO 22-33-11

Se ha dicho

La cortesía que se desprecia como cosa sin importancia, decide a menudo la fortuna del hombre.

Frank Crane

Las personas graves son gente que habitualmente mira por el lado serio cosas que no tienen ningún lado serio.

Van Wick

La belleza es la expresión del espíritu sobre la materia.

Eliphas Levy

Haz todas las cosas como si alguien te estuviera mirando.

Epicuro

Curso de Dietética

A cargo de ELFRIDEZ RIVEROS DE PORRAS, dietista

II GRUPO BASICO DE ALIMENTOS: CARNE

Consideraremos en este grupo de CARNES las diferentes clases que conocemos y que son factibles de encontrar en nuestro medio y así tenemos:

CARNE DE RES: Vaca, ternera, hígado, riñón, sesos, lengua, etc.,

CARNE DE AVES: Pollos, patos, pavos, (chompipe) palomas, etc.,

CARNE DE CERDO: Considerando aquí los embutidos, jamón, mortadela, etc.

CARNES DE PESCADOS Y MARISCOS: Toda la rica variedad que existe en Costa Rica, pargo colorado, mero, macarela, atún, calamar, camarón, róbalo, corvina, etc.

Es la carne el alimento dentro de la dieta normal que nos proporciona mayor cantidad de proteínas. El contenido nutritivo de las carnes es muy grande y son ellas el alimento que le sigue a la leche en orden de importancia dentro de la dieta diaria.

¿Qué son las proteínas? Son sustancias orgánicas nitrogenadas formadas por unidades estructurales los aminoácidos. Tienen dos funciones energética: proporcionan a nuestro organismo calor un gramo de proteína da cuatro calorías y tisurales: formadoras de tejidos. Es esta función la más importante que desempeñan pues ellas forman las células de nuestro organismo, siendo así formadoras de sangre, tejidos musculares, huesos, etc.

Las proteínas proporcionadas por los alimentos contienen como dije antes aminoácidos. El organismo humano puede sintetizar algunos aminoácidos mientras que otros deben suministrarse con los alimentos en forma de proteínas que los contengan para que se mantenga la salud del organismo. Estas proteínas que los contienen se llaman completas y son de alto valor biológico y están contenidas en la carne, leche y huevos.

Hay proteínas que no tienen los aminoácidos indispensables y se llaman incompletas por ejemplo la gelatina y la proteína del maíz entre otras.

Los requerimientos normales de proteínas son:

1 gramo de proteínas por kilogramo de peso en individuo adulto; 1.5 gramos por kilo de peso en mujer embarazada; 3 a 4 gramos por kilo de peso en los niños. De donde vemos que los requerimientos de proteínas aumentan con el crecimiento y con el embarazo y lactancia. También aumentan cuando hay mayor pérdida de proteínas, en la fiebre, de ahí que en la convalecencia de enfermedades infecciosas se aumenten los requerimientos proteicos.

Si tomamos en cuenta que 100 gramos de carne magra, es decir sin grasa, tiene cada 100 gramos 20 gramos de proteínas, se desprende por sí solo el papel que tiene ésta dentro del régimen alimenticio diario.

Además de su alto contenido en proteínas las carnes son también ricas en vitaminas y minerales sobre todo vitaminas del grupo B y minerales como el hierro. Así vemos por ejemplo que el hígado y el pescado contienen mucha riboflavina, y niacina, dos vitaminas del grupo B.

Vista la riqueza nutritiva contenida en la carne iremos viendo en los próximos capítulos cada grupo de ellas en sus formas más adecuadas de preparación y distribución.



EXTRA! EXTRA!

lo nuevo en la moda



frivoli

EN SU NUEVA DIMENSION DE COLOR

Este Panty le dará el tono suave y delicado para combinar con su enagua o blusa.

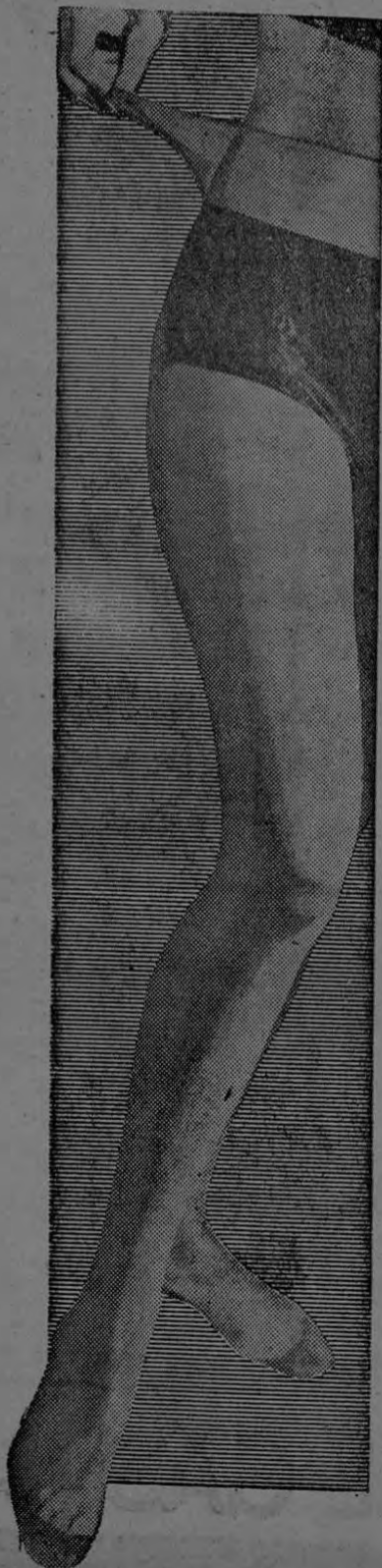
LUZCA MEJOR CON FRIVOLI - COLOR

AHORA EN:

- | | |
|---------|--------|
| PAPAYA | BLANCO |
| LIMON | ROSA |
| CELESTE | |
| LILA | |
| MANGO | |

UN PRODUCTO TEXNYL QUE DISTRIBUYE IMPORTEX.

Adquiéralo en las principales tiendas del país.



Etiqueta

Por Amy Vanderbilt

NOTA SOBRE DOCTORES

"Estimada AMY:

"¿Cómo se dirige una invitación a un matrimonio que los dos cónyuges son médicos?"

La forma usual, cuando el esposo tiene un título profesional, es la de "Dr. Fulano de Tal y Señora", pero cuando la esposa también tiene el mismo título, se puede poner "Dr. Juan y Dra. Luisa Fernández", digamos. Si la invitación es a un acto social, es preferible la primera forma.

"Estimada AMY:

"Vi un comentario suyo a cerca de los médicos que se dirigen a sus pacientes con el nombre de pila. Creo que esto no es apropiado, por demasiado familiar. Me parece que un médico puede hablar así a un niño o un jovencito, pero no a adultos y personas ancianas porque lo estimo irrespetuoso".

Que el médico llame al enfermo por su nombre de pila disminuye la estatura del profesional tanto como la del paciente, poniéndolos en un plano de familiaridad que en general no está justificado.

Cierta "distancia" entre el médico y el paciente establece mejores relaciones profesionales. Hago excepción, por supuesto, de los casos en que entre ellos existan relaciones personales especiales, o de parentesco.

He observado también que algunos clérigos, tal vez desearios de dispersar el sentimiento casi temeroso de los feligreses se hacia ellos, nacido de los conceptos religiosos, tienden a hablarles usando los nombres de pila. Pero esto tampoco me parece correcto, pues parecería indicar un deseo de crear cierta intimidad entre ellos, aunque este no es el caso, seguramente.

LOS VISITANTES INESPERADOS

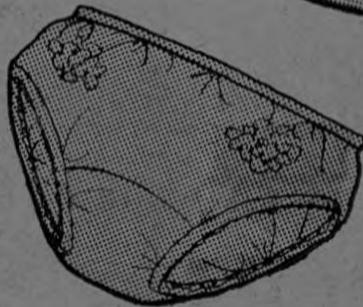
"Estimada AMY:

"Soy una persona especialmente soclable: me encanta visitar amigos y recibir sus visitas. Ocasionalmente les otorgo comidas o reuniones, de acuerdo con mis posibilidades económicas. Pero tengo un problema: a veces llegan amigos, hombres o mujeres o de ambos sexos, inesperadamente y por supuesto, me toman descuidada. Tengo que preparar algo para ellos precipitadamente. En ocasiones no tengo a mano sino lo que ha quedado de la comida del día anterior. Por supuesto, me acongojo y ellos probablemente notan mi congoja y entonces se van a la mayor brevedad posible. Esto es, lo que debería ser una ocasión de complacencia y alegría se transforma en una de tirantez y hasta de malos entendimientos. ¿Qué podría hacer frente a situaciones así? ¿Es acaso de mala educación pedir a las amistades que avisen cuándo van a venir, la hora aproximada y también cuánto tiempo se van a quedar en la visita?"

Por otra parte, es enteramente inapropiado fijar límites a la visita, preguntándole: cuánto tiempo intenten quedarse en mi casa.



Lo natural es que usted se sienta al natural...!



Brassiere 133
Fustán 1331
Bikini estilo 1332



copas suaves y separadas (Ring-Bra)

La grata sensación de sentirse "al natural" se la ofrece Peter Pan en sus acariciantes conjuntos de brassiere, fustán y bikini confeccionados en la maravillosa tela "Crepset". El fustán y el bikini están bellamente adornados con aplicaciones y encaje francés del mismo color de la tela. El brassiere es de copas suaves y separadas (Ring-Bra), con soportes más bajos para lucir cualquier moda... "al natural".



Peter Pan
INTERNACIONAL

Peter Pan... tan natural como usted misma!

Por MURIEL LAWRENCE

Exclusivo para ABANICO

El mundo de la mujer y sus problemas

PREGUNTA: "Estimada Muriel: ¿Por qué considera usted que los padres no deben decirle a una hija adolescente que limpie su dormitorio? En cierta oportunidad lo expresó así y estoy interesada en sus razones. ¿Es que las madres tenemos que hacerlo todo? Estoy segura que no puede creer en esto, ya que generalmente se interesa tanto en que a los hijos les enseñemos sus responsabilidades".

¿En qué las madres tenemos que hacerlo todo?

ESTAS NARICES ESTAN DE ACUERDO



Y LA SUYA?...

Seguramente dirá **Glade**
El aromatizante de ambiente
que agrada a todos,
en tres exquisitas fragancias:

- * Floral Sacht
- * French Modern
- * Golden

AHORA A PRECIO POPULAR

RESPUESTA: Con palabras no se les enseña. La razón para que no digamos a una hija que limpie su dormitorio más aún cuando se resiste, se debe a que no somos generales cuya orden es obedecida por tribunales de una corte marcial. Lo único que apoya es la autoridad de nuestra competencia superior para limpiar esa habitación. Por lo tanto dirigirla para que lo haga, iniciando nosotras mismas el primer paso responsable. Si no podemos demostrar esta competencia deshaciendo la cama y diciendo: "Por favor ayúdame a volver al colchón", nos quedamos calladas. De otro modo nuestra hija se convencerá pronto que somos habladoras incompetentes que lo único que hacemos es dar órdenes a otras personas para algo que no podemos producir por sí mismas.

No quiero decir que tengamos que hacerle su cama todas las Semanas. Lo único que deseo dar a entender es que los adolescentes tienden a olvidar nuestra superioridad con respecto a la eficiencia. Y así es necesario recordarlo de vez en cuando tomando la iniciativa que les informa nuevamente que nuestra autoridad está justificada por una mejor competencia.

La juventud no puede evitarlo. Los muchachos y muchachas están tan absorbidos y tan preocupados interiormente por el poder sexual, por el poderío de su independencia, etc., etc., que viven fuera de este mundo. Por lo tanto aunque sea mos lo más eficientes en este trabajo, no pueden ver nuestra competencia a menos que se les haga evidente con nuestra ayuda. Para ellos simplemente no existe.

Y al desconocer esta eficiencia superior que poseemos, es probable que también perdamos el reconocimiento de nuestro derecho a la autoridad. NEA.

Decir
ga cua
me par
terías s
len rep
"Exp
za que
o la pu
nición
cionari
vir no
tica di
mente
adquiri
ción d
no, pu
la vava
ta prop
basta
tades y
A ve
lo com
con el
para e
mora d
modo
tán un
ponga
jelo.
más c
que lo
record
tan p
dañar
experi
demer
económ
no cu
Si
peque
proble
te de
Déjelo
Limite
sin se
Cua
amigo
sin to
gale
tima
Juani
quien
riguar
lea;
los m
torna
que
a cor
gos.
Sé
les l
efica
cia l
ran
obsta
fue
Un
toda
sidad
esas
terra
que
ro m
una
y p
que
llo.
tro
lidad
de s
men
a su
esta
Com
tos,
una
triu
esta
trac
to.
pad
zo r
má,
do
tern
niña
rraz
indi
gus
ca.
que
sar.
E
zos
vle
si
Bel

Decir que la experiencia llega cuando ya no hace falta, me parece una de tantas tonterías sin fundamento, que suelen repetirse por hábito.

"Experiencia es la enseñanza que se adquiere con el uso o la práctica". Tal es la definición que aparece en el Diccionario de la Academia. Si vivir no es más que una práctica diaria, continua, forzosamente al mismo tiempo vamos adquiriendo nuestra lógica porción de experiencia. Es bueno, pues, ayudar al niño a que la vaya adquiriendo por cuenta propia. La vida es pródiga en proporcionarle las ocasiones; basta con despertar sus facultades y adiestrarlas.

A veces es preferible dejarlo cometer un error, si es que con ello logra aprender algo para el futuro. ¿Que se enamora de unos zapatos y no hay modo de convencerlo que le están un poco chicos? No se oponga a que se los lleve. Déjelo. La próxima vez tendrá más cuidado, si usted permite que los use lo suficiente para recordar la experiencia. En tan poco tiempo no podrán dañar sus pies; en cambio, la experiencia le beneficiará grandemente. ¿que la idea no es económica? Lo sé; todo lo bueno cuesta algo.

Si una indiscreción o una pequeña mentira le ocasiona un problema desagradable, no trate de disculparlo o encubrirlo. Déjelo sufrir las consecuencias. Límitese a señalarle su error sin sermonearlo demasiado.

Cuando la disputa con un amigo lo mantenga aislado, y sin tener con quién jugar, dígame sencillamente: "¡Qué lástima que te hayas enojado con Juanito!" ¡Ahora tendrías con quien jugar! No trate de averiguar en qué consistió la pelea; no merece la pena. Entre los muchachos la razón es muy tornadiza. Lo que interesa es que su experiencia lo enseñe a contemporizar con los amigos.

Sé de dos casos en los cuales la fe de los padres en la eficacia de la propia experiencia llegó a límites que pudieran parecer exagerados. No obstante, en ambos el resultado fue positivo. Hélos aquí:

Una familia (que conozco de toda la vida) tuvo, por necesidad, que mudarse a una de esas casas de varios pisos con terrazas, escaleras y barandas que constituyen un verdadero riesgo. Tenían dos niñas; una de ocho años muy tímida y precavida. Otra, de cuatro, que era un verdadero diablillo. De inmediato, la de cuatro puso en práctica sus habilidades gimnásticas para terror de su hermana que continuamente iba y venía avisándole a su mamá de los peligros que estaba corriendo la pequeña.

Como tales peligros eran ciertos, los primeros días fueron una pesadilla para todos, y un triunfo para la causante, que estaba encantada de ser la atracción principal del momento. El primer domingo que el padre pasó en la casa, no hizo más que oír el primer "¡Mamá, mira lo que está haciendo Bebita!" cuando salló a la terraza y vio horrorizado a la niña subida al balcón de la terraza. La llamó desde lejos con indiferencia y le preguntó: "¿Te gusta mucho subirte ahí?"

—Sí, —fue la respuesta franca.

—Pues ven conmigo para que veas lo que te puede pasar.

El padre la tomó en sus brazos, con fuerza, y con toda la violencia que pudo hizo como si la proyectara en el vacío. Bebita se llevó el susto con-

siguiente, lloró un rato, pero jamás intentó ninguna otra cabriola peligrosa. Sé que la familia vivió muchos años en la casa, sin el menor problema porque Bebita... es mi hija. Debo añadir que su psiquis quedó indemne.

El otro caso parece increíble, pero me consta que es ab-

solutamente cierto. Una familia tenía un pequeño yate anclado en un río y uno de los niños, que aún no sabía nadar, tenía obsesión con subirse a la borda; ya podrán suponer la preocupación de los padres que no le perdían pie ni pisada. Un buen día lo dejaron solo mientras lo vigilaban de cerca. Efectivamente, la criatura se en-

caramó a su gusto y fue a dar de cabeza al río. Aunque detrás lo siguió papá, se llevó tal susto que jamás volvió a acercarse ni a un metro de la borda. Ya es un nadador experto y declara que puede lanzarse desde un trampolín cualquiera, pero que la borda de un buque le infunde un saludable respeto.

A medida que la criatura crece va aprendiendo a captar sus propias experiencias y, a lo que es más importante, a emplearlas en beneficio propio o en el de los demás. Su personalidad se va nutriendo, se siente seguro; inconscientemente no le teme tanto a los errores ni a rectificarlos, aprende a decidir y a actuar por sí mismo.

Naturalmente que las medidas drásticas deben adoptarse sólo cuando la salud o la seguridad personal del niño está en juego. En todo caso, es prudente no tomarlas sin haber meditado sobre el asunto. Las madres, nunca deben actuar impensadamente, so pena de que el remedio resulte "peor que la enfermedad".

Nadie escarmienta en cabeza ajena



Movie Star

para las mujeres que aman la belleza.

MOVIE STAR ama vestir la más íntima belleza femenina. Por eso, desde el diseño hasta el color —el nylon, el satén y los encajes— cada prenda íntima MOVIE STAR satisface los más exigentes gustos femeninos.

- combinaciones
- fustanes
- panties
- combinación—brassier
- baby dolls
- camisa de dormir
- negligés

Fabricado en Costa Rica por concepción de MOVIE STAR de New York y Hollywood por

ALMACEN JUDKO STEMBERG
FABRICA LA FINEZA

DE VENTA EN LAS MEJORES TIENDAS DEL PAIS

Entrevista con Carmen Naranjo

Breve introspección

Por Mariamalia Sotela de Berrocal

Carmen:

Nos atrevemos a preguntarte muchas cosas. Queremos que quienes te conocen a través de tus libros, sepan como eres. Y no como eres siempre. Uno no es siempre igual.

Por eso vamos a interrogarte sobre eternas constantes de la vida.

Pero queremos la respuesta más nueva. La última respuesta. Lo que piensas hoy. Queremos saber qué cuenta hoy para Carmen Naranjo.

Piensas publicar un libro. Un libro del que conocemos algunos pasajes leídos y releídos con auténtico deleite. Un libro en el que haces mágicas las cosas cotidianas, las cosas nuestras, nuestras lluvias, nuestros charcos de agua, nuestra monotonía. (Y es difícil hacer mágica la monotonía)...

Llueve en esta ciudad
llueve... lluvia polvo envidia
llueve noches y días
llueve sonidos de otras lluvias

Pongo marfil y no va
en esta ciudad no hay marfil
pongo oro y no dice
en esta ciudad no hay oro
pongo plata y no rima
en esta ciudad no hay plata
pongo el idioma de la lluvia
agua aguacero aguazal
pongo paraguas y sombrillas
pongo garúa y llego a mi ciudad...

—¿Esperanzas cifradas en tu nuevo libro, "Idioma del Invierno"?

—Hacer poesía, en lo posible auténtica, con algo de nuestro país y con mucho de la carga subjetiva que llevo. Con hacer poesía no pienso en escribir poesía, ni en editar un libro; menos callar una sensación poética. Siento la necesidad de utilizar los instrumentos más sencillos, más depurados, más nobles en la vida cotidiana, más duros en el pasar de los días, para fraguar o intentar fraguar un poco de luz.

—¿Algún reflejo de "Lluvias" de Saint John Perse?

—No conozco esa poesía de Saint John Perse y ojalá Idioma del Invierno tuviera algún reflejo de ese gran poeta. Creo que todo es influencia de todo, que la pretensión de originalidad es una ironía absurda y que el crecimiento en la cultura siempre significa un devenir en las corrientes de lo creado, de lo que está por crearse y recrearse.

—¿En un autoanálisis, tres características literarias de tu poesía?

—Tendrán que ser tres características antiliterarias, si por literario se entiende cierto profesionalismo, rehacer cultura sobre cultura, que es muy distinto a vivir la cultura. Diría, entonces, expresionismo, antiformalismo y misticismo.

—¿Tres características subjetivas?

—Búsqueda, audacia en la búsqueda y decisión en una lucha expresiva que tiende a encontrar raíces en esta lengua costarricense, con algunos razgos brillantes, todavía no explotados en su plenitud.

—¿Las dos mejores novelas costarricenses de los últimos cinco años?

—Difícil la pregunta y la rehuyo, no por temor a hacer una selección y decir tales y tales, sino porque creo fundamentalmente que la honestidad del escritor lo debe excluir de la función de crítico, en que es y debe ser muy especial por el compromiso que tiene con su propia obra, que ya es una selección de tendencias, posiciones y criterios.

—¿Y en poesía, los dos mejores escritores del último siglo?

—Entiendo que la pregunta es de tipo universal y permite una respuesta plenamente subjetiva. Octavio Paz y William Carlos Williams no son por supuesto escritores de los últimos cinco años, pero Paz ha escrito cosas increíbles en fechas muy recientes, y Williams ha logrado una revaloración de su poesía, tan descuidada e inapreciada durante tanto tiempo.

—¿Qué significa para tí: La integridad?

—Una obligación viva, incorporada al ser.

—¿El éxito?

—Una aspiración muy humana, que no debe ser un objetivo por sí mismo.

—¿El amor?

—Todo, pero no un remedio, ni un bastón, ni un objeto de propaganda, ni un producto del mercado.

—¿La rivalidad?

—Esa cosa mezquina, que siempre empequeñece.

—¿La libertad?

—La condición sin la cual es imposible vivir, escribir y amar, sin que lo anterior signifique creer en la libertad de privilegios, en la libertad condicionada al hambre de muchos, en la guerra de libertad que sacrifica la libertad de otros.

—¿La expresión?

—Esa lucha infinita en que nos vence la impotencia personal y la sordera de los demás.

—¿Y la vida qué significa, qué nos pide, qué debemos darle?

—La respuesta es difícil. Podría decir que significa todo, nos pide todo y debemos darle todo, pero no deja de ser una frase ambigua. Sin entrar en términos filosóficos, la vida es este momento de transición en que debemos abrir puertas y puertas para superar en corto plazo injusticias, desplazamientos, masas de hombres administrados por sistemas inhumanos, y lograr algo mejor, siempre algo mejor para todos.

Le pregunté a la lluvia cuándo y dónde haré la casa, nuestra casa. Responderá que mañana y en el cristal pintaré los abecedarios turbios de su idioma derramado. Dirá que al final de la pradera, casi al principio del bosque, donde los lirios se enredan con las parásitas trepadoras, hay nidos de musgos y hongos entre los árboles y todo se hace rincón de portales silvestres, hasta el riachuelo que canta como un pájaro joven.

Con piedras blancas dibujaré el camino de la entrada y en medio de ellas crecerán margaritas salvajes, esas menudillas que descuelgan la finura de sus corolas entre pétalos transparentes cortados con la gracia de una costurera primitiva, que adorna sin proponérselo la necesidad tosca del traje.

Al final del camino pondré tres gradas de laja, para que la lluvia se complazca en hacer espejos negros por donde se asomen sin verse lagartijas y abejones. La yerba libre y mechuda alfombrará tus pasos hasta la puerta. En ella una perilla de bronce, casi verde oscuro, sin llave dirá siempre: "gracias por venir tan pronto".

La cocina estará limpia y el olor de pan tendrá la gracia de bienvenida a la simpleza desnuda de lo íntimo. La leña, hecha brazos imaginativos y delgados, sonreirá en un rincón el silencio tranquilo de su servicio, frente al fogón con sabor de café y de elotes tiernos. Un mantel decorará nuestra mesa, de cuadros rojos y blancos, por donde jugarán tus dedos la rayuela en acción de los pensamientos.

Lo demás será desván con sillones viejos, húmedos de uso y de sueños. Los libros de los estantes nos llevarán de paseo a museos y a otras casas y a otros seres sin nada, por los que lloraremos la lluvia impotente de nuestro poema inconcluso y de nuestro evangelio sin propaganda.

Por la ventana se asomará la pintura del tiempo sobre la que extenderemos las manos unidas un poco más viejas. En la alfombra, una vez livianos de sandalias y mantos, atravesaremos la vigilia sin arrastrar anclas de pudores y reservas, que convierten en batalla lo que es efluvio, en escena la oración, en sopor vacío el nacimiento de alas, en penumbra la luz fuego, en episodio lo que es vela y viaja sobre la soledad inmensa de una casa universo.

Carmen Naranjo

(Fragmentos de "Idioma del Invierno")

Página

CULTURAL

A cargo de

MARIAMALIA
DE BERROCAL

VAMOS DE COMPRAS

CON Jean

TODO ES NUEVO Y
DIFERENTE
GANGAS Y ARTICULOS ESCOGIDOS
PRODUCTOS DE CALIDAD
LUGARES DONDE IR
COSAS QUE HACER

Aunque la moda decreta la apariencia invernal, como siempre de primero con las últimas, Chautelle ha tomado un paso más allá con la apariencia invernal imitación serpiente en abrigos y juegos de capas y pantalones. Hay abrigos largos imitación cobra para todas las estaciones — y un fantástico abrigo imitación pitón perlado en un azul tan bello, que despertaría hasta la envidia de un camaleón hasta dejarlo con lunares — todo con ese algo y clase que hace que todas las creaciones Chautelle sean tan exclusivas. Una creación que me ha impresionado mucho es una imitación cobra, en rojo vivo. Hay una enorme capa con aperturas laterales para los brazos, comodísima con zipper a todo lo largo del frente — pero la moda Chautelle no llega sólo hasta allí — esta emocionante capa tiene también sus pantalones que hacen juego en el mismo diseño brillante. Agregue a cualquiera de estas indumentarias de tipo estrella de cine, una bufanda de seda de brillante diseño — de las cuales Chautelle tiene un variadísimo surtido — y saldrá usted como la damita mejor vestida de la ciudad.



Esta es una magnífica manera de deleitarse con Chocolate Malteado Johnny's — especialmente en una noche fría. Por cada servicio tome una taza grande de leche, caliéntela a punto de ebullición (no deje que se hierva). Agregue dos grandes cucharadas de Chocolate Malteado Johnny's y agite la mezcla hasta que esté uniforme. Agregue dos o tres gotas de extracto de menta, y vierta la mezcla en jarros — cubra cada jarro con bombones de marshmallow — ya puede ponerse cómoda y deleitarse con esta delicia de tan diferente sabor. Y el Chocolate Malteado Johnny's no es solamente un gran favorito de grandes y chicos — pero es también muy nutritivo y saludable. Es preferido a sodas en cualquier momento — y no solamente eso, pero es también más económico.



Arango está exhibiendo algo muy distinto en la línea de Televisores... un elegante, moderno Nivico Vision en brillantes colores modernos que complementa cualquier decoración ultra-moderna. Hay un televisor en un llamativo color coral, y otro en un violeta azul oscuro. Y aunque son 'blanco y negro' — si usted le dijera a sus amigos que tiene un Televisor a 'color' — pues, ¿quién podría decir que no está diciendo la verdad? ¡Visite Arango y véalos usted mismo!



Si pasa un fin de semana en la playa, como hicimos el mes pasado, no se olvide de empacar algunos panes de jabón de belleza Caprice. Acuérdesse de que el sol puede ser espléndido para su salud, pero cuando su cutis tiene un bonito bronceado, necesitará la acción cremosa de Caprice para ayudar a ahuyentar esas terribles pequeñas arrugas provocadas por el sol, y para mantener la piel agradable y suave. Y acuérdesse de llevar Caprice si permanece en una cabina en la playa donde generalmente la administración no suministra jabón.

El Bols Silver Top Gin Martini es probablemente el coctel más popular del mundo. Vierta Bols Silver Top Gin sobre hielo, agregue unas gotas de vermouth seco italiano — mueva la mezcla (nunca, pero nunca bata un martini), échela en una copa de coctel enfriado y agregue una aceituna rellena. Pero hay una deliciosa variación del Bols Silver Top Martini llamado coctel Gibson. Se prepara de la misma manera, pero en vez de agregar una aceituna rellena, se agrega una cebollita de coctel blanca como una perla. Pruébelo con Bols — es delicioso!



Los domingos me gusta dar vueltas en la cocina, probando nuevas recetas e ideas. La semana pasada, después de preparar una gran cena, me encontré con un fregadero repleto de platos sucios — y sin una sola gota de detergente para lavar platos. Desesperadamente, decidí ver qué podría hacer VIVA por mí en la cocina.

Amontóné los platos en el fregadero — agregué VIVA y bastante agua caliente — dejé que se empaparan — y para mi deleite descubrí que nunca mis platos habían quedado tan resplandecientemente limpios.

Apunte otro éxito para VIVA!

Nada, absolutamente nada, hace un hogar más agradable que una chimenea — el alegre resplandor de la leña — el centelleo de las llamas! Desgraciadamente, a menos que usted tenga la dicha de vivir en una casa que tenga una chimenea que forma parte de la misma, no hay mucho que se pueda hacer, a menos que visite Decorados Amel. No sólo tienen los accesorios más hermosos (por si acaso tiene usted de veras una chimenea) pero también la más fantástica chimenea artificial que jamás haya visto — se ven tan reales, que usted podría jurar que el fuego arde de verdad. Qué manera más agradable para hacer de su sala un centro de felicidad. Imagínese a su familia y amigos calentándose agradablemente con esta preciosa chimenea 'casi real' — especialmente si todo el mundo está también gozando de bocaditos de un flamante plato de fondu de queso o carne, saboreando este apetitoso agasajo. Y en Decorados Amel puede usted también comprar las mejores caserolas para fondu — la tienda que tiene todo lo nuevo y poco común, para deleitar los corazones de todas las verdaderas amantes del hogar.



Aunque es cierto que la tienda Bettina de Holst es el lugar para ir de compras de todo lo que usted necesite para el arte de la costura, ahora también está ofreciendo bellísimos regalos ya empacados apenas a tiempo para las Navidades. Sus hermosos pañuelos suizos son especialmente encantadores, con exquisitas flores bordadas y otros diseños... todo muy elegantemente empacado. Y mientras esté usted de compras en Bettina de Holst, fíjese en las fascinantes fajas-cadenas, con cientos de resplandecientes y dorados eslabones — el pináculo de la moda.

No importa cuán linda sea su casa — no importa cuán elegante sean sus muebles — ningún hogar tendrá una atmósfera cálida y atractiva sin la debida clase de iluminación que brindan las hermosas lámparas colgantes. En Buen Hogar (cuarto piso de La Gloria) encontrará usted un enorme surtido de cualquier tipo imaginable de candelabros colgantes — modernos, de tipo colonial, elegantes — lisos o adornados — contemporáneos u ornamentales. Y, si usted tuviera alguna duda sobre el estilo adecuado para su hogar, los expertos de Buen Hogar estarán encantados de brindarle sus consejos en lo que atañe a la mejor escogencia para dar belleza a la iluminación de su hogar.

Esta es una noticia importante para las damitas que están interesadas en los recientes, pero muy recientes estilos de última moda en vestidos, juegos de pantalones, enaguas, blusas y ropa para la playa — ropa sport y vestidos de noche. Casa Flabo, situada 200 vrs. al sur de la Iglesia de San Pedro, está ofreciendo ahora sus modas 'young set' (Juveniles) — en números Junior Petite — pero únicamente en cantidades limitadas — solamente tres o cuatro de cada estilo. ¡Qué suerte! Jamás se encontrará usted con otra chica con el mismo atuendo en fiestas o en la calle o en la Ciudad Universitaria. Usted podrá estar segura que su traje 'Símbolo de Juventud' de Casa Flabo no podría ser más exclusivo. Y no deje de ver las fantásticas blusas Casa Flabo. Hay algunas que combinan brillantemente la manga larga de antaño con el estilo del 'último grito' de hoy en día — creando una fantasía de moda que usted puede considerar como solamente suya.



Durante todo el año, los 'famosos cinco' almacenes HOGARAMA se especializan casi en cualquier artículo y en todo lo que algún día usted necesite para su hogar — los muebles más finos, artículos eléctricos para el hogar — equipos estéreo, televisores — discos, platos, lámparas — lo que usted se pueda imaginar. Pero parece que alguien en Hogarama tiene una capacidad de imaginación enorme — porque con las Navidades ya encima, jamás se imaginará usted lo que venden ahora! Muñecas ¡ Así es — las muñecas más bellas que jamás haya anhelado una niña. Muñecas con caras de angelitos y con el pelo encantadoramente sedoso y suave — cada una vestida a la última moda. Esto le demuestra que nunca sabe uno el próximo paso que dará Hogarama — y cuando oiga a alguien decir: 'Lo compré en los famosos cinco' — ya sabrá que quieren decir únicamente Hogarama.



Antología de la pintura francesa con el cine

Una nueva serie de la antología de la pintura francesa, que el crítico de arte Frederic Mégrét ha emprendido utilizando el Cine, ha sido presentada en el Museo de Artes Decorativas, bajo la presidencia de don Pierre Laurent, director general de Relaciones Culturales, Científicas y Técnicas, y de don Jean Chatelain, director de los Museos de Francia. Esta nueva serie, constituida

por seis cortometrajes, se titula "De la Edad Media al Renacimiento"; ofrece la historia del Renacimiento de la Pintura Francesa, desde los frescos románicos a las decoraciones italianas del Palacio de Fontainebleau.

Entre estos dos extremos, Frederic Mégrét ha evocado los vitrales de Chartres, las miniaturas encargadas por el gran

mecenas duque de Berry, los primitivos franceses que no fueron descubiertos hasta el principio del siglo XX y las iluminaciones de Jean Fouquet.

Jean Negroni, Sylvie Deniau y Paule Emmanuelle animan los comentarios de estos filmes, que harán que se conozca mejor en Francia y en el extranjero lo que fueron los



origenes de la escuela francesa de pintura. Esta nueva serie de filmes hay que añadirla a las anteriores, que tenían por título *Le XVIII, ce Méconnu* y

Le XVIII, le Retrouvé, que han obtenido un verdadero éxito en el extranjero, puesto que han sido adquiridos por diecinueve naciones.



¡Un primoroso obsequio de belleza!



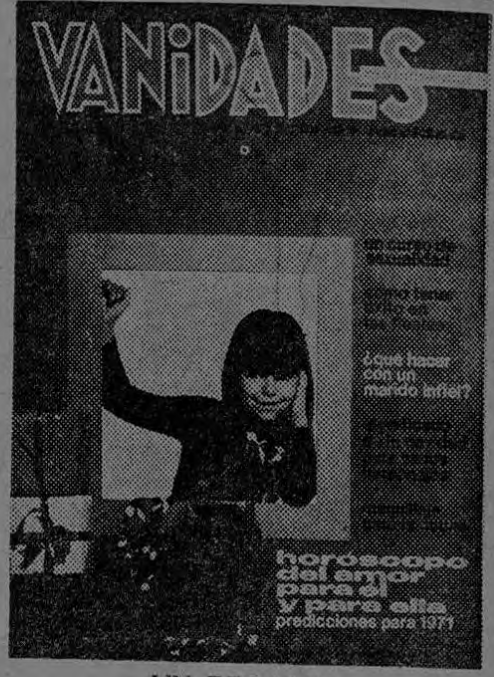
Finos productos que cautivan a la mujer sensitiva... obséquielos a ella. Talcos, Loción Blue Grass, Crema para las Manos, productos indispensables para el embellecimiento de su cutis. Todos ellos en preciosos estuches conteniendo diferentes combinaciones, para que pueda escoger el que más le agrade.

Elizabeth Arden

¡Un mundo de belleza para la mujer extraordinaria! Distíngase... obsequie con ARDEN

- LA PARISIENSE
- BOTICA MARIANO JIMENEZ
- ALMACEN URIBE & PAGES Y SUC.
- ALMACEN CHARM
- ALMACEN SEARS ROEBUCK
- TIENDA LA GLORIA
- FARMACIA TARRAGO (Alajuela)
- FARMACIA FISCHEL

Edición extraordinaria de Navidad



¡UN REGALO!
"HOROSCOPO DEL AMOR PARA ELLA Y PARA EL"
(SUPLEMENTO DESPRENDIBLE)

Guía astrológica para casados y solteros. Para los enamorados y para los que no creen en el amor. La mejor pareja, los mejores días y las predicciones para todo 1971.

- COMO TENER EXITO EN LAS FIESTAS
 - ¿QUE HACER CON UN MARIDO INFIEL?
 - SIGNIFICADO DE LA NAVIDAD PARA PERSONAJES DE DISTINTOS PAISES
 - Y UN NUEVO CURSO DE SEXUALIDAD
- Léalo en el N° 25, Extraordinario, con 210 páginas, de

VANIDADES continental

LA CASA DEL BUEN LECTOR
FRANCIA - ALMACÉN KOBORG

SUCURSAL
En la esquina de la Soledad

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO **ELEAZAR CALVO BRENES**
100 VS. AL SUR DEL TEATRO VAREDADES

LA CASA DE LAS REVISTAS
LAS MEJORES PUBLICACIONES QUE LLEGAN AL PAIS

Oficinas, Departamento de Distribución, Suscripciones y Bodegas en el Barrio La Soledad, 100 varas al Este de la Escuela España, N° 1144 (Avenida 6, Calles 11 y 13).
Teléfono: 22-63-18.

CALZADO GUILLEN

Fino Hecho a Mano

Especialidad en

Calzado Fuerte y Elegante para Niños y Niñas.

Visítenos 50 varas al Sur Teatro Moderno y 15 al Este — Teléfono 22-35-72.

**Ricky &
Ruby "la
mejor
pareja de
bailarines
del mundo"**



Entrevista por: Raúl Flores
Del Pedregal, exclusiva para
ABANICO.

Son hermanos y constante mente están viajando cumpliendo contratos en los mejores centros nocturnos de grandes ciudades como: Tokio, New York, México, Miami, etc. Pero no por esto no dejan de escaparse de vez en cuando para los países centroamericanos. La especialidad de esta conocida pareja es el baile acrobático y el limbo. En el que Ruby ocupa el primer lugar en el mundo, ya que pasa bajo la barra a seis pulgadas del suelo, tocando la superficie nada más que con la cabeza.

Ricky & Ruby comenzaron bailando "Rock" en Limón con un grupo de varias personas luego ambos se separaron del grupo y desde ese entonces sus actuaciones personales cada vez resultan un rotundo éxito. Son costarricenses pero tienen residencia en Ottawa, Canadá.

Ricky & Ruby son simpáticos al extremo y siempre en sus presentaciones se ridiculizan mutuamente. También son conocidos como parlanchines y no se detienen a declarar a la prensa: "Monna Bell es muy temperamental y casi siempre hemos discutido con ella en los programas de televisión donde hemos estado juntos", "Chuby Checker deja mucho que desear en sus actuaciones personales". "Bienvenido Granda es un borracho", "Ed Sullivan es demasiado frío".

Esta pareja de bailarines han hecho actuaciones especiales en el Show de Ed Sullivan, en el de Frank Sinatra Jr. y en el de Mike Douglas. Además han actuado como extras en las series que se hacen de Tarzán para la televisión y cuyo protagonista es Ron Ely. Últimamente también se han dedicado a cantar y francamente lo hacen muy bien. En cierta ocasión el diario "Excelsior" de México tildó a Ricky & Ruby "como la mejor pareja de bailarines del mundo" y como ellos lo han ido confirmando con sus actuaciones nos otros hemos titulado de la misma manera este reportaje.

—Jim Brown—dijo la graciosa Ruby —es mi actor favorito y de quien creo esta comedia. Es mejor parecido personalmente que en la cinta de plata —recalcó.

Por su parte Ricky declaró a ABANICO: "Aunque no lo crean yo vivo obsesionado por Molly Picon, la famosa humorista de Hollywood y que actualmente tiene 74 años pero sigue siendo tan simpática.



LAS FOTOGRAFÍAS A COLOR HAN DEJADO DE SER UN LUJO

**AHORA
77 COLOR STUDIO**

le ofrece la ventaja del COLOR DIRECTO a precios increíblemente bajos.

Abierto de Lunes a Viernes
8 a.m. a 12 m. - 2 p.m. a 6 p.m.
Sábado: 8 a.m. a 6 p.m.
Domingo: 9 a.m. a 2 p.m.

Citas al Tel: 22-50-07

VISITE HOY MISMO 77 COLOR STUDIO EL MAS MODERNO Y EXCLUSIVO ESTUDIO FOTOGRAFICO A COLOR DE TODA CENTROAMERICA. CONSULTE NUESTROS PRECIOS. SON INCOMPARABLES.

GRATIS

UNA FOTOGRAFIA EN BLANCO Y NEGRO TAMAÑO POSTAL, CON SU ORDEN A COLOR.



77 COLOR STUDIO

International Pictures de C.A. Ltda.

100 vs. Este del Anexo Hotel Costa Rica, pie Cuesta Nuñez.

Página 40 - Abanico

Brigitte Bardot y Patrick Gilles en La Cuerda Floja

Cine T.V.

A sus veinticuatro años, Patrick Gilles comenzó siendo un muchacho tolerante y dócil con Brigitte Bardot. Pero, por lo visto, se ha cansado de su papel y decidió ponerse de pleno los pantalones... Y así comenzó a desmoronarse un idilio.

Por lo menos esta es la versión que da Patrick, que no ha vacilado en declarar: "B. B. es una mujer estupenda, pero insoportable..."

Claro está, que mientras tanto, habían ocurrido otras cosas. Patrick siempre tuvo éxito con las mujeres, pero desde su lanzamiento a la categoría de "play-boy", de mujeres ricas, famosas y bellas su camino de don juán se hizo más rosado. No obstante, parecía muy enamorado de Brigitte, y sus escaramuzas amorosas con otras fueron totalmente intrascendentes. Pero Patrick no supo comprender que a la edad de Brigitte y con su pasado de fama y experiencias un muchacho de su edad tiene que resignarse a ser el niño bonito, el mimado, pero, al mismo tiempo, el sometido. Recientemente en una cena en París, en casa de unos íntimos, la estrella tuvo para él una de esas respuestas que molestan a un hombre. Patrick se levantó y con una palabra muy dura la dejó sentada a la mesa y se marchó.

Brigitte Bardot, que está terminando de rodar una película que se titula "Las novicias" se disculpó al día siguiente, alegando que su mal humor se debía al cansancio y las dificultades del rodaje. Pero lo cierto es que el cansancio se llama Christian y es un arquitecto decorador que intervenía en los decorados y preparación de los interiores conventuales del filme. A Brigitte siempre le gustaron los contrastes. Christian es un hombre de treinta y seis años, que para colmo tiene un gran parecido con su ex esposo Gunter Sachs.

Patrick no se sintió muy satisfecho con ello y la colocó entre la elección forzada. Y B. B. se quedó con el arquitecto.

Por cierto que Christian es un hombre muy interesante. Pero tiene un temor: cree que está envejeciendo. Desde que comenzó su "flirt" con B. B. ha cambiado su serio "Rolls-Royce", por un descapotable pequeño y cuando hace buen tiempo y se desplaza por la ciudad, lo hace en un ciclomotor. Está en la edad peligrosa y B. B. se ha dado cuenta de ello.

También se dice que la razón más importante de este nuevo romance que Brigitte es que Christian le recuerda a Gunter, el único hombre al que al parecer no ha podido olvidar, pero esto es algo que nadie sabe, quizá ni ella misma, salvo en el fondo de ese pozo misterioso y sin calma que es el subconsciente.

El caso es que Patrick Gilles no tardó en buscar una sustituta y la encontró pronto, se trata de una maniquí de Copenhague que está haciendo furor en los "parties" de la alegre sociedad de la Costa Azul, que este año aún no se ha desintegrado arrastrada por el mistral.

Se llama Ingald Flissell y su pasión es la pesca submarina, quizá porque el traje de goma le sienta de maravilla.

Y ha surgido el detalle de mal gusto: las palabras de Patrick Gilles tachando de insoportable a una mujer a la que el noventa por ciento de los hombres soportarían con mucho gusto y todas las complicaciones. Y por parte de B. B., la réplica mordaz: "Un hombre quizá puede dearme, pero "un garcon" se va cuando yo quiero".

¿De quién es la razón? Las amigas se la dan a Patrick; los amigos a B. B. Lo más próximo a la verdad, a mi juicio, es que B. B. no ha podido olvidar a su único y auténtico gran amor; Gunter Sachs. Por eso no ha vendido su villa en Saint-Tropez y si dejó el apartamento que tenía en la misma casa donde vive

Gunter con Mirja Larsson, lo hizo sólo cuando comenzó sus relaciones con Patrick Gilles, casi como una delicadeza para con Gunter. Cuando un agente inmobiliario vio que B. B. rechaba una oferta excepcional por su casa de Saint-Tropez, donde vivió la mayor parte de su idilio con Gunter, no pudo menos de preguntarle por qué lo hacía. La contestación de B. B. fue lapidaria: "No quiero que nadie sea allí tan feliz como yo lo fui..."

Pero, a pesar de todos sus recuerdos, amenazas y "flirts" Brigitte ha vuelto a ser vista en compañía de Patrick Gilles, con motivo de la reaparición de Sylvie Vartan.

Nadie sabe si se han reconciliado del todo o no; ni si ha sido Brigitte o Patrick quien ha dado el primer paso, lo cierto es que vuelven a ir juntos, por ahora. C. L.

Para cualquier prenda, chic y femenina, donde
Carmen Pérez C. y Hna. Ltda.

Conjuntos de pantalón y chaqueta de noche,
BORDADOS A MANO.

Pantalones en chinilla, francesa

Linda línea de vestidos de niña.

Mercedes Benz, 100 norte y 50 oeste.

Tel. 22-46-16. Abierto de 8:30 a.m. a 12:30 p.m. — 2 p.m. a 6:30 p.m.

PRONTO!
CALIFORNIA
LA PELICULA ESTRELLA DE CANTINFLAS!!

POSA FILMS INTERNACIONAL S.A. presenta a su artista exclusivo

Mario Moreno

CANTINFLAS

EL PADRECITO

con ANGEL GARASA

Actuación especial de JOSE ELIAS MORENO

dirigida por MIGUEL M. DELGADO • Producida por JACQUES GELMAN

Fotografía: ROSALIO SOLANO • Música: RAUL LAVISTA

ARGUMENTO ORIGINAL Y ADAPTACION CINEMATOGRAFICA DE FERNANDO GALLANA

en EASTMANCOLOR Distribuida por COLUMBIA PICTURES

REX 1-3:30-7y9 - CAPITOLIO 1:30-4-7:30

Walt Disney's happiest twosome...

Lady AND THE Tramp

TECHNICOLOR®



From the novel by W. P. Green
Re-released by BUENA VISTA Distribution Co., Inc.
©Walt Disney Productions

Dominique Sands: estudiante y actriz

En la ciudad francesa de Limoges fue descubierta Dominique Sands por su compatriota el veterano realizador Robert Bresson, para hacerla debutar en la película "Una dulce mujer". Había cumplido ella diecisiete años y cursaba estudios de leyes en la Universidad; pero su vida particular iba algo más de prisa, porque a la sazón ya estuvo casada, y tramitaba el divorcio, con un paisano dedicado a la industria de la carne. En los últimos meses, el destino artístico de la muchacha adquirió velocidad sideral.

Dominique Sands aparece como estrella principal de la segunda película realizada por el inglés Anthony Newley, quien tramita la separación de su esposa, la estrella Joan Collins, a quien tuvo por protagonista en su primera actuación como director. Las razones aducidas por Joan no fueron las de la clásica crueldad mental. Priva otra fórmula ahora denominada "divergencias irreconciliables", que sólo tiene va dez en el Estado norteamericano de California.

Se dice que Newley eligió, entre otras aspirantes, a Dominique por su cara angelical. No faltan quienes creen, sin embargo, que entre los dos ha surgido algo más romántico y sustancioso. Por lo que sabemos, en esta película, Newley figura como realizador, productor y galán a un mismo tiempo.

La joven actriz, en la citada película de Robert Bresson, encarnaba a una recién casada, que al sentirse sola y víctima de los malos tratos de un marido frívolo, se arroja por una ventana y muere. El difunto en la producción de Newley será el caballero que en pena era nuclear piensa como los pálidos héroes de las novelas de Chateaubriand.

Sylva Koscina, acusada de varios delitos

ROMA.— La actriz Sylva Koscina, junto con el productor Raimundo Castelli —con el que contrajo matrimonio civil en México y ha vivido durante varios años— han sido acusados por el juez instructor que entiende sobre su caso de "bigamia, concubinato y difamación".

De las tres acusaciones sólo una prevalecerá, la de bigamia. El concubinato no se persigue en Italia después de una reciente sentencia de la Corte Constitucional y la acusación de difamación se ve beneficiada, en este caso, por la última amnistía.

Tanto la actriz como el productor Castelli estaban casados, pero se divorciaron de sus cónyuges y contrajeron matrimonio en México.

Su nueva unión, sin embargo, no podía tener validez en Italia, donde no existe el divorcio. De aquí la acusación de bigamia. — EFE.



CAMBIE SU IMAGEN

sea diferente!

Diga adiós a la oficina y sea un nuevo hombre cada fin de semana. Un hombre de acción que resuelve problemas. Despreocupadamente. Los pantalones JESSE JAMES le permiten eso.

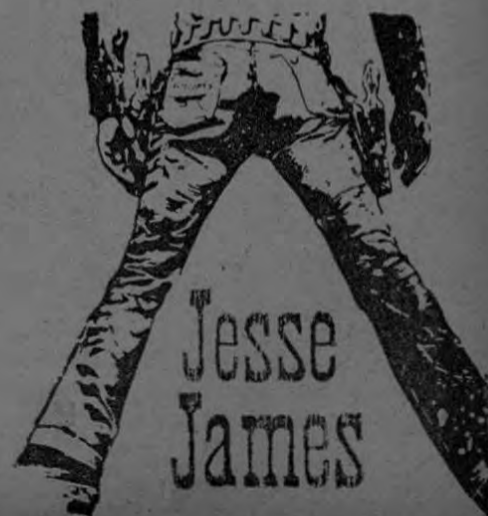


Pantalones JESSE JAMES, de mezclilla sanforizada de 16 onzas, costuras reforzadas y con el auténtico corte del oeste. Tallas del 2 al 40 para todas las edades, en variedad de colores.

Jesse James

COMODOS PRACTICOS DURABLES

PARA EL HOMBRE QUE GUSTA CAMBIAR



QUE TODAS SUS NOCHES SEAN NOCHES BUENAS



Obsequie al ser amado una perenne Noche Buena llena de felicidad y de paz. Demuéstrele su amor con un regalo que manifieste la magnitud de sus sentimientos. Regáله un super set de colchones de resortes LUNA que renueva sus energías.

Super colchones de resortes LUNA, fabricados bajo el sistema patentado DELTA LOC de fama mundial, ofrecen a toda la familia un saludable y placentero descanso, propiciando de esta manera la armonía familiar, principio de toda sociedad feliz.

Gratis



KODAK INSTAMATIC 25



Una fina y valiosa cámara fotográfica **Kodak** o una exquisita loción **Chanel No. 5** por cada set de colchones de resortes **Luna** que usted compre desde hoy hasta el 24 de diciembre inclusive.

Sin prima

Desde

₡ 33⁰⁰

MENSUALES EL SET

(colchón y somier ambos de resortes)

Luna

Adquíralos en **CAMAS LUNA**, Avenida Central, sucursal en Guadalupe o donde sus distribuidoras en todo el país.

TELÉFONO 21-63-63

Guía de compras y servicios para Navidad

INDICE DE SECCIONES

INDICE DE SECCIONES

	Págs.
Salones de Belleza,	
Cosméticos	10
Zapaterías	7-8-9
Decoración	12
Discotecas	14
Librerías	11
Joyerías, Relojerías	13-14
Agencia de Viajes	17

Idea Publicitaria: Giorgio Briancesco
 Supervisión: Sigifredo Matamoros S.
 Coordinación: Lygia H. de Reyes

PRODUCCIONES "BRIANCESCO"

Agradece por este medio a las Agencias de Publicidad: Alberto H. Garnier, Publicentro, Sam, Mercatec y al señor Alberto Merino, la decidida colaboración para este proyecto, en beneficio de los ciudadanos que compran en Navidad.

	Págs.
Vehículos	15
Artículos de pesca	15
Diversiones	18
Almacenes, Tiendas	3-4-5-6
Ferreterías	6
Fábrica café	6
La Gloria	2
Juguetería	16



viajes
 maravillosos

SAM

Playas de arena blanca, agua pura y cristalina en un ambiente tropical.

Sus compras de fin de año en el puerto libre de

SAN ANDRES

Sólo ₡ 292.60 ida y regreso

Volamos desde San José todos los miércoles y sábados a las 11:30 a.m. en los lujosos aviones Jet prop. electra.

A

San Andrés
 PARAISO DEL CARIBE



Infórmese en su agencia de viajes preferida o en



de Radiográfica
 25 varas Este
 Tel. 22-97-94 - Ap.: 5649

Esta Navidad los juguetes
más maravillosos están en
el Departamento de

JUGUETES DE

La Gloria, s.a.
la tienda de moda



Adquiera todos sus regalos en nuestros 26 departamentos y obtendrá acciones para nuestro gran sorteo de Navidad.

Gran Sorteo de **NAVIDAD**
50 maravillosos **REGALOS**

- | | |
|--|--|
| 1. Un juego de radio y radio a Meced de LACRA con \$100 por partes | 7. Una Secadora de Pelo FOSTORIA |
| 2. Un Refrigerador ADMIRAL de 11" | 8. Un Radio de Mano SOVY |
| 3. Una Lavadora COMSAL | 9 y 10. Un Carrito Bici de RIVAL cada uno |
| 4. Una Cocina eléctrica RECASA | 11 a 13. Un Helicóptero de Juguete TAURUS cada uno |
| 5. Un Capote eléctrico BURKA | 14 a 30. Una Plancha Eléctrica NATIONAL cada una |
| 6. Una Librería HTACIE | 31 a 50. Un Radio de Transistor cada uno |

DEPARTAMENTO DE

JUGUETES

TERCER PISO

La Gloria, s.a.
la tienda de moda

ALMACENES Y TIENDAS



TIENDAS

LA ECONOMICA y LA LUZ

donde su dinero vale más
contiguo Salón París — CARTAGO

La Luz de sus Economías
en San José frente al costado
Este del Mercado Central.

FABULOSA PROMOCION DE RELOJES

A PARTIR DEL DOMINGO 20 HASTA JUEVES 24 DIC.

RELOJES despertadores — RELOJES para damas y caballeros.
RELOJES para niños

DESDE EL RIDICULO PRECIO DE **¢ 22.50**

ENORME SURTIDO EN ROPA HECHA PARA DAMAS, CABALLEROS Y NIÑOS.

EN LA GRAN PROMOCION NAVIDEÑA
de sus tiendas LA LUZ Y LA ECONOMICA

EXIJA SUS ACCIONES



Creaciones Condal



Fábrica de géneros de punto de alta calidad. Con estilos exclusivos en blusas, sueters y faldas. Especialidad en trajes de señora de una, dos y tres piezas en todas las tallas. Si quiere ahorrar tiempo y dinero antes de comprar, nos debe visitar.

RECUERDE...SI NO LO TENEMOS... LO HACEMOS.

DESEAMOS MIL FELICIDADES A VUESTROS
SELECTOS FAVORECEDORES EN ESTA NA-
VIDAD.

Creaciones Condal

—175 yrs. al Sur de la Catedral Metropolitana—

VENTAS PARA MAYORISTAS Y AL DETALLE

ALMACÉNES - TIENDAS

"FLORENCIA"

Modas Italianas

Tel. 21-43-50
Costado Sur del Club Unión

Casa especializada en Modelos de Alta Moda Italiana y única distribuidora de las Creaciones.

Luisa Spagnoli



FABRICA DE ROPA

LA TICA Ltda.

Ropa a la última moda para caballeros. Precios al por mayor y detalle.

Tel.: 21-54-62.
Dirección: 100 sur 15 este
Registro Civil.



Para sus regalos de NAVIDAD

La Coqueta

Tiendas DON JOHN

Sus pantalones y camisas tipo Don John de atrayente presencia, de porte varonil, son su mejor regalo en esta Navidad.



REALSA
ALMACEN RUDIN



300 varas Sur y 50 Oeste de la Catedral

Aproveche las promociones de fin de año al comprar artículos para el hogar.

Televisores — Refrigeradoras — Licuadoras

equipos de sonido

En las mejores marcas de plaza.



TIENDA
NAGA Ltda.

Del Registro Civil 125
vrs. Norte

Ropa de alta calidad a precios sin competencia.

Especialidad en ropa Juvenil

Tel. 21-28-83.



Cidem

Compañía Industrial De Encuadernación Moderna
CAJAS DE CARTON

Estuches para regalos NAVIDEÑOS diferentes estilos

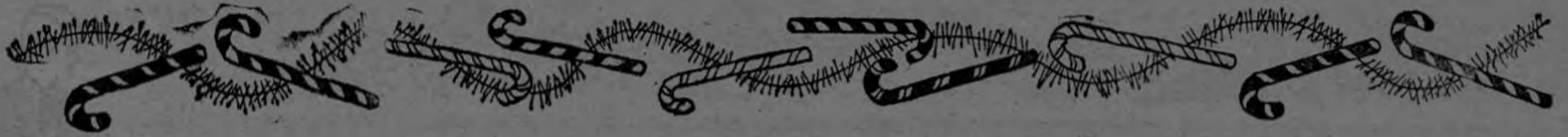
BELLOS COLORES

DIRECCION CASTELLANA 125 NORTE

TELEFONO 22-59-83.



ALMACENES - TIENDAS



Tienda

Lyra

Dirección: 50 varas Norte de
Panadería Musmannl.
Teléfono 22.64-25.

PAÑUELOS Y BUFANDAS
DE SEDA

FINA JOYERIA DE
FANTASIA.

EXTENSO SURTIDO
EN ARTICULOS DE
REGALO.



VESTIDOS EN TALLAS DEL 8 AL 14
SWETERS Y BLUSAS
ROPA INTERIOR NATURANA
VESTIDOS DE BAÑO (1 y 2 piezas)
GORRAS DE BAÑO



Distribuidora SAN JUAN

ARTICULOS Y
ARTEFACTOS



ELECTRICOS
EL MEJOR SISTEMA
DE ABONOS

Tenemos las mejores
marcas del mundo.

Para su mejor vivir.

TELS. 22-04-36 — 22-76-76.
DIRECCION S. J. DE TIBAS.
ATENDIDO POR SU PROPIETARIO Sr. JUAN GARRO A.

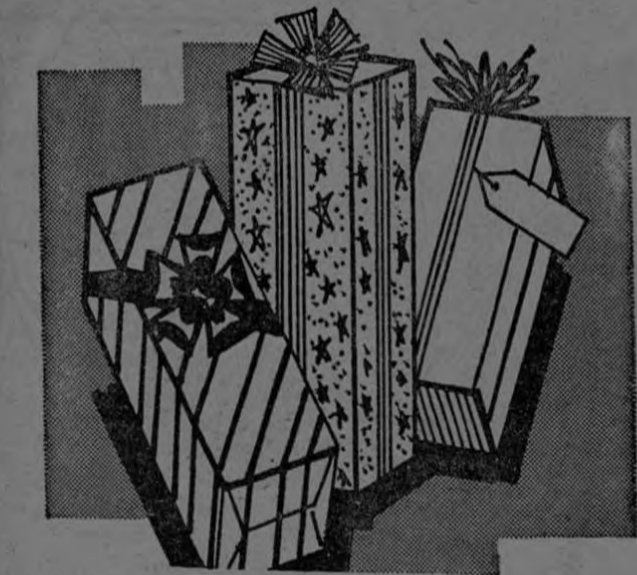


ALMACEN Y JUGUETERIA

LA FAMA

de Oscar Murillo
Esquivel

Joyería de Fantasía
Esquina Sur Este del
Mercado Central.



STAGE 7



Offers You A Wide Selection Of
Imported Novelties.

Black S. White — Blacklight Posters — Incense S. Scented
Candles — Costume — Jewery the — Meditation Mobiles
— Decorative wall Clocks.

Come Visit Us For This Christmas Season From tae Califor-
nia Theater One Block Swth, 25 vs. West. Road To San Pedro
Nº 2158.



ALMACENES - TIENDAS

ALMACEN y TIENDA N°1

HEREDIA y ALMEIDA LTDA.

Contiguo Imprenta Nacional
TEL. 22-97-05 — SAN JOSE

Ofrece en esta
Navidad artículos
para caballeros.
Surtido completo
en ropa íntima de
señora.



Artículos para niños de zapatería.
La casa que no engaña al pueblo
**VISITENOS Y SE
CONVENCERA**

VARIOS

CENTRO INFANTIL

Av. Central frente Chellse.

Tel.: 22-76-07 Apart.: 4078



El único negocio especializado en todo lo que el niño necesita.



Amplio surtido en ropita de prestigadas marcas.

- * "Niña Chic" Vestidos de Niña.
- * "Diolen" Vestidos de Niña.
- * "Pimpis" Ropita de varón.
- * "Pimpis" Vestidos de Niña.
- * Ropa alemana.

- * Muñecas. Productos "Chicco".
- * Bañaderas
- * Encierros
- * Asientos para carro
- * Cunas para carro
- * Sillas de comer
- * Cochecitos
- * Productos Norteamericanos

"...Los mejores zapatos del área centroamericana..."

"...Los mejores tapices, damascos, vinyles y materiales tapicería..."

"...Los mejores y todos los materiales de zapatería..."

ALMACENES DE JOSE BARGUIL CH.

SAN JOSE: Paso de La Vaca— 50 vs. Norte Mercado Borbón—Tel. 21-61-63

Garantizamos las mejores marcas y los mejores precios...

Para estas Navidades nos hemos preparado para poderle ofrecer a Ud. y a su distinguida familia los mejores servicios, esperamos su grata visita.

...No confundirse es donde BARGUIL...BARGUIL...

FERRETERIA

LAS TRES AMERICAS

HEREDIA Calle 1ª - Av. 4. Tel. 47-05-77

Ofreciendo los mejores artículos de ferretería a los precios más bajos de plaza.

Importadores Directos

FERRETERIA ROYAL



DIRECCION:
Pasaje Jiménez
Tel. 22-01-83.
Fte. a La Española.
Adornos
Series de Bombillos
en todos los estilos.
Precios por mayor
y al detalle.



Fábrica de Café HOGAR

ABARROTOS EN GENERAL — LATERIA.

Servicio a domicilio llamando al teléfono 47-09-36.

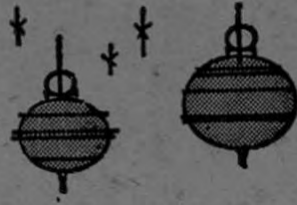
Agencia exclusiva de Pollos Diaca en Heredia.

FERNANDO PROTTI M.
PROPIETARIO.

ZAPATERIAS



Zapatería



MENDEZ



DIRECCION FRENTE PARADA
DE BUSES SACSA CARTAGO



Con los nuevos
Pillow Flex,
sus pies se vuelven
noticia.

PILLOW FLEX tiene modelos
tan modernos y elegantes, y colores
tan atractivos, que a fuerza llaman la atención.

Definitivamente, con los nuevos
PILLOW FLEX, sus pies se vuelven noticia.



Pillow Flex
ADOC

DE VENTA EN LAS TIENDAS **ADOC**
Y PRINCIPALES ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO



ZAPATERIAS



TODA LA FAMILIA PREFIERE



CALZADO

Sandak

SIMBOLO DE GARANTIA Y CALIDAD

EN ESTA



Navidad,

y en Año Nuevo use siempre

Sandak



R

ZAPATERIA Y
TALABARTERIA

"LA CENTRAL"

Tel. 21-41-29
Dirección C. 4 - Av. 1-3

Cuando pien-
se en zapatos
recuerde que
nosotros lo
tenemos



a mejores precios y
calidad sin competencia.

CALZADO MARIANO

75 yrs. Sur Iglesia Los Angeles

Teléfono

22-02-38

Calzado en todos los estilos

VENTA AL POR MAYOR Y DETALLE

Especialidad en SANDALIAS



Gadiol

Blanco que
permanece

BLANCO GADIOL

Brilla como el sol

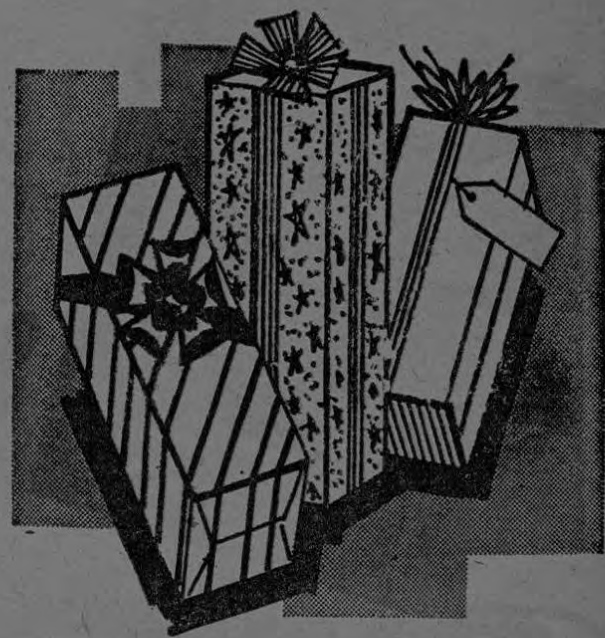
hecho en C.R.

Calzado MASAYA

COSTADO ESTE IGLESIA SOLEDAD

Ofrece el famoso y fino calzado
para damas hecho en Nicaragua.
Famoso por su calzado hecho a
mano por lo que es más suave.

TERY LTDA.



ADOC ZAPATOS LUX

Soda Palace
50 Oeste.

Tel.

22-51-49

Marcas nacionales y extranjeras.

INCATECU AVANTI

Porten Shoes

GRANADA NICARAGUA
DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

Zapatería CHUPIS

Costado Oeste de
LA PRENSA LIBRE

Teléfono: 22-72-41

ESPECIALIDAD EN
CALZADO JUVENIL

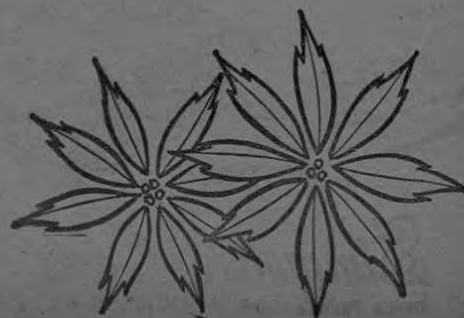


Zapatería MONTECARLO

Tel. 21-17-23

Direc.: C. 2 - A. 10 11

Ultimos estilos de
zapatos en los me-
jores materiales pa-
ra delicia de sus
pies.



ZAPATERIAS



ROMA 9

Edificio
Raventós
Calle 6

Distribuidores de marcas de calzado
de prestigio como

**BOSTONIAN
AVANTI
SAFARI**

Le esperamos en estas **NAVIDADES**



CALZADO CENTRO

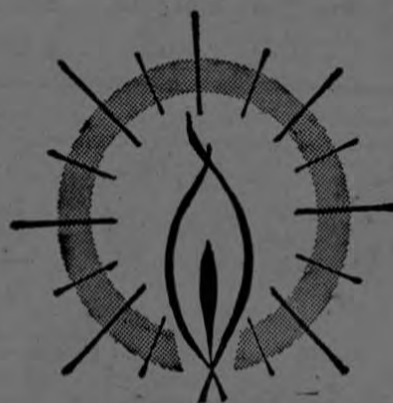
AV. CENTRAL FRENTE

AL BANCO CENTRAL TEL. 22 98 12

Calzado hecho a mano

DEL MAS FINO ACABADO

DISTRIBUCION DE LAS MEJORES MARCAS EN CALIDAD Y
DURACION.



HERSAN Ltda.

VENTA DE MATERIALES PARA ZAPATERIA.

Teléfono 22-14-63
Calle 8 Avs. 4-6
50 vrs. Norte antiguo Cine Roxi

Distribuidores:
Cemento Rucen y todos
los productos de primerí-
sima calidad.
Elaborado por Tenería
CHONTAL
Managua, Nicaragua.



Y esta Navidad lo mejor

Y lo mejor en camas es **FLEX Y RELAX**
de **Simmons de Costa Rica Ltda.**

Los únicos con garantía
vitalicia tridimensional

Oferta especial para
NAVIDAD
Camas desde
₡ 37.00

mensuales y además
Colcha y almohada
GRATIS



Simmons de Costa Rica Ltda.

DE LA PRENSA LIBRE 50 VRS. AL NORTE • TELEFONO 21-74-36



SALONES DE BELLEZA - COSMETICOS



Medias elásticas finas

"LADY SHELBY"

INDICACIONES

VARICES — CANSANCIO — EMBARAZO
— MANCHAS — INFLAMACION
DE LAS PIERNAS

Protegen — Embellecen

Distribuidores exclusivos:

Tienda "LA NORMA"

Av. Central, San José — Tel. 21-73-83.

También "FUTURO", elásticas para caballeros, a ₡ 26.25 el par.



SALON

Elizabeth

Bajos del Gran
Hotel Costa Ri-
ca.

Tel. 21-52-30
de lo más fino
en Costa Rica.

Academia y Salón
de Belleza

GLADYS



Se pone a sus órdenes y
avisa que está abierta la
matrícula para curso de
verano B^a México: conti-
guo Farmacia Calzada.

Teléfono 21-75-51

Salón de Belleza

La Famme Chic



6 EMPLEADAS — SERVICIO RAPIDO y
EFICIENTE PROPIETARIO ELIAS SAYEGH

75 varas sur Cine Rex Reservasiones

Tel. 21-07-41 para Navidad



**SALON
de Belleza
LIZZIE**

TEL. 22-24-06

BARRIO LOS

SAUCES

Costado Norte

del Parque

ATENDIDO
PERSONALMENTE
POR
JUANITA M. de FRECH

DICOPE

Distribuidora de Cosméticos y Perfumes.

3er. Piso Edf. Niehaus
Nº 36

Distribuidores
de **ARLLY**
y **MARTHA**
ROSS

Cosméticos de calidad
para la mujer de Centro
América.



**SALON
de belleza
ZAIDA**

Dirección
Canal 6
100 vs. nor-
te 50 este
Nº 374

tel.
21-64-70

Propietaria
Betty de Palavicini



**TEJEIRO &
CO., S.A.**

150 Sur Registro Civil.
San José - Costa Rica.
Tel. 21-57-92 Ap. 746

Bicicletas para ejerci-
cios, especiales para ca-
da tipo de mujer.

Garantizamos mejorar
su silueta en poco tiem-
po.

VISITENOS



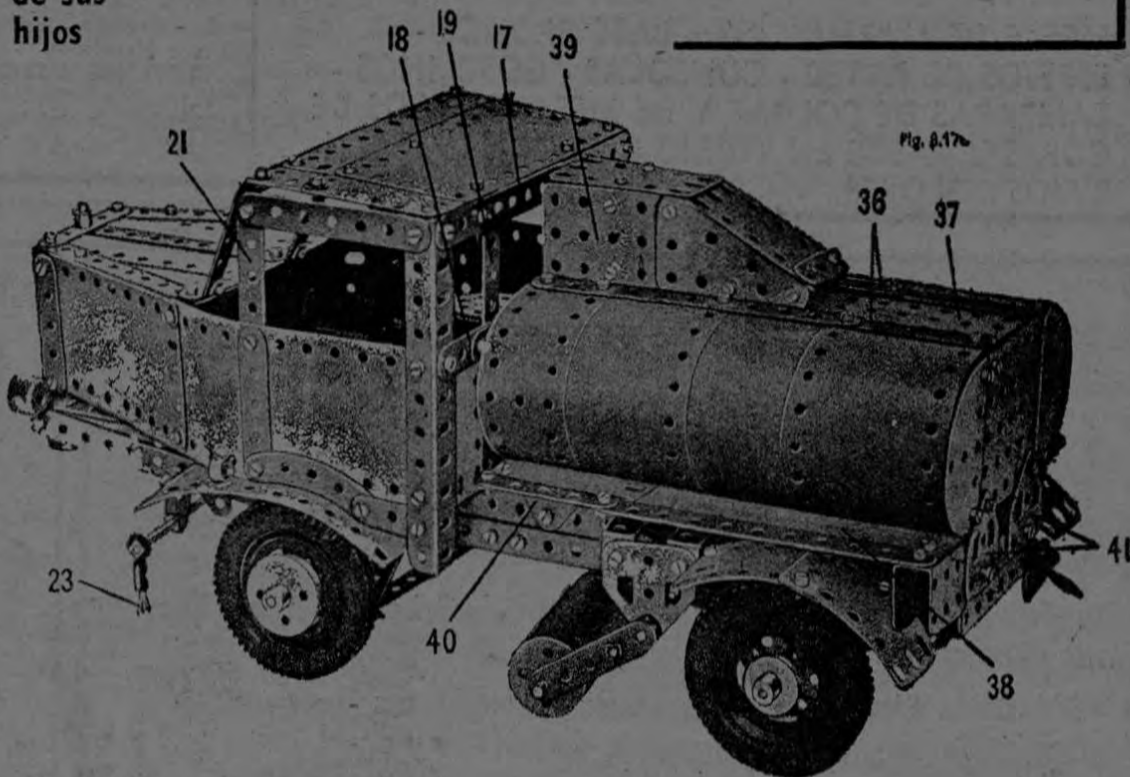
LIBRERIAS

Librería TREJOS S.A.

DESPIERTE EL INGENIO E INQUIETUD DE
SUS NIÑOS
comprándole EL ORIGINAL

"MECCANO!"

El juego para la
sana distracción
de sus
hijos



JUEGOS DE QUIMICA

y de laboratorio en diversos
tamaños y precios.

LIBRERIA e IMPRENTA SAN BOSCO

Heredia
Teléfono
47 00 84

PARA SUS
TARJETAS DE
NAVIDAD
IMPRESAS
JUGUETES
ADORNOS
NAVIDEÑOS
CAMARAS
FOTOGRAFICAS
Y PELICULAS
KODAK
AGENCIA TOTOGOL

Librería López Ltda.

Avenida Central.

para esta
Navidad

LE OFRECE TARJETAS
DE NAVIDAD DE LA
MEJOR CALIDAD.



LIBRERIA PANAMERICANA

C. 9 — AV. 6
Paseo de los Estudiantes
Tel. 22—36—74



Ofrece para esta
NAVIDAD

Tarjetas
Papel de regalo
Adornos de Navidad
Juguetes.

Anunciamos que abrimos
en
Desamparados nuestra
primera Sucursal



Librería ISAVA Ltda.



Ofrece en Navidad
artículos de bazar
Juguetería fina
papel de regalo

Especies fiscales. Todo lo
relacionado con librería.
Direc.: 150 vrs. Sur del Re-
gistro Civil.

Apartado 1897.
SAN JOSE.

LIBRERIA BAUTISTA

Hotel Europa 121 varas
Oeste

C. 1 - 3 Av. 2

Teléfono 22-16-90

Tarjetas de la mejor
calidad

Alemanas
Españolas
Americanas

Y toda clase de
juguetes.

VISITENOS.

LIBRERIA WATSON

150 vrs. Norte Hotel Costa Rica
TELEFONO 21-05-18
APARTADO 10136

Tarjetas — juguetes de cuerda y
felpa.

Adornos para Navidad a los mejores precios



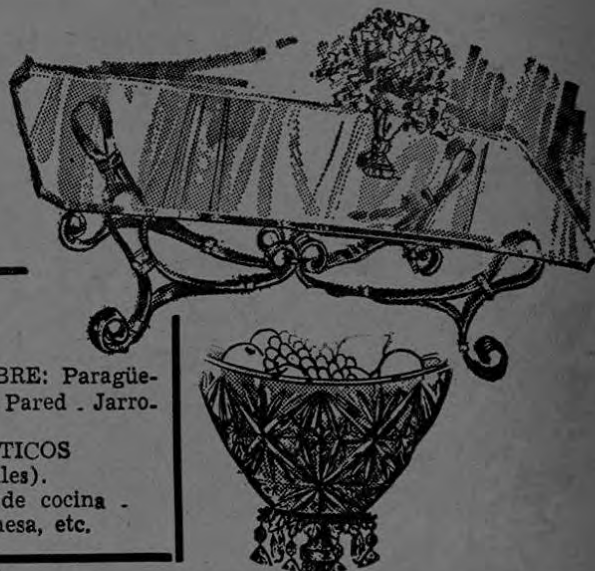
DECORACION



Tienda

Lyra

Dirección: 50 varas Norte de
Panadería Musmanni.
Teléfono 22-64-25.



MESAS DE MARMOL CON BASE BRONCE -
ESPEJOS DE PARED - CONSOLAS - GOBELINOS -
LAMPARAS DE COLGAR Y DE MESA - JUEGOS DE
COPAS Y VASOS EN VIDRIO DE MURANO, BELLI-
SIMOS COLORES.

ARTICULOS DE COBRE: Paragüe-
ras - Anforas - Platos Pared - Jarro-
nes - Maceteros.
TELEFONOS AUTENTICOS
Florentinos, funcionales).
CERAMICA: Relojes de cocina -
Flores - Centros de mesa, etc.

Agencias ESCALANTE S. A.

50 varas Norte Almacén La Granja.
Teléfonos 21-62-63 — 21-65-35

Ha visto Ud. la calidad de nuestros artículos? Los precios y nues-
tras condiciones de venta?

Máquinas Singer - Camas Luxor - Televis res -
Refrigeradoras - Muebles de sala, dormitorio y co-
medor - Cocinas - Lavadoras - Licuadoras - Y para
sus niños surtido de juguetes.



Mueblería PADILLA

Tels.: 47-01-31
47-06-07

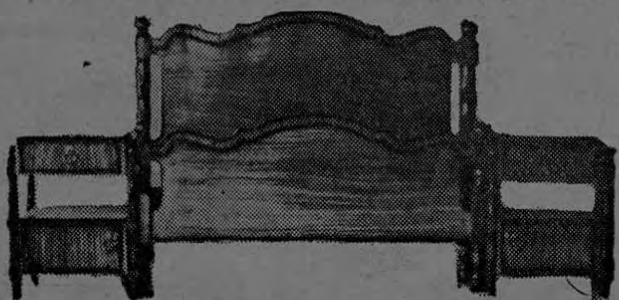


*Costado Suroeste
del
Mercado Heredia
Propietario Pablo Padilla.



MUEBLERIA CENTRAL S. A.

De Acueductos 110 varas Oeste — Ave. 10



Nos especializamos en muebles a gusto
del cliente.
Teléfono 22-18-51



Mueblería ANA

Camas con repisa.
Juegos Damasco.
Muebles de cocina
Mesas Danesas
comedor.
Roperos enchapados.
Tel. 22-42-09
Dirección: Frente Finan-
ciera TODO.



Cortineros

KIRSCH S. A.

La casa de las
cortinas.

Inmenso surti-
do en telas y
todo tipo de
cortineros.

Cotizaciones
sin compromi-
so alguno para
Ud.

Tel. 21-29-38
75 vrs Oeste de LA
PRENSA LIBRE.

TIMSA

Grandes facilidades de pago.
Abierto hasta las ocho de la
noche.

La Uruca, 200 varas Oeste de Matra
Teléfono 21-96-69
Apartado 2513





JOYERIAS - RELOJERIAS



Un regalo distinguido... Diseñado para su ser querido. Ideal para esta Navidad!!

OFRECE:

Joyería Central Relojera Ltda.

Crisanto Benavides H.

GERENTE

TELEFONOS

Despacho 21-88-88

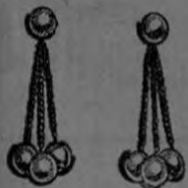
Oficina 21-20-21

25 varas al Este de las Oficinas de Lacsa



JOYERIA Y RELOJERIA **LANCO**

le ofrece las mejores marcas en relojes finos y lo más selecto en joyería fina para sus regalos de NAVIDAD.



TELEFONO: 21-16-50

Dirección: Ave. Central - Ap. 2913

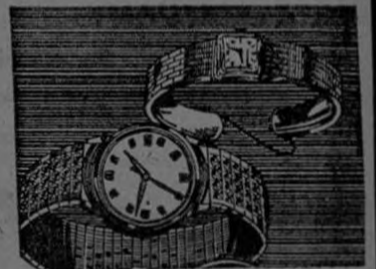
JOYERIA

MANUEL ROJAS VARGAS

LINDOS ANILLOS, CADENAS, ARETES, PENDANTIF, PULSERAS, ESCLAVAS, ANILLOS DE MATRIMONIO.

Su reloj **ROAMER**

Dirección: Costado Oeste del Banco Nacional.



JOYERIA EL SOL

TEL. 22-36-79

Dirección: Frente antiguo Teatro Roxi.

Venta al por mayor y detalle.

Los mejores precios por ser fabricantes en toda la línea de joyería.

Propietario Francisco Abarca.



JOYERIA Y RELOJERIA **CYROS**



ARETES
MEDALLAS
PULSERAS
ESCLAVAS
PERLAS
DIJES
ANILLOS
CADENAS
BRILLANTES
ESMERALDAS
PIEDRAS PRECIOSAS
PIEDRAS CULTIVADAS
RELOJES DE LAS MEJORES MARCAS DE FAMA MUNDIAL

Calle 6. — Av. Ctl./2
Tel. 22-69-29

JOYERIAS - RELOJERIAS



JOYERIA

INTERNACIONAL

RELOJERIA

ATENCION TURISTAS

RELOJERIA INTERNACIONAL

ofrece una joya que llevará por muchos años y recordará esta bella tierra.

OFRECEMOS PRECIOS ESPECIALES A LOS TURISTAS QUE VISITAN NUESTRA PATRIA en estos DIAS NAVIDEÑOS.



DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS DE LOS FAMOSOS RELOJES MARCA — C. RICA.

Fijese bien en nuestro logotipo color rojo (Mapa de C. R.)



JOYERIA

Atendido por su Propiet. CARMEN DE MIGUEL.

TEL. 22 09 52

Ap. 3408

ESPECIALIDAD



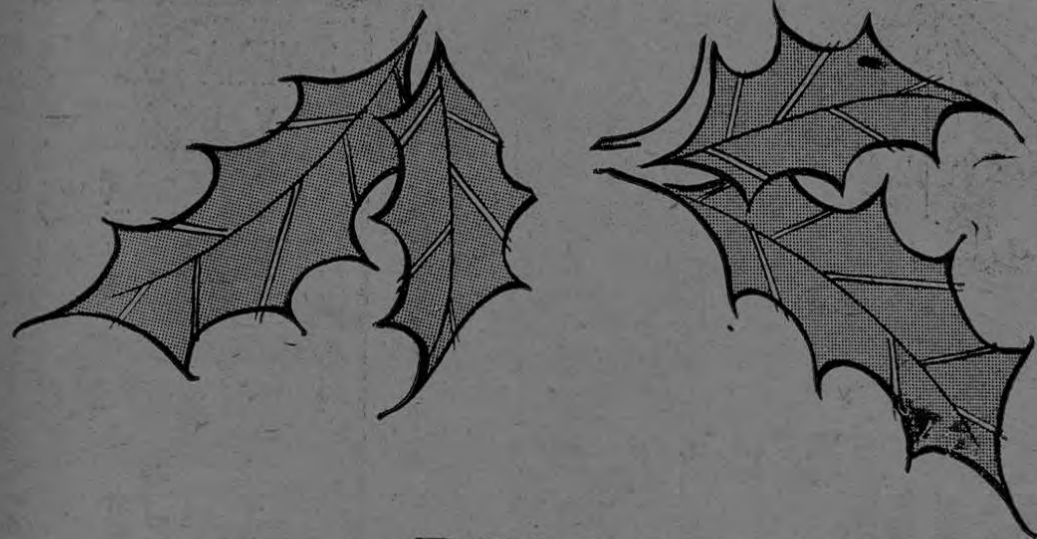
FORTIS

Representantes Exclusivos de Relojes

FORTIS.

ANILLOS DE MATRIMONIO

Su especialidad complacerle a usted.



JOYERIA Y *Relojería*



La Gran Joya

ELIAS A. SAYEGH

AVE. 1 CALLES CENTRAL Y 1
25 VARAS ESTE DE LACSA

APARTADO 4482

SAN JOSE, COSTA RICA

DISCOTECA

DISCOTECA PALAVICINI

EL ULTIMO HIT en DISCOS Cómprelo en
DISCO PARK

FRENTE AL PARQUE CENTRAL 50 vs. este de la Soda Palace

TEL. 22 72 77 AP. 6022



VEHICULOS



CAMPEON DEL RALLY "COPA DEL MUNDO"... FORD ESCORT!



Triunfo absoluto de la calidad! A través de los miles de kilómetros en las peores carreteras y caminos del mundo el FORD ESCORT se impuso. Impóngase usted también... con un FORD ESCORT, «el consentido» de la familia y los profesionales del volante. Manejar un ESCORT es una verdadera belleza!

Distribuidor:  **ANGLOFORES LTDA.**
CALLE DEL PACIFICO TEL: 22-43-77 AFPO: 1768

Para esta Navidad experimente la honda satisfacción de poseer un **HONDA**

PARA ENTREGA INMEDIATA



Distribuidores Exclusivos:



FRANZ AMRHEIN & Co. LTDA.
Apartado 1766- SAN JOSE- Tel. 22-91-88
AL PIE DE CUESTA DE NUÑEZ

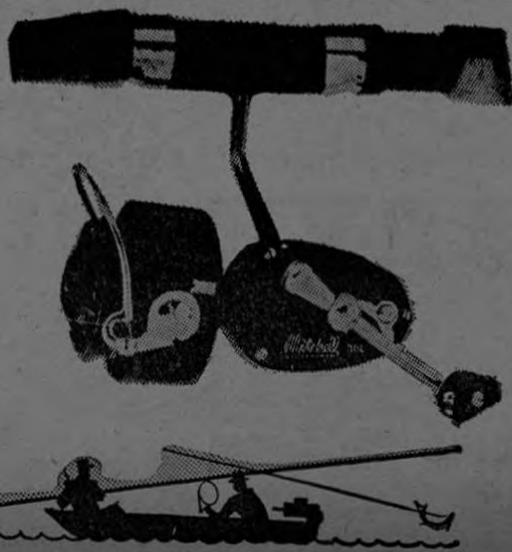
GARANTIA DE REPUESTOS Y SERVICIO

GILCA

LA CASA DEL PÉSCADOR
Tel. 22-1470 — 200 vrs. Norte
Ferrocarri al Pacífico.

En esta Navidad regale algo diferente

ARTICULOS DE PESCA



JUGUETERIA



chicco

CON MAS DE 600 ARTICULOS PARA SU BEBE

Le ofrecemos:
los más variados
JUGUETES DE
fabricación europea
importados
directamente

25 varas al Sur
del Resguardo Fiscal
Paseo Estudiantes
TEL.: 22-98-45



AGENCIAS ESCALANTE S. A.

De Almacén La Granja
50 varas Norte.
Tel. 21-62-63

En esta Navidad compre
juguetes de calidad.
Tenemos para sus hijos tri-
ciclos de todos los tamaños
y colores.

Visítenos.



TEJEIRO & CO., S. A.

150 vs. al Sur del
Registro Civil
San José, Costa Rica
C. A.

OFRECE

- JUGUETES DE IMPORTACION
- ARTICULOS PARA EL HOGAR
- CALENTADORES PARA BIBERONES

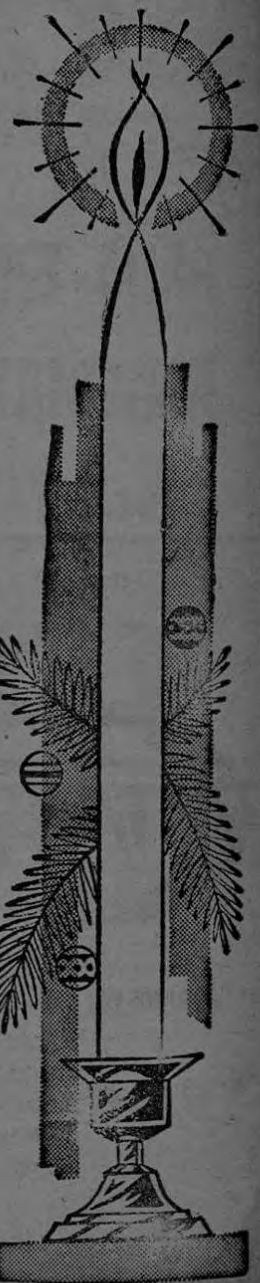
Cepillos para el cabello
Bicicletas para ejercicios

Tel. 21-57-92 Ap. 746

ALMACEN RODOLFO LEITON e HIJOS

Tels.: 22-22-63 y 22-72-70
75 vs. Oeste Registro Civil

REGALOS PARA TODOS LOS GUSTOS
LOZA — CRISTALERIA — NOVEDADES.
JUGUETES



TIENDA GRANADA

AVENIDA CENTRAL

ESPECIALIDAD

EN JUGUETES
DE RUEDA

TEL. 21-21-41

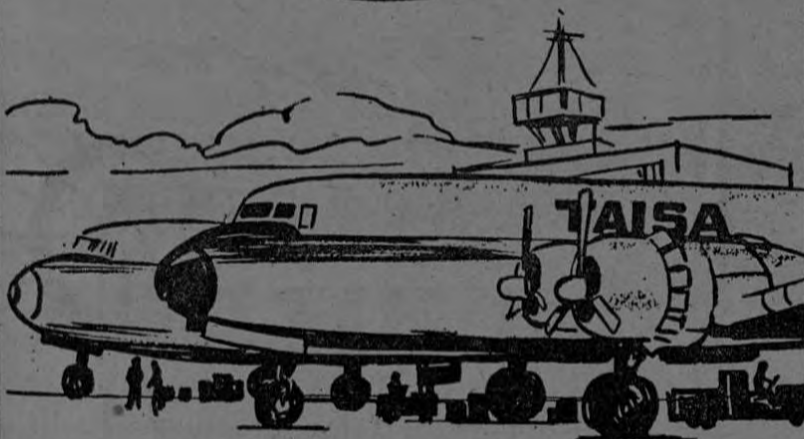


AGENCIAS DE VIAJES

Servicio
permanente
de
CARGA

a
**CENTROAMERICA
y PANAMA.**

AERO FURGONES



Una flotilla de poderosos aero FURGONES DC-6-A, diseñados especialmente para carga. Capacidad para 90.000 libras (15.000 pies cúbicos) al servicio de la INTEGRACION!

su carga de hoy...

YA!

- ✓ Sin problemas.
- ✓ Sin atrazos.
- ✓ Sin maltratos...
- ✓ y en primeral ! !



es carga.

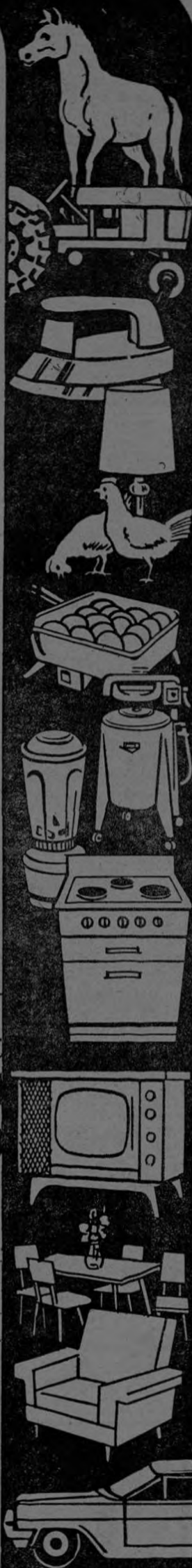
75 varas este de la Biblioteca Nacional.
Teléfonos 22-90-77
22-99-55

Agentes en:

Nicaragua	TAISA	Tel. 27-165
Honduras	TAISA	Tel. 2-75-31
El Salvador	TAISA	Tel. 21-35-43
Guatemala	TAISA	Tel. 2-42-72
Panamá	TAISA	Tel. 23-64-88 23-72-16

Servicio
TELEX
en todas
nuestras
agencias.

Vuelos especiales a cualquier país!



AGENCIA DE VIAJES

COSTA RICA EXPRESS LTDA.
TRAVEL AGENCY



Dirección: Esquina de los teléfonos del ICE
Ap. 819 Tels.: 21-06-30 — 21-07-30



Nuestra experiencia y eficiencia al servicio de Ud.

Visítenos Llámenos

**SERIEDAD Y SEGURIDAD
EN SU VIAJE.**

**PLAN 15-40
PLAN 30-20**

Por sólo ₡ 15.00 semanales, usted podrá viajar al completarse las 40 semanas. Apenas 20 semanas y ya usted viaja ahorrando sólo ₡ 30.00 semanales. Con cualquiera de estos dos planes participa en una rifa semanal en la que puede obtener su viaje.

TOTAMENTE GRATIS.

CONSULTE MAS DETALLES DIRIGIENDOSE A:



SERCOVIA 70

Costado Este Embajada Americana
Apartado 2091 — Tels.: 21-56-33 y 21-58-33
LA UNICA AGENCIA DE VIAJES CON MAS DE
VEINTE AÑOS DE EXPERIENCIA.



Dónde y cómo divertirse en Diciembre



CLUB 4-15

150 vrs. Sur del Teatro Nacional

Su lugar preferido para pasar un rato agradable

TELEFONO: 21-97-47

Su Nuevo Propietario
RODRIGO YGLESIAS C.

EL TRAPICHE

Soda y
Restaurante



Noches deliciosas en un ambiente diferente.

Costado Oeste de Industrias Peikard.
"La Uruca".

Baile y disfrute de nuestro servicio de Bar y Restaurant



RESTAURANT

LE GOURMET

CAN CAN BAR

Tel. 22-72-14 Ap. 3861

Dirección — Avds. 3-5

50 vrs. Norte de Iglesia del Carmen



Cocina internacional.
Ambiente distinguido

Música todas las noches.

Coma bien
Diviértase a su gusto en Le Gourmet.

Haga sus reservaciones al
Tel. 22-72-14.



Taberna

TIO SAM

- Ambiente Típico
- Música Bailable
- Licores Nacionales y Extranjeros
- We Talk The English



Teléfono 21-41-52
Del Parque Central 200 varas al Sur.
San José, Costa Rica



SODA, BAR Y RESTAURANT

LA HIEDRA

Disfrute de su salón Familiar abierto de 8 a.m. a 2 a.m.

Solicítelo para fiestas familiares, tales como Matrimonios y Cumpleaños.

Alajuela, diagonal a la Catedral

Platos a la carta, especialidad en bocas.

Salón TIPICO Camacho



Comidas típicas deliciosas. Platos especiales. Variedad de carnes de 1ª calidad. Todo elaborado en el más estricto aseo.

Dirección: 100 varas Sur
25 Este de La Catedral.
Teléfono 22-73-99.

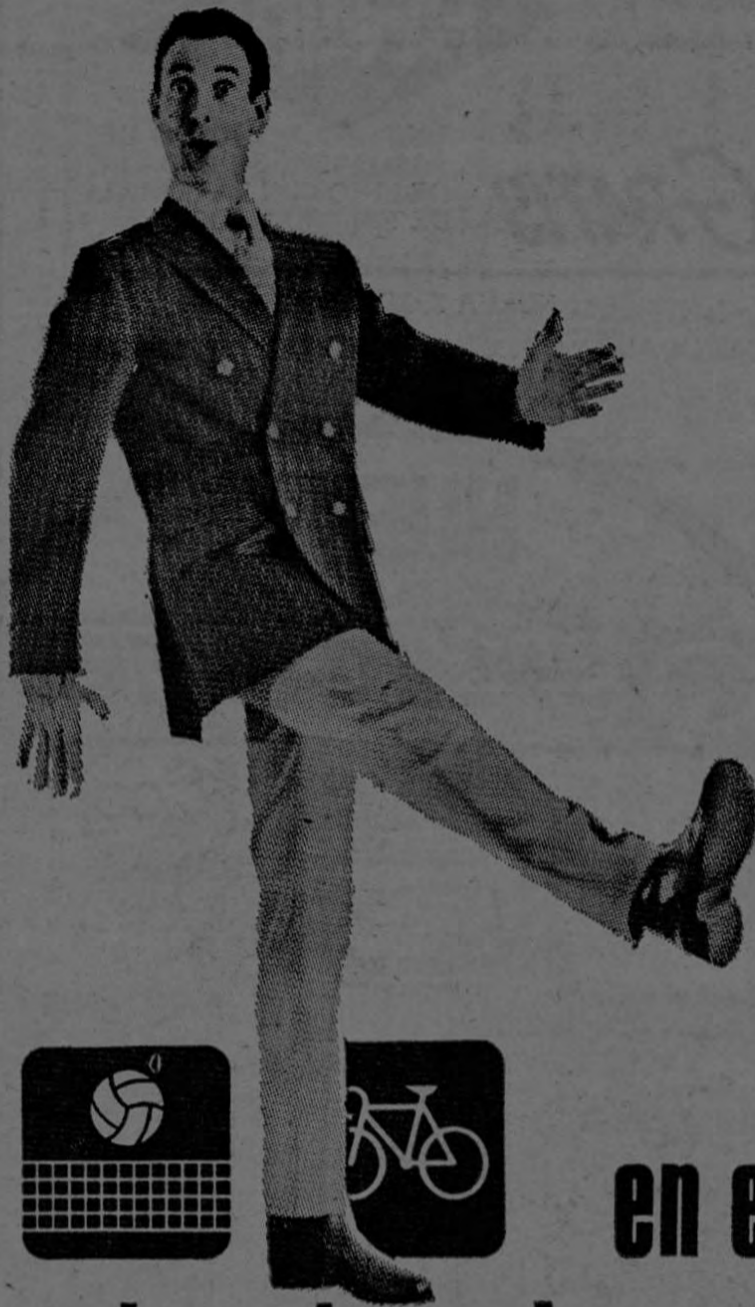
Castro's BAR



con las mejores bocas
Ambiente agradable!

Con la fina atención de su propietaria doña Maruja Castro. Bº México.

TEL. 21-57-05.



en el
 deporte se impone
 la presencia de un
 hombre sport bien vestido.

Va con saco Sport LEN'S a rayas, pantalones CALIDAC de corte recto o acampanado y con su camisa cuello ancho. Es un hombre impecable! completo! seguro! .. un hombre de hoy!

un hombre deportivo
 SI VISTE EN LEN'S,
 ES UN HOMBRE BIEN VESTIDO



TIENDA **Len's**
 SPORT WEAR

Avenida Central, contiguo al Hotel Pays Bas.

HAY UNA FELIZ NAVIDAD

RESERVADA PARA USTED

con grandes
ofertas y
regalos

PANATRA

GRATIS

UN PRECIOSO JUEGO DE
PAÑOS CON SU ESTUCHE
DE LUJO CON LA COMPRA
DE ESTA LAVADORA.

NUEVA SPEED-QUEEN

MENSUAL ₡ 95.00 CONTADO ₡ 2.150.00



Cocina
eléctrica
Admiral

4 calores, hor-
no amplio, ga-
veta fiambre-
ra, fino acaba-
do de lujo.

MENSUAL

₡ 75.00

CONTADO

₡ 1.595.00

COCINA
DE GAS
"ZOPPAS"

4 quemado-
res, horno,
amplia tapa
protectora,
gaveta fiambre-
ra y vidrio
en la puerta
del horno.

Mensual

₡ 53.00

Contado

₡ 1.050



NUEVA

SPEED QUEEN.

A COLORES

AMARILLO

CAFE

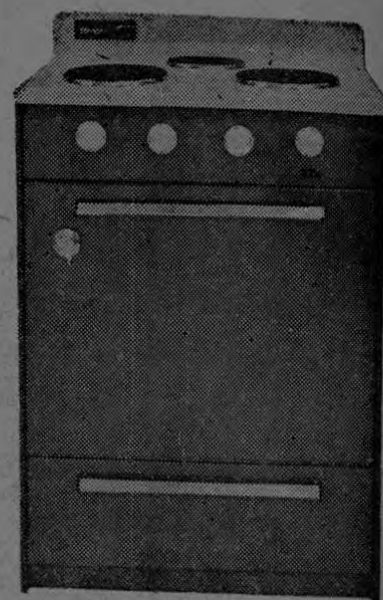
TURQUESA

BLANCO

VERDE

COMPARE Y COMPRE
SPEED QUEEN
La lavadora más fuerte
de mayor rendimiento
y economía.

- Con agitador durable de Polypropileno
- Tina porcelanizada a prueba de herrumbre.
- Capacidad 10 libras



COCINA ELECTRICA
RECASA

Tres caloríferos, tomaco-
rrientes y luces piloto.
Horno amplio de 3 calo-
res. Gaveta fiambarrera.

Mensual ₡ 47.00

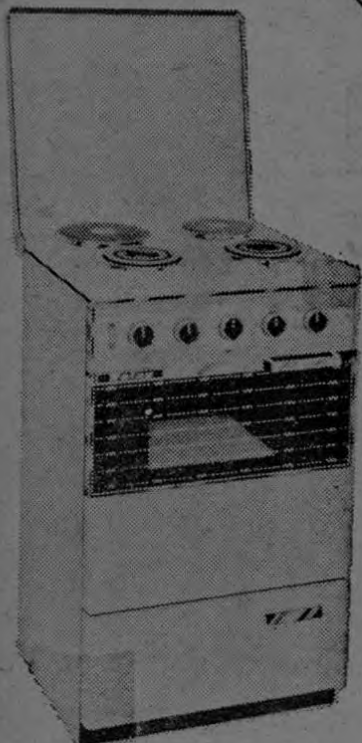
CONTADO ₡ 825.00

Cocina
Balay
eléctrica

4 calores,
toda enlozada
amplio horno,
110 voltios,
gaveta
calienta-
platos.

Contado
₡ 1.525.00

Mensual
₡ 87.00



COCINA BALAY
ELECTRICA

3 calores, toda enloza-
da, horno amplio, 110
voltios, gaveta calien-
ta platos.

MENSUAL
₡ 76.00

CONTADO
₡ 1.325.00

GRATIS



Con la compra de
una de estas ma-
ravillosas cocinas
usted recibirá un
precioso juego de
cinco piezas en fi-
no aluminio.

DISTRIBUIDORES:

HEREDIA: Miguel Angel Vargas
ALAJUELA: Almacén Konfort
NARANJO: Mario Marín V.
SAN RAMON: Yolanda Orlich
PUNTARENAS: Gonzalo Arguello & Co.
LIBERIA: Agencia Marolo

SANTA CRUZ: Julián Ll Achio
NICOYA: Norman Sanchún
CARTAGO: Bazar La Florida
TURRIALBA: Julio C. Martínez
LIMON: Distribuidora Limonense S. A.
GOLFITO: La Casa del Deportista

PANATRA

50 varas al sur de la iglesia del
Carmen y en el Paseo Colón
Tel.: 21-70-44 - 21-72-44